大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬六千零八十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙三大張 零售港幣三角
香港有利印務有限公司承印

加强同海外台省體育工作者團結聯繫
台灣省體育工作聯絡處在京成立
歡迎台省運動員回祖國參觀比賽
蔡嘯任聯絡處主任 表示要做好工作為解放台灣統一祖國而努力奮鬥

【新華社北京一九七六年六月二十五日電】為同台灣省的和旅居海外的台灣同胞中的體育工作者加强聯繫，增進台灣省體育工作者和全國各省、市、自治區體育工作者的團結，中華全國體育總會最近在北京成立台灣省體育工作聯絡處。聯絡處主任由參加第三屆全國運動會的台灣省體育代表團團長蔡嘯同志擔任。台灣省體育工作聯絡處負責人表示：台灣省體育工作聯絡處的成立，又一次體現了偉大領袖毛主席、黨中央對台灣同胞的親切關懷，我們一定以階級鬥爭為綱，堅持毛主席的革命路線，做好工作，為解放台灣、統一祖國而努力奮鬥。

聯絡處負責人還表示：歡迎台灣省的和旅居海外的台灣同胞中的體育工作者、體育隊伍、運動員和台灣省體育工作聯絡處取得聯繫，並且歡迎他們回祖國參觀訪問或者和各兄弟省、市、自治區的體育隊伍進行友誼比賽。

對於居住在祖國大陸各地的台灣省籍同胞中的體育工作者和運動員，希望他們在當地的黨委和革委會的領導下，抓革命，促生產，促工作，促戰備，積極開展體育活動，增强體質，為鞏固無產階級專政、建設社會主義祖國，為解放台灣、統一祖國，貢獻自己的力量。

衛生革命十一年 農村醫療大改變
全國數萬個公社建衛生院
六百萬醫務人員活躍農村
平均每千人有八九名醫務人員 九成病人就地治療
政府醫療經費農村佔大半
醫學教育科研也面向農村
國家衛生部門人力物力財力的重點已移向農村

【中國新聞社北京一九七六年六月二十五日電】以毛主席十一年前發出的「把醫療衛生工作的重點放到農村去」的光輝指示為標誌的我國衛生革命，從根本上改變着文化大革命前由於修正主義衛生路線所造成的我國農村缺醫少藥的狀況，六億多農民防病治病的問題有史以來第一次得到了初步的解決。

在我國醫療衛生史上這一重大變化，是在文化大革命以來的十年間實現的。

目前，在我國廣闊的農村，已經建立了一個由縣醫院、公社衛生院、生產大隊合作醫療站組成的農村三級醫療衛生網。它擁有全國半數以上的病床，有着一支包括不脫產的赤脚醫生和衛生員在內的六百多萬人的醫療衛生隊伍，農村中平均一千人口就有八、九名醫務人員。而在文化大革命前，農村中百分之九十的人民公社沒有衛生院，生產隊的醫療設施基本上是空白，農民生病求醫無門。

目前，國家衛生部門的人力、物力、財力的重點已逐步放到了農村。醫藥學校畢業生半數以上分配農村，城市衛生人員上山下鄉巡迴醫療的有一百一十多萬人次，十幾萬名醫務人員到農村安家落戶，國家用於農村的衛生事業費佔總數百分之六十以上。而在文化大革命前，全國衛生經費三分之二用於城市，廣大農村衛生人員奇缺，藥品器械甚少，當時全國農村醫院病床總數，還不如城市中少數人才能進的療養院的病床數多。

目前，醫學教育和醫學科研也面向農村，培養農村急需的醫藥衛生人員，積極防治和研究農村常見病、多發病、傳染病、地方病，大搞中西醫結合的羣衆運動，創造出許多重大成果。而文化大革命前，醫學院校培養的醫生，絕大部分都分配在城市工作。醫學研究置大多數勞動人民的疾苦於不顧，搞所謂「高、難、深」的[illegible]研究，成為資產階級知識分子獵取個人名利的工具。

從文化大革命前後我國醫療衛生狀況的深刻變化，可以看出衛生革命的劃時代的意義。對農村醫療衛生狀況的改變起了重大作用的赤脚醫生、合作醫療的出現，打破了幾千年來剝削階級對醫療衛生的壟斷，使我國勞動人民牢牢掌握了醫療衛生大權，在衛生領域內實行了無產階級對資產階級的全面專政。農村赤脚醫生、合作醫療[illegible]迅速發展，縮小了[illegible]城鄉差別、腦力勞動和體力勞動的差別，限制了資產階級法權，使我國醫療衛生事業[illegible]為廣大工農兵服務。

我國這場衛生革命是怎樣發動起來的？

全國解放後，衛生戰線存在着毛主席革命路線和修正主義路線嚴重的對立和鬥爭。鬥爭的中心是衛生工作到底為誰服務的問題。「為什麼人的問題，是一個根本的問題，原則的問題。」我國有八億人口，農民佔多數。毛主席歷來指示衛生工作要為大多數勞動人民服務，特別是要為廣大農民服務。

一九六五年六月二十六日，毛主席嚴厲批評執行劉少奇修正主義衛生路線的舊衛生部不是人民的衛生部，而是只為少數城市老爺服務的「城市老爺衛生部」，同時號召把醫療衛生工作的重點放到農村去。毛主席的指示吹響了一場轟轟烈烈的無產階級衛生革命的進軍號。

近十年來，國家衛生部門集中主要力量大力建設農村三級醫療衛生網。縣醫院逐步建成了能處理農村常見和疑難病症的醫療[illegible]中心，[illegible]公社基本上都有了衛生院，百分之九十以上的病人能就地治療。目前縣以下農村專業衛生人員已佔全國衛生人員總數一半以上。縣社兩級醫療衛生機構的建立和逐步完善，使廣大農村衛生工作得到大大開展。

全國百分之八十五的農村人民公社生產大隊已辦起了合作醫療。辦起合作醫療後，每人每年只需交少量的錢（一般一元左右，合作醫療支出不足部分從社隊公益金中抽取），看病吃藥不需再交費（重病號到上一級醫院治療，醫藥費部分或全部由生產大隊負擔）。

在全國農村，還從貧下中農的子女中選拔培訓了赤脚醫生。目前已培訓了一百五十多萬赤脚醫生（同時還培訓了三百多萬不脫產的衛生員）。

新疆維吾爾自治區第二醫院的醫療隊小分隊來到南疆廣大農村巡迴醫療。這是小分隊的阿克爾村族醫生在地頭為社員看病。（新華社傳真圖片）

匯集在上海川沙縣江鎮公社
全國赤脚醫生代表開會
近年赤脚醫生出席國際衛生會議受重視

【據新華社北京一九七六年六月二十五日電】在偉大領袖毛主席發出光輝的「六・二六」指示十一周年前夕，來自全國各地的各民族赤脚醫生代表，匯集在上海市川沙縣江鎮公社，舉行了赤脚醫生工作會議。代表們認真學習毛主席的重要指示，暢談我國農村衛生革命的大好形勢，深入批判鄧小平反革命的修正主義路線，反擊右傾翻案風。他們決心以階級鬥爭為綱，沿着毛主席的革命衛生路線奮勇前進，奪取衛生革命的更大勝利。

【本報訊】近年來，我國的赤脚醫生已登上國際醫療衛生講台，受到許多國家醫學界人士的重視。

今年五月，山西省昔陽縣大寨公社井溝大隊赤脚女醫生郭善虎，曾隨中國衛生代表團出席了日內瓦召開的世界衛生組織第二十九屆大會。

不久前，我國赤脚醫生郭福金，參加了在伊朗召開的第二屆亞洲農業醫學和農村衛生會議。

江蘇省如東縣南灣公社赤脚醫生任乃秀，也曾作為我國赤脚醫生代表出席了第十四屆國際兒科學會，作了生動的發言，受到外國朋友的稱讚。

澳總理抵烏魯木齊
數千羣衆夾道歡迎

【美聯社北京二十五日電】星期五，澳洲總理弗雷澤抵達烏魯木齊時，有數千名穿着鮮艷的青少年和持槍的男女民兵夾道歡迎。

歡迎儀式較北京的更惹人注目，穿着短裙的女孩，揮動花環起舞。是此次歡迎的特色。

我國國防部舉行宴會
歡迎朝鮮人民軍協奏團
楊成武李達韓念龍李一氓等出席

【中國新聞社北京一九七六年六月二十四日電】國防部二十四日晚上舉行宴會，熱烈歡迎以朝鮮人民軍總政治局宣傳部長金應道少將為團長的朝鮮人民軍協奏團。

朝鮮民主主義人民共和國駐中國大使玄峻極和夫人、大使館武官金甫潤大校和夫人以及其他外交官員，應邀出席了宴會。

出席宴會的有：中國人民解放軍副總參謀長楊成武、李達，總政治部副主任梁必業、田維新，總後勤部副部長張宗遜，海軍副政委王昕，空軍副司令員成鈞，北京部隊副政委莫俊，北京衛戍區副司令員潘永堤，外交部副部長韓念龍，中聯部副部長李一氓，文化部副部長劉慶棠，對外友協副會長林林，北京市革命委員會副主任徐運北，以及有關方面負責人，中國人民志願軍戰鬥英雄、烈士家屬和中朝友好人民公社的代表。

宴會在熱烈的氣氛中進行。席間，兩國戰友親切交談，中朝兩國軍隊文藝工作者演唱了中朝兩國的革命歌曲。

梁必業副主任和金應道團長先後在宴會上講話。

方毅率代表團赴贊比亞
出席中國坦贊鐵路會議

【據新華社北京一九七六年六月二十五日電】以外經部部長方毅為團長、鐵道部副部長蘇杰為副團長的中國政府代表團，今天乘飛機離開北京，前往坦桑尼亞、贊比亞，參加中國、坦桑尼亞、贊比亞三國政府關於坦贊鐵路第八次會談。

到機場送行的有外交部副部長何英，外經部副部長陳慕華，鐵道部副部長郭魯，以及有關方面負責人。

美歐等航空公司杯葛下
加拿大空運陷癱瘓
原因是加機場人員因語言糾紛爭持不決

【合衆國際社渥太華二十五日電】星期五所有進出加拿大的空中交通近乎全部停頓，因為美國航空公司駕駛員協會對所有飛往加拿大的班機實行「安全隔離」。

因為機場關閉，加拿大航空公司開始解僱它的約一萬二千名職員。

在加拿大控制塔工作人員因空運交通使用法語和英語的問題發生爭端，自上星期日以來加拿大一方的服務陷於瓦解之後，美國便採取步驟停止了估計每日來往兩國之間的一百五十次班機。

美國航空公司駕駛員協會主席奧唐奈說，「在加拿大空中有一種對安全的威脅，是來自控制管理人員反對政府强施壓力將法語引進空對地聯絡通訊」。

美國的態度，是跟隨早些時候愛爾蘭國際航空公司、斯堪的納維亞航空公司和英國航空公司對加拿大空中服務實行杯葛而採取的。

美國航空公司駕駛員協會採取行動制止了由九家居領導地位的美國航空公司飛往加拿大的班機。

其中最大的一家是東方航空公司，無限期地停止了所有往返太華、蒙特利爾（滿地可）和多倫多的班機，但它說它將會提供一種從最近邊境的地點通往蒙特利爾和多倫多的公共汽車服務。

有一些別的航空公司據說也作出相類似的處理。

加拿大航空公司局星期四證實，因為這種形勢，解僱它將近一萬二千名在全世界各地的僱員。

台灣醫生集中城市
全省大部鄉鎮缺醫
工人斷指「市立」醫院索費廿四萬元只好聽任殘廢
蔣幫「立委」慨嘆鄉村缺醫「問題嚴重怨聲載道」

【新華社北京一九七六年六月二十五日電】台北消息：「醫院大門八字開，有病無錢莫進來。」——這是台灣報刊對台灣醫院的寫照，說明在蔣幫的黑暗統治下，台灣的醫療設施專為蔣幫官僚、買辦和富豪們服務，廣大貧苦勞動人民生病得不到治療，處境悲慘。

據報道，在台灣，無論是私立醫院還是蔣幫辦的「公立」醫院，「無一不向病人索取巨額費用」。生一個小病，住上五、七天醫院，各種費用算下來，動輒新台幣萬元以上，等於一個工人半年以上的工資。蔣幫「三軍總醫院」為一位女病人割治子宮癌，索費高達六萬多元，而由於手術徹底失敗，結果反縮短病人兩年的壽命。這位女病人的親屬最近在台北《人間世》月刊上發表文章控訴說，「談到醫藥費用，真使窮人心驚膽戰。公教人員新金收入應付日常的生活開支已嫌短絀，從哪裏去籌措這筆龐大數項支付醫藥費？如果靠借貸支付，恐濶終生之力，也無法償清債款。」

蔣幫醫院乘病人之危，肆意向病人敲榨勒索。高雄一家總醫院給病人輸氧氣，每小時索價新台幣六十元，一天就要一千四百多元，而氧氣的市價每桶才一百元。蔣幫「三軍總醫院」給病人注射一千毫升百分之五的葡萄糖，除注射費外索價一百元，而市場上售價是二十元。一間設備很簡陋的病房，每天收費也要四百多元。由於醫院索費高昂，貧苦病人無力支付，只好聽天由命。據台灣報刊最近報道，有一位工人在工作時被軋斷了三個手指，急忙趕到台北一家「市立」醫院請求縫合，這家醫院竟索費二十四萬元。這位工人當然無法籌措這筆巨額手術費，只好忍痛放棄他那三個斷指。

對待貧苦的病人，蔣幫醫院或是見死不救，或是胡亂診治，草菅人命。今年三月底，桃園一名患急性肺炎的工人，由於醫院胡亂診治，第二天就死亡，事後院方為了推卸責任，竟在診斷書上寫上什麼「腦神經麻痹至死」。今年五月初，一名兒童因車禍腳部受傷，送到一家「公立」醫院醫治。數天後，傷口發臭，但醫院仍不給他換藥。過了七天，打開繃帶，傷口已生滿蛆蟲。最後這個兒童的腳慘遭鋸掉。小小年紀就成了終身殘廢。

在台灣農村，廣大貧苦勞動人民更是長期遭受缺醫少藥的熬煎。據報道，台灣醫生大多集中在城市，僅台北市就集中全部醫生的百分之二十六點四。蔣幫在全台灣省鄉鎮地區設立的「一百四十多個『衛生所』」，有的竟十六年來沒有醫生。自稱「繼承總理遺志」的蔣幫配備醫生，[illegible]的「衛生所」，[illegible]一九五五年仍未建立。[illegible]地民間醫生[illegible]。過去農村人民生病，施反動的一「新醫師法」，自從去年九月蔣幫强令實事教育「醫學知識」[illegible]，取締沒有執照而有臨床經驗的民間中醫以後，廣大農村缺醫少藥的狀況更趨嚴重。台北《自立晚報》去年十一月二十七日在一篇題為《談鄉村醫療問題》的文章中說，「一般照醫生大多在鄉村地區營業」，藥不被准許，紛紛關門，鄉民有病，必須趕赴附近多「無醫村」。除負擔較高的醫療費用外，還增加了市鎮，交通費用負擔，此實用估收入的比率極大，顯有無力負荷之概。「蔣幫的一名「立法委員」也在報紙上供認，他「走遍全省所訪問之實際情形，偏遠地區人民苦於有病難找醫師」，故取締的醫師則「一問題嚴重，怨聲載道」家者絕非少數」。蔣幫的倒行逆施，激起了台灣人民的强烈不滿和反抗。

美駐蘇使館兩兒童
受輻射毒回美就醫
檢查時發現患有罕見血液症

【美聯社莫斯科二十五日電】據通知人士星期五說，兩名居住於駐蘇聯美國大使館的美國兒童，在被發現有罕見的血液病之後，已返回美國。

兩名兒童是在本星期初返回美國的，這事件是在繼續對六個多月來射向大使館的微波輻射可能造成醫學效果的調查中發生的。

兩名兒童的身份未有透露。他們是住在十層高的大使館的其中一個美國外交官人員的子女。

事情未有再被大使館或美國國務院的官員公開討論。

據悉，美國國務院高級專家威廉・沃森和赫伯特・波拉克，接受進一步的醫學檢查。據說美國國務院兒童被送返美國，波拉克到這裏訪問時，決定把兩名兒童和他們家屬所進行的兩輪驗血的結果，送回美國國務院作[illegible]檢驗，[illegible]能造成醫學[illegible]因為日前受到輻射，以便接受驗血。

美國官員說，輻射是由蘇聯人放出的。

集古齋十八週年紀念大減價
由今日起至七月九日止
龍年送金龍紹
——另設古籍特價部——

舉辦中國書畫展覽七折優待
石章端硯印泥宣紙七折優待
四部叢刊叢書集成每本五折
皮紙每張一元高麗紙一本五元

地址：中環[illegible] 電話：[illegible]

東亞銀行

謹訂於一九七六年六月廿六日（星期六）為本銀行文咸東街分行開幕並即日開始營業歡迎各界惠顧賜教謹此敬告

希為垂察

（不舉行儀式並辭厚貺）

文咸東街分行

行址：文咸東街一三二至一三四號

電話：五—四四八五一七

東亞銀行有限公司謹啓

產特州梧
丸補大蚧蛤
煉提方處「蛤蚧大補茶」按
功能：生精補血 補中益氣
國貨公司 藥行均售

過盤欲正（左）……

【本報訊】足總鑑於裁判問題的嚴重，將在球季結束後舉辦裁判訓練班及註冊裁判溫故知新訓練班，兩個訓練班的講師由香港裁判會和華人裁判會提名，足總決定。

裁判訓練班是屬於招收新裁判的，今年七月中旬開辦，足總擬定香港分東、西兩區，九龍亦分東、西兩區，新界在荃灣上課。

溫故知新訓練班開班日期為八月初，主要是介紹最新球例的運用，還有裁判體力、速度的鍛煉。因此，足總特別提前通知註冊裁判，早日辦妥手續。

關於赴澳洲訪問的日期排其他地區的賽期。如新加坡足總，本定於八月四日至十八日，同意提前往訪，則訪問澳洲的行程改為八月八日至廿二日。澳洲足總對此已無異議。

香港代表隊於本月三十日的集訓之後全隊休息，至七月十九日復課。今次遠征規定十九名球員，四名職員，其中包括教練一人在內。

非洲部長會議強調團結
譴責南非當局屠殺行徑
摩洛哥促撥預算給十字軍以結束南部白人統治

【據新華社路易港一九七六年六月二十四日電】非洲統一組織部長理事會第二十七次會議六月二十四日下午在毛里求斯首都路易港開幕。非洲統一組織成員國和非洲各民族解放運動的代表出席了開幕式。開幕式由非洲統一組織部長理事會第二十六次會議主席、利比里亞外長塞西爾·丹尼斯主持。毛里求斯總理西沃薩古爾·拉姆古蘭應邀致開幕詞。

拉姆古蘭總理在談到非洲形勢時說：「今天，我們是在殖民主義的最後一片烏雲依然殘留在非洲天空的時候舉行會議的。意志堅決的解放運動及其英勇的領導人們的堅持不懈的努力和個人的犧牲，不久就會給津巴布韋、納米比亞和阿扎尼亞人民帶來燦爛的陽光。」拉姆古蘭總理說，「南非及其共謀者蔑視世界輿論，妄圖逆時代潮流而動，違背一切正義和自由的思想而動，對非洲非法佔領、不人道的剝削、滅絕我們的兄弟姐妹和兒童，這些只能加強我們的決心」。

拉姆古蘭總理說，「我們必須保證，在索韋托和其他地方犧牲的人們的血沒有白流。我們一定不能使他們失望，我們一定不能使非洲失望。我們將不會失敗。我們將不會被人所分裂。」

拉姆古蘭總理強調非洲統一組織政治上團結的重要性。他說：「非洲統一組織將清楚地表明，經濟、技術和社會的一體化和進步，最終目的只能是政治上的團結。」

在歡呼非洲國家在國際事務中所起的重要作用時，拉姆古蘭總理說：「已從長期沉睡中覺醒的第三世界，使得它的聲音在一些國家無論什麼地方舉行會議的時候都能夠聽到，這種聲音越過大地和海洋，穿過高山和河流。它發出的聲音不僅預示着政治力量的加強，而且還預示着一種新的經濟秩序的建立。」

關於非洲和阿拉伯合作的問題，拉姆古蘭總理說：「我們懷着自豪的心情回顧在達喀爾召開的非洲－阿拉伯合作會議。它已使把阿拉伯世界和非洲連結在一起的文化、歷史和經濟聯繫提高到一個新的高度。」

在開幕式上講話的還有上屆會議主席利比里亞外長丹尼斯，以及科摩羅、塞拉利昂和蘇丹的代表等。他們在講話中熱烈讚揚非洲人民在過去的一年裏，在反對帝國主義、殖民主義、種族主義和猶太復國主義以及爭取民族解放的鬥爭中所取得的勝利。他們強烈譴責南非種族主義政權對非洲人民的壓迫和剝削，特別是種族隔離政權最近在索韋托對非洲人的屠殺。他們表示決心進一步加強非洲獨立國家之間和非洲和阿拉伯國家之間的團結和合作，支持非洲民族解放運動的武裝鬥爭以及巴勒斯坦和阿拉伯人民的正義鬥爭。

在會上，毛里求斯外長哈羅德·沃爾特當選為本屆部長理事會主席，贊比亞、突尼斯和尼日利亞的外長當選為副主席。

六月二十四日晚上，本屆會議主席、毛里求斯外長哈羅德·沃爾特在這裏為與會代表舉行了招待會。

【法新社毛里求斯·路易斯港二十五日電】摩洛哥今天要求非洲統一組織撥出部分預算給一個非洲十字軍，以結束在非洲南部的少數白人統治。

葡萄牙大選明舉行
總理阿澤維多如仍活着
一項選舉測驗顯示埃恩斯將獲勝

【美聯社里斯本六月二十五日電】只要葡萄牙總理阿澤維多活着不死，葡萄牙將於星期日舉行半世紀來的第一次自由總統選舉。

在軍事推翻四十八年歷史的右翼獨裁政權之後的二十五個月，投票者們差不多肯定會選擇前陸軍參謀長安東尼奧·拉馬略·埃恩斯將軍領導國家走向文人民主政制。

甚至在阿澤維多星期三在波蘭國進行競選期間心臟病突發之前，民意測驗已顯示埃恩斯會取得百分之三十四的選票——大大領先於阿澤維多的百分之十四。

埃恩斯是一位缺乏創見的競選者，曾許下以法律和秩序的政策要點來重建被破碎的經濟的諾言，他得到三大黨的支持。

由於有百分之三十八的投票者仍在猶豫不決，埃恩斯若要在會贏得第一次投票時所需的絕對多數的勝利。現在，阿澤維多已無法競選，埃恩斯會在沒有對手的情況下穩定總統席位。

在民意測驗中獲得百分之三的葡共（修）候選人奧克塔維奧·帕托，星期三在接受一次訪問時表示，他的黨的策略是更關心保留在政府中。帕托說，如果按照埃恩斯的誓言，把葡共排除在內閣之外，它將與政府作鬥爭。他提到可能使用的戰術是罷工和街頭示威。

阿澤維多的情況仍然嚴重，星期日是否能投票仍值得懷疑。

根據今年初通過的一項反暗殺法令，在投票開始之前，沒有正式退出競選的阿澤維多一旦死去，這次選舉就會被延遲。阿澤維多的參謀說，他沒有打算要一項退出表格。

在選舉前的民意測驗也表示在最近十四個月中的第三次國家選舉中參加投票的人數會較少。

去年四月份，為制憲大會進行的政變後第一次投票，葡萄牙六百萬登記投票者中投票的有百分之九十二，但是在兩個月前的議會投票時，投票人數已降至百分之八十三。

民意測驗預測這次的數字在百分之八十左右，但是如果阿澤維多退出競選，許多他的支持者可能留在家裏不參加投票，從而進一步增加缺席投票率。

如果埃恩斯當選，他說，他將提名社會黨領袖蘇亞雷斯為總理。埃恩斯於七月五日正式上台後，蘇亞雷斯將組織一個內閣。

星期日，投票者將在印有候選人的姓名和他們的照片的選票上畫記號，因為有三分之一以上的葡萄牙成人是文盲。

投票將於星期日上午八時（國際標準時間七時）開始，下午七時（國際標準時間十八時）結束。第一次結果將於下午十一時（國際標準時間二十二時）左右到達里斯本的古爾本康文化協會的選舉中心，午夜（國際標準時間二十三時）左右，可以見到一些投票的趨向。

埃敍兩國實現和解
顯示阿拉伯團結共同抗以的決心
與會國家將全力以赴以結束黎國流血衝突
埃敍沙科四國首腦會閉幕

【據新華社北京一九七六年六月二十五日電】利雅得消息：埃及、敍利亞、沙特阿拉伯和科威特四國政府首腦級會議六月二十三日和二十四日在沙特阿拉伯首都利雅得舉行。會議討論了埃及和敍利亞實現和解的問題，同時也討論了黎巴嫩局勢問題。

出席會議的有：埃及總理馬姆杜·薩利姆，副總理兼外交部長伊斯梅爾·法赫米；敍利亞總理馬哈茂德·阿尤比，副總理兼外交部長阿卜杜勒·哈利姆·哈達姆；沙特阿拉伯王儲、第一副首相法赫德·伊本·阿卜杜勒·阿齊茲，外交大臣沙特·伊本·費薩爾；科威特外交大臣薩巴赫·艾哈邁德·賈比爾·薩巴赫，內閣事務國防大臣阿卜杜勒·阿齊茲·侯賽因。

會議結束時發表的一項關於埃及和敍利亞關係的聯合公報指出，埃及和敍利亞實現和解，是因為「堅信阿拉伯國家團結的重要性」，這種團結是「動員阿拉伯各國的力量抗擊以色列對阿拉伯土地和巴勒斯坦的侵略的保證」。公報說，敍利亞同埃及的密切合作反映了「阿拉伯的廣泛利益，是阿拉伯聯合反對敵人的行動基礎」。

公報說，會議決定建立一個以埃及和敍利亞外長為首的埃及－敍利亞政治軍事委員會。委員會將草擬「為公正和永久地解決中東問題所要採取的政治行動的指導方針」。這種解決辦法應以以色列全部撤出被佔領的阿拉伯土地和恢復巴勒斯坦人民的合法權利為基礎。

公報說，委員會將「確定執行一九七四年拉巴特阿拉伯首腦會議的決議的方式和方法」，確定解放被以色列佔領的（阿拉伯）土地的「戰略基礎和需要」，並在召開一次最高級會議之前向薩達特總統和阿薩德總統提出建議。

會議還發表了一項關於黎巴嫩局勢的聲明。聲明說，與會四國「將全力以赴地取得一項解決辦法，來結束流血衝突，維護黎巴嫩的團結和主權」。聲明說，這種解決辦法應該「使在黎巴嫩的巴勒斯坦人民，在黎巴嫩政府同巴勒斯坦解放組織達成的協議的範圍內，來履行他們的神聖義務」。

出席會議的四國代表在會議結束後分別向記者發表談話，對會議所取得的結果表示「完全滿意」。

塞舌爾下周獨立
英國已派出代表參加慶典

【路透社非洲塞舌爾羣島馬埃二十五日電】格洛斯特公爵和公爵夫人今天到達這裏，代表英國女王伊利沙白參加塞舌爾獨立慶祝儀式。塞舌爾羣島於六月二十八日獨立。這是他們首次乘坐珍寶噴射機到達這裏。

六月二十八日午夜，塞舌爾將結束二百年的殖民統治而獨立，成為塞舌爾共和國。塞舌爾先是法國的殖民地，後來是英國的殖民地。

這個新共和國的領袖是總理兼總統三十六歲的詹姆斯·曼查姆，已經收到幾個國家的賀電。

全日空一高級職員承認接受洛案賄款
植木忠夫被拘捕後作了供認

【法新社東京二十五日電】今天獲悉，全日空的一位高級職員已經供認一九七四年他秘密接受了洛克希德在東京的一位代表給予的五千一百零六萬五千圓（十七萬美元）。

全日空商業和國際部負責人，四十七歲的植木忠夫作了上述供認。東京警方已於星期二拘捕了他，同時還拘捕了全日空專務董事澤雄次（五十八歲）和經理部長青木久賴（四十八歲）。

據警方說，植木忠夫承認在全日空的東京辦公室收受了洛克希德駐東京的代表埃利奧特的一筆款項，這筆錢是用報紙包着的。他們把這筆錢交給澤雄次。但是澤雄次仍然否認收受了洛克希德公司的這筆錢。

檢察官和警方調查人員今天繼續詢問全日空的職員，努力尋找如何交付這筆賄款和交結政府中的哪個人。

意大利農民罷工
人數一百五十萬
機師罷工持續許多國際班機取消

【美聯社意大利·米蘭二十四日電】今天約有一百五十萬農民實行罷工，打破了意大利大選期間三大工會的休戰。

這次整天的罷工行動，是繼一份新的合約談判破裂後發生的。第二次全國性農民罷工預定七月六日舉行。

倫巴迪亞區的超級市場人員今早亦為爭取新合約而進行了四小時罷工，因而市場被迫關門。

今天，意大利航空公司的機師繼續實行罷工，使意大利機場交通再次受阻。這是罷工的繼續，米蘭利納特機場意航的部分國內和國際班機亦告取消。

歐共會議下周開鑼
起草召集文件 地點東柏林
折衷文件承認分歧
勃列日涅夫可能率代表團出席

【美聯社柏林二十五日電】蘇聯長期來尋求的歐洲共產黨會議將於下星期二和星期三在東柏林舉行。

東德通訊社星期四晚宣佈，這個會議的一個委員會正在起草一項召集文件。東方的南斯拉夫和羅馬尼亞和在西方值得注意的法國、西班牙和意大利共產黨反對第一個草案。第一個草案將可能讓蘇聯對其他黨的霸權。

現在看來，將擬出一項折衷文件，承認這些分歧意見。

剩下的另一個問題是這個會議是否將成為歐洲共產黨領袖的一個全面首腦會議。

作為發起者，蘇聯可能派遣一個由蘇聯共產黨領袖勃列日涅夫率領的代表團。

鐵托總統將率團參加歐共高峯會

【法新社貝爾格萊德二十五日電】今天官方在此間宣稱，鐵托總統將率領南斯拉夫代表團，參加歐洲共產黨高峯會議。會議將在東柏林舉行，日期由六月二十九至三十日。

基辛格在英講「緩和」
西方不應讓蘇選擇個別對象來運用「緩和」
不能容許蘇聯在非洲南部地區進行擴張

【路透社倫敦二十五日電】美國國務卿基辛格今天在這裏說，西方不應允許蘇聯在盟約內選擇個別對象來運用「緩和」。

他在一次重要對外政策講話中說：「我們之間在對東方的外交或經濟政策中的競爭是圖謀消蝕西方的有利條件及造成蘇聯的機會的危險。我們必須抵抗分裂及維持緊密的協調。」

基辛格在分析東－西方關係，「緩和」及戰略平衡的沉悶講話中說，西方必須表明，共存需要相互約束，這不僅是指在歐洲和在中歐戰略關係上，而且是指在中東、非洲、亞洲——實際上是全球的。

基辛格是在紀念阿拉斯泰爾·巴肯的儀式上致閉幕詞時作上述講話的。巴肯是國際戰略研究所一位親密的朋友及其第一任所長，於二月三日死去。

基辛格說，西方應當表明，全球思想意識敵對的可以容忍的定義。

他說：「我們不怕思想意識的競賽，我們有充分理由相信人們渴望自由的不可破滅的力量。但是，我們不能同意，當蘇聯權力在民族解放名義下擴展至非洲南部等地區，或當區域或地方的不穩定在無產階級國際主義的名義下被引發或利用時，這僅僅是涉及思想意識而已。」

在安理會上闡述中國一貫立場
賴亞力斥蘇干涉安哥拉
我對蘇草案不參加投票
鑒於蘇賴在安哥拉不走　中國反對為它延長侵略提供借口

【新華社聯合國一九七六年六月二十三日電】中國代表賴亞力在六月二十三日下午舉行的聯合國安理會會議上，闡述了中國對安哥拉問題一貫堅持的原則立場。

中國代表說：「安哥拉人民在一九七五年十一月十一日莊嚴宣佈了獨立。這是安哥拉人民在非洲人民和全世界人民的支持下，長期堅持反對葡萄牙殖民主義的英勇鬥爭、特別是長期堅持艱苦的武裝鬥爭的結果。這也是全體安哥拉人民的偉大勝利。對此，中國政府曾向安哥拉人民和安哥拉各解放組織表示了熱烈的祝賀。」

中國代表指出：「安哥拉雖然贏得了獨立，但是，由於蘇聯社會帝國主義瘋狂推行侵略和擴張主義政策，安哥拉的內政仍然遭到粗暴的干涉，安哥拉的民族團結以及它的獨立和主權仍然受到嚴重的侵害。」

中國代表說：「從安哥拉人民和非洲人民反帝、反殖和反對超級大國爭奪霸權的根本利益出發，我們堅決反對蘇聯社會帝國主義繼續武裝干涉安哥拉。鑒於蘇聯社會帝國主義目前仍然賴在安哥拉不走，中國代表團堅決反對為它延長這種侵略、干涉的行為提供借口。」他說，中國代表團本着這個一貫堅持的原則立場，對蘇聯等國提出的推薦安哥拉為聯合國會員國的決議草案不參加投票。

中國代表還強調說：「中國政府和人民一貫堅決支持安哥拉人民為爭取民族解放而進行的正義鬥爭。我們在共同鬥爭中和安哥拉人民建立了深厚的友誼，這種友誼必將會在今後兩國人民反對殖民主義、帝國主義和霸權主義的共同鬥爭中，繼續得到加強和發展。中國政府和人民對安哥拉人民的目前處境表示深切的同情。我們深信英勇的安哥拉人民既然有能力打敗老殖民主義者，也完全有能力排除一切外國的侵略和干涉，建立起一個獨立、統一、民族團結的新安哥拉。」

會上，中國代表嚴正駁斥了蘇聯代表馬立克對中國的污衊和攻擊。

在二十三日上午，接納新會員國委員會舉行了會議。會上，對於向安理會推薦安哥拉加入聯合國的報告，沒有取得一致意見。在二十三日下午舉行的安理會會議上，蘇聯等國提出的推薦安哥拉為聯合國會員國的決議草案由於美國投票反對而被否決。

阿澤維多已清醒 醫生們表示樂觀

【美聯社里斯本二十五日電】治療葡萄牙總理的心臟病的醫生們，星期五對其病況表示樂觀。

總理阿澤維多在星期三因心臟病發作，被送進奧波爾圖醫院，該院的醫生說，他完全清醒，能夠辨認其周圍的人物、會說話，同時呼吸自如。

中午時，總理寫了一紙便條說，「在內閣會議上，我有很多事情要辦」，他凝視着其身旁的護士說，「你們全都十分漂亮」。

一份醫院的病情報告書說，阿澤維多的中央神經系統未受損傷，但醫生們警告，要推測其復原的可能性，現在還是為時過早。

時評

包藏禍心的花招
——揭露蘇修在「印度洋和平區」問題上的卑劣伎倆

新華社記者述評

蘇聯新沙皇對建立印度洋和平區一向持抵制態度。可是，他們最近一反常態，一再就這個問題大作文章，大肆宣傳蘇聯「理解」和「同情」變印度洋為和平區的主張，表示十分「關心」印度洋地區的「和平」和「安全」。披畫皮掩飾自己，說漂亮話包藏禍心，這是蘇修的一貫作法。新沙皇在印度洋和平區問題上突如其來發生一百八十度大轉彎，同樣是別有用心的！

蘇美兩個超級大國日益激烈爭奪印度洋，攪得這個地區動盪不安。從一九七一年起，一些印度洋國家提出把印度洋變為和平區，強烈要求兩個超級大國從印度洋撤出它們的軍事力量，取消它們在這裏的軍事基地。這一正義鬥爭，獲得廣大第三世界國家的支持，但卻遭到蘇聯新沙皇的頑固阻撓。新沙皇借口「通航自由」、「同等安全」等「原則」，在歷屆聯合國大會上蠻橫地拒不贊成關於建立印度洋和平區的提案。不僅如此，他們反而加緊了在印度洋的擴張步伐，把蘇聯印度洋分艦隊常駐艦隻增加了大約一倍，同時，在印度洋沿岸繼續攫取了一些明的暗的軍事基地。

克里姆林宮現在搖身一變，把自己打扮成「印度洋和平區」的「同情」者、「理解」者。然而，巧偽人總歸是巧偽人。蘇修頭目勃列日涅夫關於這個問題的講話和莫斯科報刊的宣傳，就露出了馬腳。

今年二月，勃列日涅夫在「蘇共二十五大」報告中談到印度洋「安全」時說：「近來越來越多的人主張印度洋地區不應成為任何大國建立軍事基地的場所。我們同情這種主張。」他表白說，「蘇聯無論過去和現在都無意於在印度洋建立軍事基地。我們也呼籲美國採取同樣的立場」。六月八日，他在克里姆林宮一次講話中重彈了同一調子，並更加明確地把建立印度洋和平區僅僅說成「是否將保持……和建立新的外國軍事基地」的問題。

蘇修的宣傳樂隊就照譜吹打起來。第三世界一些國家揭露「蘇聯在印度洋存在軍事基地」，而蘇聯《新時代》雜誌（今年第十七期）的評論員一口咬定，這「是沒有任何根據的」，並抵賴說「我們（蘇聯）的手是乾淨的」。五月三十日的《紅星報》則標榜「蘇聯關心鞏固地球上這一地區的和平」，而且宣稱「只有取消美國（在印度洋）的軍事基地」，「這裏的和平才能得到鞏固」云云。

蘇修在玩弄什麼卑劣花招，這就一目了然了。第一，新沙皇閹割了建立印度洋和平區這個主張的實質，把它歪曲為僅僅要求取消「大國軍事基地」，從而完全迴避了從印度洋撤出超級大國的軍事力量這一要害。第二，他們玩弄強盜喊捉賊的把戲，製造煙幕，矢口否認蘇聯在印度洋存在基地的事實，同時把不能建立印度洋和平區的責任推給別的國家。

由於把印度洋變成和平區的呼聲日益高漲，勃列日涅夫之流不得不改變策略，表面上接過「建立印度洋和平區」的主張，實際上又把它加以閹割和歪曲，大肆張揚叫喊。明眼人一眼就可以看清楚蘇修社會帝國主義者這一招的真實意圖。原來，他們妄圖打着「關心印度洋地區和平」的幌子，達到一箭雙雕的目的：一則從印度洋地區排擠蘇聯的爭霸對手，同時又保持蘇聯在這裏的軍事基地，再則讓蘇聯在印度洋的軍事力量繼續擴張。在聯合國大會討論「建立印度洋和平區」提案時，蘇聯代表明確表示蘇聯軍艦「不會撤出印度洋」。這就公開暴露了克里姆林宮的所謂「理解」和「同情」變印度洋為和平區的主張是何等虛偽。

建立印度洋和平區的問題，是第五次不結盟國家和政府首腦會議的一項重要議程。克里姆林宮選擇在這次會議召開之前，就這個問題上大肆宣傳，還有另一個險惡的用心。這就是，唱起「關心」印度洋地區「和平」、「安全」的曲調，偽裝成「不結盟運動的天然盟友」，以迴避這次不結盟國家和政府首腦會議在印度洋和平區問題上對新沙皇霸權主義的譴責，並妄圖把不結盟運動納入蘇聯設計的軌道。

蘇修機關算盡，懷鬼胎偏裝好人，廣大第三世界國家和人民在鬥爭中識破了蘇聯社會帝國主義的這一套慣伎。不管蘇修新沙皇搬弄什麼幌子，他們在印度洋和平區問題上的陰謀詭計是絕難得逞的。六月初在阿爾及爾閉幕的不結盟國家協調局會議的最後公報強調：「不結盟國家必須密切合作，使各個和平區，特別是印度洋不成為大國爭奪的場所，並且消除威脅沿岸國家以及國際和平與安全的一切外國軍事力量的存在。」這無疑是對新沙皇在印度洋問題上散佈的種種謬論的有力批駁。【新華社北京二十五日電】

縱橫談

美財長卅年來首次到波蘭

美國財政部長西蒙在波蘭活動了兩天，與波蘭當局會談，並且發表了聯合聲明。

這是第二次世界大戰以來，美國財政部長首次訪問華沙，討論美國在波蘭投資問題。

目前，波蘭有十五家美國公司，美國有三家美波合資公司。

據西蒙表示，希望美波兩國貿易在今年達到十億美元（雙邊），一九八〇年達到二十億美元。

而且，波蘭為了鼓勵美國投資，與美國達成避免雙重課稅的協議。

在美波貿易中，波蘭購買美國農業產品佔最大宗。一來是波蘭農村狀況，生產制度多年來始終無大改變，二來是蘇聯農業歉收，對它已無法照顧。

美國對波蘭給予了相當多的農業貸款。美國表示，今後還會增加對波農業貸款。

美波關係的新開展，到底意味着什麼？還要看今後的發展。

它會不會把波蘭變成轉口站，換句話說，某一些不便直接輸往蘇聯，或大量輸往蘇聯的東西，通過波蘭運往。

抑或這真正是美蘇爭霸的另一個方面，標誌着美國對東歐展開行動。

西蒙在結束波蘭之行後，轉赴布加勒斯特、貝爾格萊德兩地。羅馬尼亞、南斯拉夫目前對蘇、對美關係，與波蘭又有所不同。

人們記得，最近在巴黎舉行的二十四國會議中，美國國務卿基辛格發言時提到，西方應與蘇聯及東歐國家，共同進行貿易。

這句話可以由兩方面來解釋，一個是美國認為，西方應該與蘇聯及東歐國家展開貿易，另一個則是西方國家不應該爭先恐後進行這種貿易，而最好採取共同的步驟——意在言外，當然是美國領導下的共同步驟。

照美國最近的態度來看，兩者的可能性都存在。

昨天，基辛格在英國發表演說，裏面就提到，不允許蘇聯在北約集團內有選擇性的運用「緩和」策略。

所謂有選擇性，也許是指選擇個別對象，也許是指選擇個別事件，而乘機挑撥離間，上下其手。基辛格的話等於要求今後要有共同的應對策略。

基辛格、西蒙在歐洲分頭活動之後，即將回國，參加福特召開的七國首腦會議，議題可能是以西方金融為主，但今後經濟走勢，東西貿易問題等等也都會包括在內。

施嘉西

西德《明鏡》周刊文章

《世界大國蘇聯：吃的東西太少》

摘文提要：因為克里姆林宮情願生產導彈也不願生產蘿蔔，因此在國內出現了不滿。目前一公斤土豆幾乎等於一天的工資，一公斤西紅柿相當於兩天的工資。一個星期中有一天不供應肉，麵包短缺，顧客們奮起反抗，部隊的倉庫被打開了。

在烏克蘭首都基輔——蘇聯農業的中心——和頓河河畔的羅斯托夫，憤怒的公民們打碎了商店的櫥窗，因為在食品店裏沒有食品。旅遊者說，在波羅的海海邊，里加的個別工人舉行了幾小時自發的罷工，因為在該城沒有一個地方可以買到水果或蔬菜。

有的地方麵包已實行配給，莫斯科人[illegible]買吃的東西。土豆在蘇聯首都集體農莊的市場上如此罕見，一公斤土豆要四個盧布，這幾乎相當於一個工人的一天的工資。

一公斤西紅柿相當於一個工人兩天的工資，但在寧可要導彈而不要蘿蔔的帝國裏，最短缺的要算是肉：一旦有肉賣——最近打開了部隊的倉庫，立刻就排了長隊。

每個顧客只能買一磅肉，除非你出示即將結婚的證明或者是要慶祝個人工作多少周年的證明信。一磅牛肉——在國營商店裏，大多數是冰凍的——在那裏按固定價格始終賣一點幾盧布（約一個半小時的工資），而在集體農莊自由市場的鮮豬肉卻比去年貴百分之五十。

列寧格勒人自年初以來不得不忍受的事情，莫斯科人在「五一」節前才五天就遇到了：一周裏有一天，即星期四，在商店、飯館、職工食堂和旅店（除供外國人用的「旅行社」的旅館外）統統沒有肉。官方解釋說：「這樣做是為了勞動人民的健康。」

莫斯科政府除了進口大量西方食品之外，現在也進口肉，甚至用西方外匯從兄弟國家匈牙利進口了十萬噸肉。

現在甚至訴諸於提高人們的掙錢慾望，能幹的拖拉機手可以得到雙倍的工資和比配給要多一噸的糧食。烏克蘭私人養牲畜的人已得到高達三百盧布的獎金以及從集體農莊得到乾草和飼料。

（摘譯自五月三十一日西德《明鏡》周刊）

從洞庭湖濱到五嶺山下

湖南今年小麥大豐收

總產增七成創高水平

特點是大面積平衡增產高產典型成批湧現

【中國新聞社長沙一九七六年六月二十五日電】在毛主席革命路線指引下，湖南省今年小麥獲得豐收，總產量比去年增產七成以上，創造了歷史最高水平。

今年湖南小麥豐收的突出特點是大面積平衡增產，從湘東革命老根據地到湘西土家苗寨，從洞庭湖濱到五嶺山下，到處捷報頻傳，大面積高產典型成批湧現。地處洞庭湖區，地下水位高，歷史上被認為不能種麥的學大寨先進縣安鄉，破除迷信，敢想敢幹，去冬種麥二十萬畝，全縣平均畝產二百多斤；丘陵地區的祁陽縣芳名亭公社，今年是頭一次大面積推廣稻稻麥三熟制，一千多畝小麥每畝得了平均畝產四百零五斤的好收成，湘西高寒山區的漵浦縣今年收割麥子十四萬七千畝，面積比去年擴大一倍，總產量比去年翻了三番。

湖南今年小麥獲得豐收，是執行毛主席革命路線，各級黨委堅持以階級鬥爭為綱，以批鄧、反擊右傾翻案風為動力，同自然災害展開頑強鬥爭得來的。過去，由於劉少奇反革命修正主義路線的干擾，小麥在湖南被認為是低產作物，小麥生產發展緩慢。去冬，全省各級黨委認真推廣稻稻麥三熟、三季高產的經驗，批判春收作物「低產論」的錯誤思想，切實加強了領導。播種季節，秋雨連綿，廣大貧下中農，發揚艱苦奮鬥的革命精神，千方百計冒雨搶種，冬種生產搞的比以往那一年都好。入春以後，又遇到了長期低溫陰雨，各級黨委和廣大貧下中農以批鄧、反擊右傾翻案風為動力，充分發揮人民公社的優越性，組織各種專門班子，抓緊田間管理，終於戰勝自然災害，奪得了小麥豐收。

貫徹執行「六·二六」指示

首都萬五醫務人員

曾到農村巡迴醫療

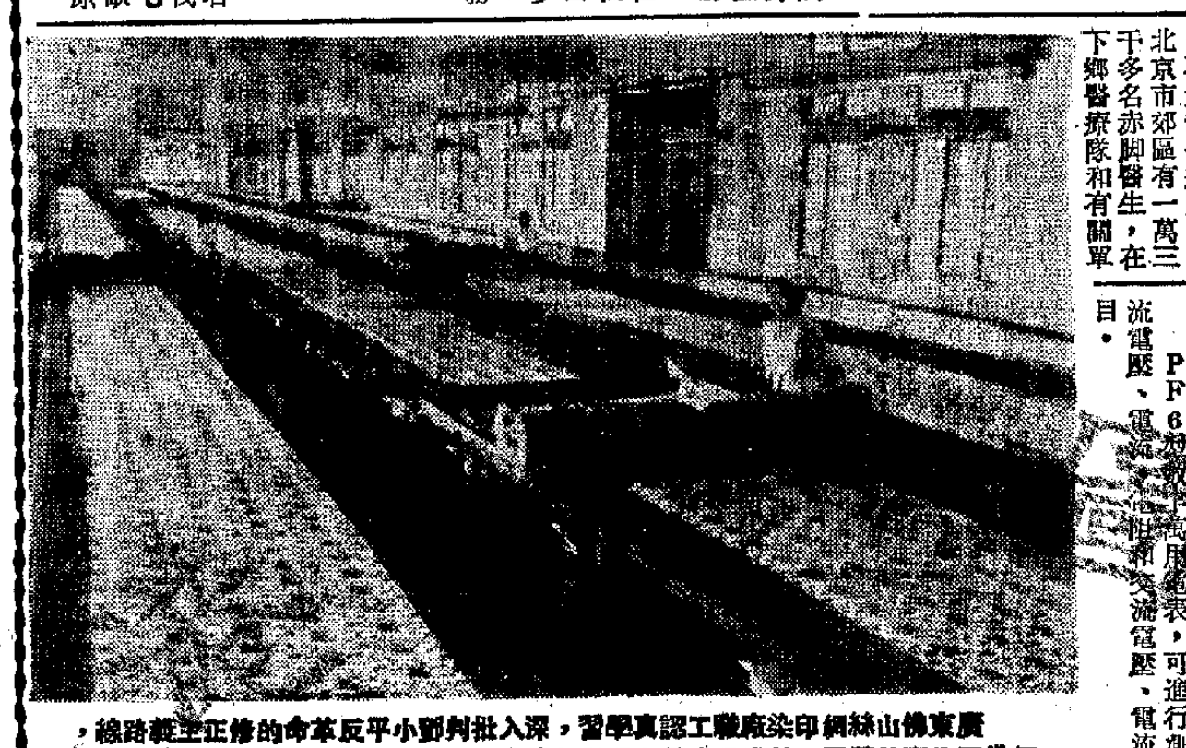
以萬計赤腳醫生，為改變農村缺醫少藥作貢獻

十年來共診治病人兩千多萬人次，培訓數

【據新華社北京一九七六年六月二十五日電】無產階級文化大革命以來，首都先後有三百多批、一萬五千多人次的醫務人員，到雲南、西藏、甘肅、陝西、江西等省、自治區和北京市郊區廣大農村巡迴醫療，努力貫徹毛主席光輝的「六·二六」指示，為農村的衛生革命貢獻力量。他們的實際行動是對鄧小平推行反革命的修正主義路線，為「城市老爺衛生部」翻案的罪行的有力批判。

在轟轟烈烈的文化大革命中，衛生部在京直屬單位先後組織九批醫療隊，分別到甘肅河西走廊和西藏阿里等地區巡迴醫療；北京市屬醫療單位，相繼派出七批醫療隊赴延安地區，北京醫學院系統，也陸續組織了六批赴雲南西雙版納的醫療隊。北京市屬各醫院和區屬醫療單位，還分別與京郊區、縣掛鈎，不僅每年派出醫療隊進行巡迴醫療，還根據農村實際需要，派出臨時防治組和計劃生育宣傳組、手術組等。廣大醫務工作者冒着嚴寒酷暑，跋山涉水，為貧下中農（牧）送醫送藥，防病治病，十年來共診治病人兩千多萬人次，並且培訓了數以萬計的赤腳醫生，為改變農村缺醫少藥的狀況努力作出貢獻。赴阿里地區北京醫療隊戰勝了強烈的高原反應，以頑強的毅力巡診在世界屋脊上。一位胸外科醫生，在高山缺氧、缺血源和缺少醫療器械的情況下，依靠當地藏漢族醫務人員和赤腳醫生，羣策羣力，先後為一位老大娘和一個兒童，成功地做了肺葉切除和開胸手術。

在邊疆地區，他們還特別注意培訓少數民族赤腳醫生和女赤腳醫生，留下一支「不走的醫療隊」。北京市郊區有一萬三千多名赤腳醫生，在下鄉醫療隊和有關單位的共同努力下，經過多次短期複訓的赤腳醫生已達八千多名。目前，在京郊農村，有三分之二以上的赤腳醫生能用中西兩法防治常見病、多發病，不少赤腳醫生還能進行急救處理，做一些外科小手術等。



廣東佛山絲綢印染廠職工認真學習，深入批判鄧小平的反革命修正主義路線，促進了生產的發展，使產品產量和質量都比去年同期有很大提高。（新華社傳真照片）

山東滕縣小麥總產

比去年增一億多斤

出現山區平原湖窪大豐收的新局面

【據新華社濟南一九七六年六月二十五日電】在批鄧、反擊右傾翻案風鬥爭的推動下，山東省滕縣農業學大寨運動邁出了新步伐。今年全縣九十萬畝小麥的平均畝產量和總產量，分別達到四百七十多斤和四億二千四百萬斤以上，比歷史最高水平的去年，平均畝產增長一百三十斤、總產增長一億三千多萬斤，出現了山區、平原、湖窪大豐收，社社隊隊都增產的新局面。

滬製數字萬用表

供實驗精密測量

【本報訊】據上海消息：上海第四電表廠在上海電工研究所的協作下，試製成功了一種PF6型數字萬用表。這種多用途的數字萬用表，具有性能穩定、可靠、體積小（外型尺寸為255×200×75毫米）、重量輕、耗電少等優點，可供實驗室精密測量和工業自動化系統使用。PF6型數字萬用表，可進行測試直流電壓、電流和交流電壓、電流等項目。

河南平頂山三礦

完成上半年生產

【據新華社鄭州一九七六年六月二十五日電】在批鄧、反擊右傾翻案風的推動下，平頂山礦務局三礦分別提前十七天和二十天完成了上半年原煤生產和開拓進尺計劃，與去年同期相比，產量和進尺都有大幅度的增長。

深入批鄧，進一步煥發了幹部、羣眾大幹社會主義的積極性。他們用抓革命、促生產的實際行動同鄧小平對着幹。在全礦工人、幹部的努力下，今年以來全礦月月超額完成國家計劃。

高鶴縣篩選中草藥

治療宮頸炎療效好

衛生部門普遍建藥房提煉劑型成藥

【中國新聞社廣州一九七六年六月二十五日電】廣東省高鶴縣積極發掘中醫中藥，並利用中草藥煉製成藥，在醫療實踐中，同西藥一起配合使用，取得顯著成績。

「中國醫藥學是一個偉大的寶庫，應當努力發掘，加以提高。」高鶴縣城鄉的廣大醫務人員，赤腳醫生，遵循偉大領袖毛主席的這一教導，經常開展總結和交流祖傳藥方的活動，積極挖掘和推廣中醫、中草藥。據不完全統計，無產階級文化大革命以來，全縣人民共獻出祖傳草藥方和新驗藥方八千多條。他們從中進行篩選、驗證，然後推廣。

高鶴縣採用中草藥防治一般常見病和較為特殊的病，效果都很好。縣婦幼保健院巡迴醫療隊，在農村防治婦女子宮頸炎中，用篩選的民間中草藥驗方、偏方，經過多次的實踐驗證，療效很好。

高鶴縣各級衛生部門，縣、社醫院和生產大隊的合作醫療站，都開闢有草藥園，自己種植草藥。同時又利用本縣豐富的野生草藥資源，積極發展中草藥的生產。他們變野生為家養並引種了外地的一些特產中草藥。現在，全縣中草藥種植面積已由文化大革命前的一千四百畝，發展到一萬多畝。草藥種類由五十八種增加到二百七十多種，草藥生產穩步上升，光是今年第一季度，全縣生產的銀花、牛七、澤瀉、淮山、杭核蓮等草藥，就達三千二百五十擔，比去年同期增長百分之三十六。全縣城鄉衛生醫療部門為方便人民羣眾，普遍建立了藥房，用中草藥煉製出丸、散、膏、片、水、針等各種劑型的成藥，療效既好，價錢又便宜，受到人民羣眾的歡迎。

湖北恩施開荒山

闢建新梯型茶園

「宜紅」茶產量十年增六成七

【中國新聞社武漢一九七六年六月二十五日電】湖北省恩施地區是湖北省茶葉主要產區之一。無產階級文化大革命以來，這裏的茶葉生產有了較大發展。現在全區八個縣都產茶葉，品種有宜紅、玉露、珍眉、青茶等。

現在，恩施地區茶園面積達到二十六萬五千多畝，比文化大革命前的一九六五年增加一點二倍，茶葉產量一九七五年比一九六五年增長百分之六十二，為解放初期的三倍。「宜紅」茶主產縣之一的恩施，文化大革命以來，新建茶園面積比一九六五年增長一點二倍，茶葉產量增長百分之六十七。由於茶葉生產大發展，商品茶越來越多，對祖國建設和支援出口的貢獻越來越大。文化大革命十年來，全區生產商品茶比文化大革命前增長百分之二十七，出口茶葉，文化大革命十年來比前十年增長百分之三十五，質量大大提高。

無產階級文化大革命以來，公社、大隊集體經濟不斷壯大，社、隊辦茶場如雨後春筍，全區新建公社、大隊集體茶場八百多個。有些在文化大革命前期開闢的茶園，現在已陸續開園採摘茶葉。恩施縣從一九六五年以來，興辦了一百多個茶場。

閩南農村的台灣種水果

「台糖一三四」種植面積佔全省種蔗面積八成；天寶台蕉現已遠銷上海北京等大城市……

中國新聞社記者

通訊

大量種植台灣蕉菠蘿

在與台灣省一水相連的閩南農村，正如同本地一樣，很久以前就從台灣引種許多農作物及水果到本地種植，如「台灣蕉」、「台灣菠蘿」、「台灣芒果」等等，就是人們十分熟悉和喜愛的品種，至今還大量種植着。

在繁忙的收蔗季節，記者來到福建著名蔗鄉仙游縣，汽車進入縣境，首先映入眼簾的是粗壯茂密的甘蔗林，連綿不斷，鬱鬱蔥蔥，呈現一派豐收景象。

訪「台蔗」新品種試驗場

甘蔗豐產單位蓋尾公社建華大隊是仙游縣種「台蔗」最早的地方。現在大隊設有甘蔗新品種試驗場。福建農學院長期以來在這裏設立教學點。該院周可涌教授經常在這個試驗場裏和青年們一起，進行甘蔗的豐產和新品種的培育等試驗。據周教授介紹，解放前在閩南就普遍種植台灣甘蔗。解放後，福建省農業科研部門從中選出「台糖134」，在建華大隊種植獲得豐產，從此在閩南蔗區大面積推廣。仙游的蔗農都認為這個品種具有適應性強、產量高、糖份高、好管理等優點。目前，福建種植「台糖134」的面積，佔全省甘蔗面積的百分之八十左右。就是後來培育的一些新品種，其中有不少也是用它做親本的。

不僅「台蔗」在福建扎了根，也有不少台灣同胞在這裏安了家。在仙游縣楓亭公社海安大隊，記者見到了一位台灣省籍婦女劉亞桃。她告訴我們，這個生產隊種植的甘蔗都是「台糖134」，畝產都達一萬多斤。她說：「『台糖134』在台灣，我們都稱它『改良蔗』。每當收成季節，見物思親，就使我更加想念在台灣的親人。」劉亞桃是在三十年前，和到台灣當船工的福建仙游人廖阿六結婚，後來她隨丈夫回到了福建仙游。現在劉亞桃是大隊的婦女主任，她丈夫在大隊運輸船上工作。他們有兩男一女，一家生活過得很好。

天寶台灣蕉如枯木逢春

在閩南「水果之鄉」漳州，天寶公社所產的「台灣蕉」是很馳名的。

在天寶公社山美大隊的香蕉園裏，可以看到那粗壯高大的香蕉樹蕉葉在迎風搖動，蕉農們指着這高大的香蕉樹對記者說，「台灣蕉」是在五十多年前由一個叫沈廣州的水果經紀商從台灣帶回的，種植後產量很高。可是，在解放前，由於國民黨反動派的黑暗統治，香蕉生產哪能得到順利發展呢？到解放前夕，天寶的香蕉生產已處於奄奄一息的境地。

解放後，在人民政府的大力扶植下，天寶香蕉如枯木逢春，重新發展起來。現在每年國家收購的香蕉達兩百萬斤，隨着產量的不斷增加，天寶香蕉銷售的地方也越來越遠，現在已運銷到上海、北京等大城市。

當我們登上龍海縣九湖人民公社木棉大隊的菠蘿山時，極目遠眺，只見一座座山坡上，都種着菠蘿。大隊幹部告訴記者，全隊近三千畝的菠蘿，都是台灣種。

木棉大隊年產菠蘿六十萬斤

據一些老果農回憶，「台灣菠蘿」引進木棉村已有八十年以上的歷史，起先他們這裏的菠蘿不僅有台灣種，還有本地種和其他一些外國品種，後來由於台灣菠蘿產量高，易管理，而且吃起來味道好，其它品種便逐漸被淘汰。現在，木棉大隊每年交給國家幾十萬斤菠蘿，最高的一年達六十一萬斤。在收成的時節，社員們把「台灣菠蘿」堆得像小山丘一樣，大家在喜慶豐收的同時，都十分懷念一水之隔的台灣省骨肉同胞，希望台灣早日解放，祖國早日實現統一。

【中國新聞社福州二十四日電】

日本報紙昨預測「和局終場」

阿里豬木今天演出

兩人昨天過磅後休息準備對壘

阿里豬木過磅後「講手」
（合衆國際社照片）

【本報訊】日本《每日新聞》（英文版）二十五日刊登了一篇文章，作者是與利·非爾德，題為《阿里—豬木的「演出」以和局終場》，預測雙方都不敗。文章指出：「我預測這場『演出』會打完十五回合，並以和局結束，這樣就可以在遲些日子再賽一次，賺更多的錢。」

【美聯社東京二十五日電】柔道家豬木在阿里威嚇性的猛擊面前，無動於衷地站着，然後脫下他華麗的長袍，長袍上繡着金色的太陽照耀着作為日本家徽的富士山。他向阿里招手。

星期五在他們過磅之後，帶着那種演戲似的表情，豬木亦一樣顯出他們「世界尚武藝術冠軍」當前耀武揚威的情緒，他在星期六將以摔角出賽，阿里則以拳擊出賽，但諸如空手道一類的打法，大多受到禁止。

一直以來，豬木對於阿里的「牙擦」，都只是交叉雙臂地坐着，板起神秘莫測的面孔，這次當阿里進來過磅時，大叫：「豬木，豬木」……他亦是這副表情。除了喃喃地罵了聲「白癡」之外，他由得阿里亂說一通。

豬木的主要證言人是他是新日本職業摔角公司的主席，體重為一百二十一點五公斤（二百六十八點六磅）。阿里體重是九十九公斤（二百一十八點[illegible]磅）。雙方的醫生都宣佈，他們都是在顛峯狀態。佐藤之作醫生說，豬木最近左肩受的傷已告痊癒。

阿里星期三[illegible]方告知，[illegible]份勝者獲得全部獎金的協議，他認為這是一種宣傳的噱頭，但他不能不接受這一挑戰。

在過磅後，阿里走下磅來，向豬木虛發一拳，但豬木用一下突然而猛烈的動作將他的雙手格開。雙方都堅持說比賽是嚴肅的，阿里的教練說，「等他將這漢子揍倒後，你們就明白這不是騙局了。」

阿里星期五早晨兩點鐘在傾盆大雨中跑出去作賽前最後一次跑步練習，星期六上午[illegible]三十分他就要出戰十五回合了。

豬木的發言人說，豬木「需要完全獨自一個人休息，這是他職業中最大的一次戰鬥的前一天，他需要內體和精神上的休息」。在過磅之後，阿里去訪問了東京的一間穆斯林寺院，今天其他時間休息，在他旅館房間裏看西方電影。

已有兩個官員被指定為星期六之戰的裁判，一個是洛杉磯的裁判里比爾，另一個是日本的裁判遠山料，他以前是正式拳擊裁判，現在是女子摔角裁判。第三個裁判，假定是個摔角專家，但仍未指派。

里比爾說，他參加過拳擊和摔交兩種比賽，同時是美國國家柔道冠軍。

小鮭魚的測驗

若把北太平洋的小鮭魚放養南極，究竟會有多少尾返回原地？

【美聯社阿拉斯加·朱諾二十五日電】若把北太平洋的小鮭魚放進南極海洋，讓它們作兩年長的環遊旅行，究竟會有多少尾小鮭魚會返回北太平洋呢？

一名美國養魚人喬恩·林德伯格計劃找出這個答案。他希望這樣的長途旅程會產生健康與銷路暢旺的魚。

林德伯格在斯丹福特大學舉行的海洋會議上說，南極海洋是「世界上蘊有最多「在生長中的魚類所食用的浮游生物」。

他說，他在華盛頓州的「多姆海」魚場計劃在智利南部設立「鮭魚場」，儲存在南極洲周圍在兩年內被海洋水流冲來的魚。

林德伯格說，為了收回經營鮭魚場的成本，至少在被送出海洋的小鮭魚中，有百分之一要回來。這是天然的重返率。日本養鮭魚人士已獲得百分之二的鮭魚返回原地。

能爲老牛所爲 可省不少飼料

「機械牛」優於真牛

加州有此產品還可用以訓練馬匹

【合衆國際社加利福尼亞州羅塞維利二十五日電】牠既不能提供牛奶也不能提供牛肉，但是格拉澤認為他的鉅子牛比真牛還要好。

格拉澤說，他的有機械生命的牛，牠可以向各個方向移動，而且速度比真牛快，牠可以幹牛能做的一切工作，並且能訓練馬做牛的工作。這頭電子牛是用電池組作動力的，跑起來好像拖拉機。

他說，真牛用來訓練馬匹，花的飼料很多，並且在圍馬匹的畜欄周圍追趕約三十天後就疲勞了。

格拉澤經營一家馬鞍店，也是推銷機械牛的經紀，他說，機械牛的成本是三千三百九十五美元。

法國大旱

法國今年發生自一七七○年以來最嚴重的乾旱，本田龜裂，人地生煙。官方人員說，即使現在大雨傾盆而至，對春麥來說，都已經太遲了。法國傳統是麥類、糖以及其他農產品的主要出口國，但是今年已沒有什麼剩餘可供出口了。（合衆國際社照片）

日鹿兒島山泥傾瀉

死傷失蹤四十八人

交通陷於癱瘓 卅六個家庭被毀

【路透社東京二十五日電】警方說，今日日本西部和西南部，在暴雨之後，發生山泥傾瀉，至少有十八人死亡，十五人受傷，另外有十五人失蹤。

所有這些傷亡都是山泥傾瀉導致的，大部份是發生在鹿兒島縣，那兒的泥土是火山灰質，經不起雨水的沖擊。

警方說三十六個家庭被毀，另外有十八個家庭受到破壞，一些地區的鐵路已停止通行。

據報共發生了三百九十九處山泥傾瀉。

每年雨季，就有暴風雨，使人民生命財產受到沉重損失。去年有七十二人死亡，大部份是死於山泥傾瀉的，另外有六個人屍體至今仍未找到。

英國教堂宣布

婚喪費將增加

【美聯社倫敦二十五日電】英國教會提出的加價建議如獲教會總議會通過，在英國各教堂舉行的婚禮，收費將會增加一倍，從八英鎊加至十六英鎊（約二八·三二美元），葬禮收費將從九英鎊增至十三英鎊（約二[illegible]美元）。

此外，洗禮證書的收費也將加倍，增至一英鎊，新收費將從明年開始生效。

火星上的隕石坑

美國最近發射的宇宙飛船「維京一號」攝得與它的降陸地點相距一千一百六十五哩的火星上的隕石坑「尤迪」。「尤迪」直徑十一哩，有一座中央高峯，很可能是火星與隕石相撞造成。「尤迪」四周的葉狀流動物是相撞時的震動令隕石坑拋出的碎石層。碎石層前緣形成一個與地球上大雪崩相似的唇，整個區域曾被風（而且可能還有水流）所損耗，加強其地面的細紋。「華伯斯」隕石坑的唯（上左）闊十五哩。（合衆國際社圖片）

如此精神病專家

強迫病人圍尿布

美國肖特醫生退休前被革職

【法新社華盛頓二十四日電】現年六十七歲的監獄精神心理療法專家威廉·肖特，在過去十二年裏，他強迫成人圍尿片和使用嬰兒奶瓶，來治療他們的好勇鬥狠，這名醫生拖總在他退休的前夕，被革職查辦。

律師們在肖特醫生退休的前夕，為沃拉沃拉病院上千個病人正式投訴指控他用強迫他們返回嬰兒狀態來醫療他們的暴力傾向。

那些凡是反對的病人，不肯卑屈於像嬰兒那樣在地上爬行，就被用鐵鏈鎖在床上反省思過。

在一次訪問中，肖特醫生為自己的方法辯護。他強調說，這種療法在冷酷殘忍的罪犯中是效果顯著的，這些犯人行動粗野，但內心是軟弱的。

肖特醫生說，他對於心理變態的品性的理解，使他有可能在十八個月到兩年內改變一個人的行為。

華盛頓州矯正機構的主管哈拉德利對肖特醫生的不尋常的方法持分歧意見，他強調監獄的主要任務是維護犯人的人類尊嚴。

依山石蓋搭 木屋騎木屋
牛頭角木屋區局部續地陷
連日來木柱「嘞嘞」泥石「沙沙」有聲有些屋下沉四吋
卅餘戶近百居民日夜驚恐促當局速安置

【本報訊】牛頭角巴士總站隔鄰的山邊木屋區，連日來，局部地面下陷的情形續惡化。發生下陷的是近山的幾間「三層高」木屋的地面，這裏以前曾發生過下陷情形，本報日前已有報道，但近日的情況更令人擔心。居民驚恐不安，希望當局早日給予安置，以免日夕經受危險威脅。

據居民表示，連續三晚，他們在深夜都被清晰可聞的「嘞嘞」聲和「沙沙」聲驚醒。他們知道，這是木屋支柱的折曲聲和山邊沙石跌落的聲音。這聲音就像危險到臨的前奏曲，使得居民惶惶不可終日。

據居民表示，這情況可能也在日間出現，只是人們去了工作，沒有聽到。

昨日凌晨一時許，危險之聲更加強烈，「嘞嘞」和「沙沙」聲混在一起，木屋震動了一下，居民感到木屋往下沉了約三、四吋。原來那裏是用木樑填成的土地，日子久了，便出現下陷現象。

而有些木屋是屋騎屋的蓋搭起來的。「二樓」的情況最使人們擔心，因為「二樓」靠山的一塊裂開有五、六吋的岩石，隨時會因地陷而塌下。「二樓」的居民連忙從床上爬起來，叫醒孩子逃走。黑夜茫茫，叫他們到哪裏去棲身呢？唯有到危險情況還不很嚴重的「三樓」借宿。但是，處在危在旦夕可能發生的地方，他們又怎能睡得着呢？他們整晚擔心，徹夜難眠。

在「二樓」的一間屋，門框的兩邊木柱因地陷成了一邊高一邊低，相差達四吋，門上的鐵皮也扭曲了。在「三樓」的一間屋，長年因輕微地陷而致歪斜的地板更加了一個窩形，其他的屋也出現不同程度的歪斜。昨夜，居民還未找到安全的棲身之所，仍齊集在「三樓」度宿。但是，地陷影響各層「樓」，「三樓」也是自身難保，他們希望早日能脫離險境。

受影響的居民計地下八至九戶，四十多人；「二樓」四戶，十六人；「三樓」七戶，三十多人，全部近百居民。地下全部居民和「二樓」一戶居民因居住環境的危險程度十分惡劣，已於月前搬到親友家暫住。

本月十六日，居民送信給房屋司署要求獲得安置。當局再派人前往調查，但迄今仍沒有確實答覆居民哪時搬到哪裏住宿，居民甚感焦灼。居民表示，居住在那裏多一天，受危險的威脅便多一天，尤其是在風雨季節，危險會更嚴重。他們四出求助，得到一位神甫安排，今日暫時搬到佐敦谷一間收容所去。但切實的安置問題，仍有待當局早日解決。

牛頭角木屋區局部地面下陷情況更嚴重。上圖：木屋的牆便是裂開的岩石，倘若岩石因地面下陷而崩塌，後果不堪設想。下圖：地陷造成門楣傾斜，門亦不能很好關閉。

中心附近最大風力十二級
強颱風昨晚闖南海
目前移動方向值得注意 旅行者更要小心
廣東氣象台預測珠江口以東沿海將受影響

【本報訊】強颱風「露比」，已於昨晚開始進入南海東部，明日將到達我國東沙群島附近海面。陸豐縣到寶安縣沿海各地颱風警報站已於昨晚懸掛一號風球。

天文台消息稱，昨晚十一時，颱風「露比」集結在本港東南約五百哩，向西北移動，時速八浬。集結在華南的低壓槽幾乎停留不動。

天文台曾於昨晚十時發出雷暴警告。預測今日天氣炎熱，黃昏時可能有雷雨。

天文台警告稱，由於颱風「露比」昨晚已開始進入南海，計劃到新界或離島旅行的人士，應留意收聽天氣報告。

廣東省氣象台於昨晚十一時四十分發佈強颱風警告稱，今年第七號強颱風，今晚九時，中心位於北緯十六點八度、東經一二〇點五度，也就是在非律賓呂宋島西部地區，中心附近最大風力十二級。

預計這個強颱風即將進入南海東面，以每小時十八公里的速度向西北方向移動，於廿七日白天移到我國東沙群島附近海面，對珠江口以東海面、我省東部沿海和沿海海面有較大影響。

在強颱風影響下，我國東沙群島和東沙群島之間的南海海面，風力八到九級，今天白天起，十到十一級，其中強颱風中心經過的附近海面，十二級，風向旋轉。南海北部海面，東北到東風六到七級，今天白天起逐漸增大到八至九級，以後還要繼續加大。我省東北沿海海面，今天上午起，東北到東風五級，最大六級，逐漸增大六到七級，以後將繼續加大。

陸豐縣到寶安縣之間沿海各地颱風警報站從現在起懸掛強風訊號一號風球，希海上船隻和有關方面注意。

海洋公園互贈動物
海洋公園將於月底送給北京動物園八隻南非企鵝，北京動物園將運來一批中國鶴。

【本報訊】海洋公園將首次與北京動物園互贈動物。海洋公園將於六月三十日送給北京動物園八頭爵士企鵝。北京動物園將於八、九月運來一批中國鶴。

贈送爵士企鵝的儀式在羅湖舉行。六月三十日上午七時半，海洋公園行政經理郭洋、動物護理飼養部主管梁希治，將與香港中國旅行社人員一起，把八頭產自非洲南部的爵士企鵝送往羅湖，再轉往北京動物園。海洋公園還送交有關飼養企鵝的資料和照片，以及一些藥物。

這八頭爵士企鵝約兩三歲，身材較細，平均重八磅半，高約一呎三、四吋，頭及背部黑色，胸腹白中有斑點。

這種企鵝常年羣居海灣淺水沙石灘上，適應溫熱氣候。在人工飼養環境條件下，每年換毛一至四次，多在初冬和初春季節。換毛前數日，食慾旺盛，毛色發黃，換毛初期瘦小，食慾不佳，換毛中期逐漸恢復正常，整個換毛期需四至六週。

在管理方面，飼養區需設有充足的海水以供企鵝游泳和清潔羽毛。食料是新鮮或急凍的青鱗、鮎魚、紅線魚、花鮫魚、帶魚，大條的魚要切成小條或小塊狀，以使企鵝吞食，每日兩次由人工逐隻飼餵。每隻平均每餐食量六至七安士。

這些企鵝在海洋公園飼養了一年，健康狀況良好，從未接受任何疫苗的預防注射。這類企鵝主要是預防趾瘤病的發生和傳染，因為這種病對企鵝危害較大，死亡率也高。預防方法是，要有較優良的飼養環境，例如地面要較柔軟，溫度平穩，衛生條件好等。患病企鵝必須隔離飼養，及時進行治療。

海洋公園送給北京動物園的南非爵士企鵝

韓森引渡返港事 廉署兩人昨赴加

【本報訊】兩名廉政公署調查人員，昨日下午啓程前往加拿大，與加拿大警方聯絡有關引渡前香港總探長韓森返港的事宜。

調查員莫斯和韓德於下午一時乘搭加拿大太平洋四零二班機，離開香港。

商戶受到地鐵影響 預付賠償辦法公佈
「應課差餉租值」低於廿五萬者將可申請

【本報訊】港府昨日公佈因地下鐵路興建而受影響的商戶預付賠償辦法。

副環境司班禮士指出，根據集體運輸鐵路（收回土地及有關規定）條例，凡受影響街道封閉及更改影響的商戶，均可提出賠償損失的要求。

預付賠償辦法包括：位於地下鐵路車站地盤對開樓宇的商戶，如其店舖的「應課差餉租值」低於十五萬元，而因工程需要，在其店鋪門外行人道上搭建圍板時，即可申請發給初步賠償。此外，有關賠償將繼續付出，直至其店舖門前不再受阻塞影響為止。

所發出的預付賠償數額，視乎商戶所佔用樓宇的「應課差餉租值」而定。如樓宇的「應課差餉租值」為十萬元以下，則所定的預付賠償，每月為「應課差餉租值」的百分七點五，按月計算及支付，直至樓宇不再遭受嚴重阻塞為止。如樓宇的「應課差餉租值」為十萬元至廿五萬元，則所定的預付賠償，一律為每月七千五百元。

在「應課差餉租值」超過廿五萬元樓宇內經營的商戶，則沒有領取預付賠償的資格，因這些商戶大都能夠自行作出安排，以渡過由地下鐵路展開工程以至解決法定賠償問題的一段時期。

班禮士指出，有關賠償要求需相當時日加以詳細審核，因此當局認為採用「應課差餉租值」以計算預付賠償，實乃最為適當。

他說，現擬於地下鐵路主要工程展開時，實施該項預付賠償辦法，有關實施的安排，已接近完成的最後階段。

預付賠償辦法，將由工務局地下鐵路辦事處負責執行，並由一個諮詢委員會加以協助。至於如何及向何處申請預付賠償的詳細情形，將盡可能及早予以公佈。

他強調，商戶根據集體運輸鐵路（收回土地及有關規定）條例申請賠償的法定權利，絕對不致因實施預付賠償而遭受任何影響。事實上所擬定的預付賠償辦法，是包括有一項附帶條件，使申請發給預付賠償的商戶，需要簽署書面承諾，保證於適當時候依法提出賠償申請，並同意預付賠償的款項，得於申請人日後在與港府達成協議或由土地審裁處裁定的賠償款項中扣除。

太子道地鐵車站即將動工興建

【本報訊】位於太子道的地下鐵路車站，將於不久進行興建，為配合道項工程，彌敦道將實施若干交通改道措施。

建築車站工程，部份採用隨掘隨填方法。地點位於彌敦道東面的一邊路面，由彌敦道與界限街交界處以南約一百零六公尺處起，至彌敦道與太子道交界處以南約四十五公尺止。因此，介於太子道及旺角道的一段彌敦道，將縮減為三列行車，供車輛向南行駛。憲報規定，凡因有關工程意欲申請賠償者，必須以書面向工務司提出。

申請書必須在上述街道封閉之日起，或在其所造成金錢損失或物業損壞的工程完竣之日起，一年內送達工務司署。

【本報訊】油麻地彌敦道介乎南京街與柯士甸道一段，由本月廿九日（星期二）上午十時起，實行新交通措施。

南行車輛可使用馬路西邊之外行車線，以便東邊路面進行地下鐵路工程。

三方面談石澳交通 將取消部分停車位
運輸署促有車者改乘公共車輛

【本報訊】運輸署、警方交通部及中華巴士公司代表，昨日舉行會議，商討改善石澳週日交通問題。已決定由本週日（廿七日）起，每逢星期日及公眾假期，石澳停車場內的部分車位將取消，以供中華巴士公司的巴士及公共小型巴士使用，以疏導交通。石澳停車場內共有車位二百三十二個。其中一百個將受此項新措施影響。

中華巴士公司將照常派出特別班車行走石澳線。警方交通部亦派出足夠的交通警員指揮交通。

由於石澳車位有限，運輸署發言人呼籲前往該處的駕車人士，改乘公共交通車輛。

昨天出席會議的為運輸署總運輸主任苗立、警方交通部主任翟信、中華巴士公司董事長顏成坤及交通部主任李斯等。

港大電腦實驗室揭幕
黃麗松談用電腦教學及研究

【本報訊】港大昨日下午四時在電機工程系舉行孔安道電腦實驗室揭幕禮，由該校校長黃麗松主持。

黃麗松在致詞中說，在香港，到目前為止，電腦的用途大致上限於收取、計算和儲藏數字以及其他的資料。電腦的另一種用途，是作自動系統裏的控制單位。孔安道電腦實驗室是提供後一種電腦用途的教學、研究和發展之用。

作為電腦工程教學課程的一部分，該校已開始研究利用電腦控制自動化系統的技術，例如用電腦控制發電和塑膠擠壓程序的計劃等。可是，因為該校現有的一具小型電腦的容量和能力有限，這方面的進展受到阻礙。去年七月，孔安道信託基金慷慨捐助港幣三十萬元，使大學得以購置一台 PDP11/40 型電腦的基本設備，現已在電腦實驗室內安裝妥當。暫時來說，它可作為一般用途的電腦來操作。當有更多的資金時，該台電腦便可以擴展到能夠成為一個自動體系的控制單位。

昨日，參加揭幕儀式的人士包括孔安道紀念基金代表、港大副校長艾文士和教授金新宇、教職員及工商界、電腦工程專家多人。

天氣與潮水

今天預測

風向：輕微至和緩東風。
天色：大致晴朗，黃昏稍後時間可能有雷雨。
氣溫：酷熱最高約卅二度。
高潮：上午八時五五分
低潮：下午四時廿七分
下午十時五一分

昨天紀錄

氣溫：最高卅一點五度，最低廿七點三度
陽光：六點四小時
雨量：微量

香港總商會主席高登談訪華行
中國經濟欣欣向榮
到處都見人們積極進行生產建設
在自力更生精神下中國繼續促進對外貿易

【本報訊】香港總商會主席高登，昨日上午舉行記者招待會，談述他最近到北京等地旅行的觀感時說，在今天的中國，到處都見到人們積極地進行工農業生產建設，經濟欣欣向榮。

高登說，他此行參觀了好幾個工廠和人民公社，見到中國工人和農民工作很熱情，工作效率相當高，很多工廠和公社都達到生產指標。中國是一個很有秩序的國家，人民表現得愉快而友善。事實上，中國人民生活正不斷提高，百貨商店的日常用品供應充裕。同時，工人得到國家很好的照顧，他們有醫療福利，有退休制度，使年老工人生活有所保障。他又稱，在此行中，發現中國是一個完全沒有失業問題的國家。

高登又說，中國的經濟欣欣向榮，並源源不絕的供應本港副食品，價格穩定、合理，對平抑本港的通貨膨脹起了一定作用。目前，中國每年輸港的貨品總值超逾六十億元。與此同時，她並可能會在今後逐步增加輸港的柴油數量。

他在北京時，還曾與我國的對外貿易有關人員討論貿易問題。高登說，中國表示有計劃繼續促進她的對外友好貿易，並可能會考慮進口一些機械、重型設備等項目，但中國人強調以自力更生精神，去建設和發展自己的工農業建設。

高登於本月五日率領香港貿易界外籍人士訪華團到我國訪問，先後到過北京、上海、南京、蘇州、杭州、廣州等地。

灣仔昨晚發生勒索疑案
事主擒獲一名警員
三人自稱「差佬」曾到來「收片」

【本報訊】昨晚十一時，灣仔發生一宗勒索疑案。三名自稱「差佬」的男子到恒安大廈×樓「收片」，事主以為是賊，高呼打劫，結果由街坊幫助擒捕一人。

事主一男一女，在灣仔天樂里六至十號恒安大廈×樓某座約兩個月。據說事主曾經營「偏門」生意，每月例向「收租佬」繳交八百至八百五十元的「片費」，不過，由於近來「生意」不好做，因而停業。但近幾個月來，「收租佬」們仍摸上門來收費。事主極表不滿。事主料準「收租佬」昨天再會到來，於是將預備好的八張百元面額的鈔票的號碼記下。

昨晚十時，有三名男子到恒安大廈，看更詢問找誰，三人自認「差佬」，並出示一張印有彩色相片的證件，看更還沒有看清楚，三人已湧入大廈內。

不久，女事主落樓在附近一間服裝店報警，說其夫在家遭人毆打。跟着，男事主追着三男子走出大廈，並高呼打劫。街坊聞叫，協助捉「賊」，在天樂里展開追逐戰。男事主在灣仔道抓住兩人，另一男逃走。此際，有一男子到場表露身份，自稱為「伙記」，說被抓着的兩人他認識，有什麼事回警署才說。事主不慮有詐，放鬆了兩人。兩人趁勢登上一架紅牌車（A×五三×二號）逃去。事主見兩人逃走，急急將那名「伙記」抓着不放。此時，一輛警車據報到場，事主將這名「伙記」交警方處理，而男女事主亦隨警車去灣仔警署提供線索。

警方在現場尋獲一疊百元鈔票，據說這就是事主作了記號的「租金」。

警方今日凌晨證實，被捕的那名「伙記」，是現役警員（PC四七××），隸紅磡區警署。該警員現被扣押調查。警方說，此人懷疑與一宗勒索案有關。

礦場爆石證收費 增三倍至十九倍

【本報訊】據《憲報》透露，當局已於昨日起分別增加簽發礦場爆石證書及補領遺失的證書等費用由三倍至十九倍不等。它又如此表示，由於礦務處在上財政年度的收支出現一萬元赤字，故「增加收費及收取新項目費用，使礦務處的行政費有所彌補」。

據稱，簽發礦場爆石證書的收費，由原來的五元提高至一百元，補領遺失證書則由五元增至二十元。至於新收費項目，證書續期及附加爆石工作分別收費九十元，而證書因遭毀壞或損破而更換者則收費二十元。

新聞故事

糊塗「偵探」捉兇記
昨晚從一輛巴士裏演至中區

昨晚七時許，中區演出一幕「糊塗大偵探捉兇記」。

事緣一名警探，從西區乘七號線雙層巴士（AH四一×五號）去統一碼頭。行車途中，探員站在梯口對蘇姓司機低聲說：「我係警探，正在跟蹤兩名可疑人物，是與西營盤一宗兇殺案有關者。」司機聞言，當堂打個突。

警探又對司機說：「請你合作，沿途不要停站，將車盡量慢駛，盡量拖延時間，等候我的伙記追蹤而至拉人。」司機唯有合作，照做如儀。

巴士車速有如蝸行，又不停站。樓上有兩乘客，初不耐煩，繼而生疑，感覺該車行駛不正常，於是雙雙下樓。但他們遭早已站在梯口警探擋住去路，接着，雙方發生舌戰。

樓上兩人說：「我有刀喺，你咪阻頭阻勢。」裝腔作勢，佔在有利地勢的警探說：「你咪亂來，我有砲仔（槍）……」。

雙方都擺開陣勢，一場刀對槍的局面似乎勢不可免！

樓上兩人逃不得，九如鍋上螞蟻。兩人耳語後，作出決定，實行突圍，一起向樓梯衝去，站在梯口的警探無法擋住，雙方隨展開一場拳來腳去的大混戰，一方沒有刀，另一方也沒有「砲」，原來，雙方都要出靠嚇一招，一經接觸，雙雙現形。兩個打一個，警探不敵。

兩男子趁勢弄開車門，飛奔而逃。

警車聞訊趕到，載住那名警探去兜截在逃的兩名可疑兇手，結果在中區一帶很大範圍的地方去東轉西找，均沒發現兩人的蹤影。

曹楊

彩色電視機突爆炸
燃着一些傢俬 尚幸無人受傷

【本報訊】灣仔軒尼詩道二一九號十九樓一單位，昨晚發生電視機爆炸，財物受到輕微損失，無人受傷。

事發於昨晚十一時廿分。上址戶主姓唐，據悉，爆炸的是一架彩色電視機。昨晚七時許開着，戶主與兩親戚一直在觀看，至十一時十五分左右，畫面忽然閃個不停，不久，熊熊火光從機後冒出，並發生爆炸，燃着一些傢俬雜物。三人大叫救命，鄰居見狀，代為報警。消防員到場後將火救熄，無人受傷。

澳門高利貸集團 四被捕者昨解港

【本報訊】澳門消息，司警處人員日前破獲兩個高利貸集團後，被捕的四名男子昨日被解往香港。

被解香港的四人是：李×基，又名「實魚仔」，其他三人是聯仔、亞帆、亞有。他們分別在約翰四世大馬路海濱大廈和南灣街德輔大廈內被捕。當場被檢獲三十多張香港身份證、回港證，這些證件大部分已交還有關人等，而目前仍有兩張存司警處。這兩張證件是：呂國慶，四十九歲，男，身份證號碼A七八三三六八七，回港證是F一〇八八九八；何狎梅，女，五十歲，身份證B六四六七八九，回港證E五三九二三。

據說，高利貸集團所收利息十分高，四日一期，收息一分半，過期不清，每日加分半息。

生產力促進中心總辦事處新址

【本報訊】香港生產力促進中心總辦事處，定今（廿六）日由告羅士打行舊址遷往中環德輔道中一七三號先施大廈廿一至廿二樓，新電話號碼為五—四四三一八一。

先施大廈新辦事處包括行政部、人力發展部、研究及發展部、電腦服務部，有四個課室及電腦資料處理設備。

專賣國產正藥
熟藥配方・參茸成藥・醫療儀器・品種齊全
正豐國產藥品有限公司
夏季大減價 最後五天
九折優待・特價除外（代寄國內外郵包）
地址：香港軒尼詩道310－312號 電話：5-754029，5-754032

筲箕灣三廈停電兩日 店戶飽嘗無電之苦

停電原因是電箱的「上升總線」燒壞

電燈公司只顧掘地不理燒壞之總線

【本報訊】筲箕灣東大街一三〇至一三二號、一三四至一三六號、一三八至一四二號三幢九層高的大廈，由前日上午十時半開始迄今，已有兩日無電可用，居民及商戶均苦不堪言。

上述三廈樓下為商店，樓上是住宅，共住百餘戶約千人。這兩日來天氣酷熱，他們飽受無電之苦，均希望有關當局盡快恢復供電。

其中筲箕灣東大街一三八至一四二號的一座九層高大廈，地下一三八號為金興書局，一四〇號為安東尼理髮店，一四二號為鉅昌五金店。

據安東尼理髮店姓姚的店東說，前日上午十時卅分左右，該處梯間的電箱突然發生爆炸，跟着起火，影響到地線亦燒壞，故全座大樓立即停電。不久，消防員到場將火救熄後，循例通知電力公司派人到場修理電線、電箱，可是電力公司的人員到場視察一輪後，竟不理而去。

由於天氣酷熱，停電後，風扇、電燈及理髮店的冷氣全部「死火」，酷熱「難頂」，居民辛苦，理髮店亦因此而無法做生意。理髮店根本就不能做生意。前日停電後，他見電力公司沒有人來修理，所以已頻頻打電話向電力公司修理部催促，對方一味說「就快」，但始終不見人影。結果前日整日無電供應，商戶無生意不在話下，連樓上住客也酷熱難眠。

至昨日上午十時許，該大廈停電已廿四小時，才見有電力公司人員前往掘地，檢查地線。可是，一直掘到下午五時許，地還未掘好，他們便駕車離去。臨走對商戶說：「你哋唔好彩，冇電用！」如此態度，引起商戶不滿。在商戶和居民的一再催促後，繼續掘地，但無人檢查地線和修理。商戶和居民向有關方面追問何因？得到的答覆是「找不到工程師」。商戶及居民對有關當局這個藉口很不滿意，認為當局要體諒他們無電的不便，儘速修理，恢復供電。

據電力公司公共關係科昨晚答覆本報記者稱，筲箕灣東大街一座大廈停電，是由於電箱集中通往屋內部份的「上升總線」燒壞所致。這「上升總線」不屬於電力公司修理範圍，而是要大廈的業主或住客、商戶自行找人修理。「上升總線」修理好後，電力公司才能恢復供電。至於該處「上升總線」燒壞的原因，據說可能是因為住客天熱用電多，電線負荷過重所致。

證券修訂法案公佈

代理人公司須報代買賣者姓名

【本報訊】一九七六年證券（修訂）法案昨日在憲報公佈，其中一項修訂為規定監理專員有權要求註冊的證券商、獲豁免登記的證券商、認可的受託人公司或證券專員有理由相信受他人委託進行買賣證券的任何人士，說明所持有或買賣的證券是代表何人進行的。

據稱，上述修訂的目的是配合現有條例的原意，明確規定代理人公司有責任向監理專員呈報有關資料。

另一項建議是修訂「股票經紀業務」一詞的定義，使包括由一位股票經紀開設或管理的公司所進行的業務。此舉將使遇有任何一間由股票經紀經營的公司不能履行責任時，顧客可向證券交易所賠償基金索償。

據稱，建議法案中的各項修訂，大部分與闡釋及應用現行主要條例中的規定有關，而並不涉及基本原則的修改。

法案中包括一項修訂「證券交易」一詞定義的建議，使其不包括以存放或轉讓證券作為貸款抵押的協議。由於所有收受存款的公司現已列入接受存款公司條例的管制範圍內，故認為將有關管制該等公司的權力的一段，自證券條例中刪去。

根據香港會計師公會的請求，法案亦建議對「財政年度」的原有定義，以較富彈性的定義代替，以便准許註冊證券商採用他們自己所選定的「財政年度」。

離島婦女聯誼會 昨舉行開幕酒會

【本報訊】香港離島婦女聯誼會已於昨天下午開幕，在會所舉行酒會，許多來賓及離島各鄉各村婦女紛紛參加，氣氛熱烈。

該會理事長致詞說，該會是在離島區姊妹的共同願望下成立起來的，得到離島區廣大姊妹的擁護和支持，今後要做好各項工作。

特稿 坐「嘩啦嘩啦」遊船河

穿梭港海內的電船，近年受到海底隧道、貨箱船及燃油價漲的影響，業務下降率百分之十至三十不等。

電船出租以時值計算，被稱為「水上的士」，亦被叫做「嘩啦嘩啦」。遠在五十年前，一名外國人組織「WALLA」公司，購置三艘機動小型船隻，專營海上輸船人員上落的生意，並獲專利權。「嘩啦」為「WALLA」諧音「嘩啦嘩啦」，一般客人遂呼「嘩啦嘩啦」為電船，一直沿用至今。當年，電船上插一枝中間一個「O」字樣的旗幟，在港海內游弋，候停泊海中的輸船人員召喚埋街。三年後，因經營不善，改由「民力電船公司」接辦。一九四七年初，電船的專利權告取消。

目前，港九的電船公司有四十多間，共擁有電船二百餘艘，拖輪近百艘。電船有固定碼頭停泊，如港島的卜公碼頭、皇后碼頭，九龍的尖沙咀公眾碼頭、佐敦道碼頭、深水埗碼頭及油蔴地四方街。上述地方都有電船公司的辦事處，乘客可在那裏購票落船。拖輪的作用是把躉船或木船拖到貨輪旁邊裝卸貨物或拖往貨倉。

電船對於溝通港九兩地水上交通有着很大的作用，特別是凌晨三時後渡海小輪停航，一些夜歸人便須靠電船了。但自海底隧道通車後，夜航電船生意受到打擊。夜航電船航線主要是卜公碼頭或皇后碼頭至尖沙咀公眾碼頭。以往每日乘客逾千人，現在縮減至二、三百人。因為許多夜遊人從海底隧道過海，不再搭電船。

以前一艘外洋輪船在港海停泊時，除了船上人員要埋街外，輪船公司或代理商都有派人登船辦理事務，要租用電船，甚至一些登船兜接生意的人也要借助電船上落輪船。現時的貨箱船直接停泊貨箱碼頭，船上人員埋街直接自碼頭出入，輪船公司或代理商也可乘汽車出入碼頭，因而使用電船的次數大大減少了。電船生意遂告下降。

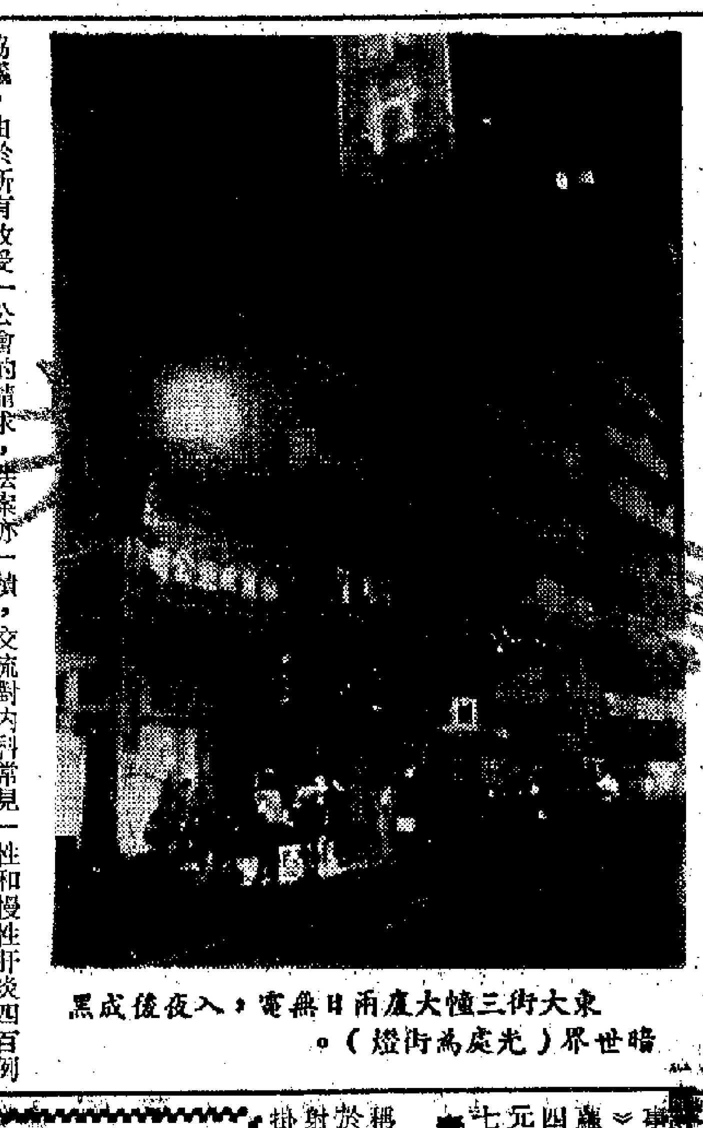
由於貨箱船泊貨箱碼頭，貨物的運輸，就地使用貨櫃車運載，不須用躉船或木船駁運。常拖躉船或木船的拖輪，其營業額亦相應減少。

燃油價格每加侖由一元零五仙增至二元六角，電船和拖輪成本加重。拖輪已於今年五月一日起按照原價調整增加百分之三十。

電船行業人士指出：該行業的經營遭遇了困難，但尚不致被淘汰。因為本港是貿易港，每月出入口的輪船超過一千艘，除了一部分是貨箱船外，尚有大部分是一般的貨輪，在停泊港海中時，仍需借助電船及拖輪運駁貨物。另方面，一些電船公司兼營遊船河生意。這種電船是雙層，設備齊全，載客由五十人至一百五十人，不少旅遊人士租用遊河船暢遊港海與離島。

本報記者 吳嵐

電船淨泊無人問津



東大街三幢大廈兩日無電，入夜後成黑暗世界（光處為街燈）。

中華內科雜誌首期運到發行

小朋友四一一期出版

【本報訊】北京中華醫學會於一九七六年編輯出版的新期刊《中華內科雜誌》（雙月刊）首期，已運抵港發行。

該刊是專科醫學雜誌，主要內容是宣傳、報道內科工作在預防、醫療、教育、科研各項中取得的成績，交流對內科常見病、多發病的防治經驗，介紹內科學技術和理論的新經驗。

本期內容包括：《堅定地走毛主席「六·二六」指示指引的道路》、《開展農村結核病防治工作的經驗》、《慢性氣管炎的中西醫結合分型診斷和治療》、《中西醫結合治療頑固性哮喘九十五例療效觀察》、《針刺治療冠心病的療效分析》、《五味子治療遷延性和慢性肝炎四百例臨床觀察》、《中藥止血粉治療潰瘍出血》以及《心臟復甦的實踐與認識》、《瀰漫性血管內凝血五十七例分析》等文章十四篇。每期定價六元，訂閱一年六期三十六元，港九自取訂戶二十七元。

又：第四一一期《小朋友》畫報經已出版。新設小朋友園地版，歡迎小朋友投寄自己編寫的笑話、謎語、小塊文章、圖畫、書法、手工等。

梁榮生案調查報告發表

警方設特別小組重新調查，七人被控與案有關，兩警官遭停職。

【本報訊】副按察司楊鐵樑就梁榮生一案所提交的報告書，經港督會同行政局批准後，昨日發表。報告書對梁榮生是被人引誘而承認未曾犯過之罪行的指稱，加以駁斥。並清楚說明在調查過程中所研究的有關情況，無任何一項是足以對梁在審訊中的答辯造成偏見，同時這些情形亦不會對審訊結果有任何實質的影響。

港府發言人憶述梁榮生是於一九七三年被控謀殺劉華及六項傷人罪，罪名成立被判死刑。梁曾經提出上訴，但於一九七四年遭駁回，稍後，其死刑獲減為二十年徒刑。

楊鐵樑解釋與謀殺案有關的共同意圖原則，該原則是適用於梁榮生案件，同時亦沒有理由對梁謀殺及傷人罪名成立的判詞提出反對。

楊鐵樑呈交報告後，立即將一份副本交到警務處長施禮榮手上。施遂成立一個以一位警司為首之特別小組，對劉華被謀殺及有關情況重新展開調查。結果引致另外五人被捕及被控謀殺劉華及六項傷人罪名。另有一名前任警官被控一項妨礙司法公正。

警官被控在調查仙掌公寓[illegible]的過程中，串謀妨礙司法公正。除了上述人士因仙掌公寓[illegible]工作前及被控罪名外，另有兩名警官現正遭受紀律處分，並已遭停職。

報告書透露，劉昌華和梁榮生等在華國酒店商討後，雙方達成「協議」。梁任由警方拘捕，條件為他只被控傷人或鬥毆罪名，並且被判徒刑不超過兩年，而劉昌華將給予他的家人現款一萬元作安家費。梁服刑期內，羅明德將繼續把梁的薪金支付給梁的父母。警方對羅明德及麗的家人等不再採取任何行動。梁出獄後，劉昌華會為他介紹職位等等。

報告書稱，在華國酒店商討結束前，各人曾商論拘捕梁的地點，及後便在紅磡[illegible]「真實的事件」，並在紅磡寶石戲院外「上演一齣虛作的拘捕活劇」。

外商生前欠債 死後被判破產

【本報訊】一名已故的外籍商人，因向銀行透支未有償還，致死去一年多，仍為銀行方面入稟高等法院，要求宣佈該名商人破產。副按察司李福善聆訊案情後，批准申請，宣佈該名商人破產。

該商人名盧信·發祖，生前在公主行四樓某室經營一間商行，向恒隆銀行透支六萬四千四百六十七元。他於七四年五月十六日去世。

青山下周起操砲

【本報訊】當局將於下月舉行二十一次射擊練習期間，會懸掛紅旗，居民切勿進入操砲區。

舉行射擊練習的日期與時間為：七月二日（星期五），上午八時卅分至下午四時；五日（星期一），上午八時卅分至晚上十一時五十九分；六日（星期二），上午五時至晚上十一時五十九分；七日（星期三），上午五時至晚上十一時五十九分；八日（星期四），上午五時至下午四時；九日（星期五），上午八時至下午四時；十二日（星期一），上午九時至下午四時；十三日（星期二），上午八時至晚上十一時五十九分；十四日（星期三），上午五時至晚上十一時五十九分；十五日（星期四），上午五時至晚上十一時五十九分；十六日（星期五），上午五時至下午四時；十九日（星期一），上午九時至下午五時；二十日（星期二），上午八時至下午五時；廿一日（星期三），上午八時至下午五時；廿二日（星期四），上午八時至下午五時；廿三日（星期五），上午八時至下午五時；廿六日（星期一），上午九時至晚上八時；廿七日（星期二），上午八時至晚上八時；廿八日（星期三），上午八時至晚上八時；廿九日（星期四），上午八時至晚上八時；三十日（星期五），上午八時至下午四時。

泰國進出口商會新員廿八日就職

【本報訊】香港泰國進出口商會第三十三屆理監事已於日前選出，並定於本月廿八日在該會自置會所舉行就職禮。

該會第廿三屆理監事名單如下：理事長協興行有限公司李漢忠，副理事長安達股份有限公司莊佐賢，監事長聯記號黃[illegible]炎，常務理事兼總務組長[illegible]羅道成，常務理事兼財務組長[illegible]許應深，常務理事兼商務組長振興公司孫振康，常務理事兼交際組長[illegible]陳振富，[illegible]陳樹炯，[illegible]泰國產品有限公司陳遜予，監事兼審查組偉東行謝德勛、黃友湄、邱垂華，理事合興蒙道德、羅瑞興有限公司湯秉達、陳明弼、同福行貿易有限公司張壽石、恒昌泰行吳成偉、趙文記有限公司趙克進、嘉元行張樹人、聯大行陳友藩、永德昌葉雨弘、裕合莊蕭廷熙、友泰祥行有限公司林友卿、許耀烈、聯和行許應光，監事光華公司徐植庭、聚大行唐學元。原任理事長許振明，監事長楊錫華及陳慶被選為永遠名譽會長。

廉署一調查員被控

涉嫌毆打受調查探目 昨提堂後准簽保千元外出候審

【本報訊】一名廉政公署英籍調查員，涉嫌在和記大廈廉署總部內，毆打被調查的港島反黑組高級探目呂森龍，被警方檢控，昨解上中央裁判署，被告否認控罪，法官定期七月十六日聆訊，准被告自簽一千元保釋外出候審。

被告安東尼·羅比（譯音），廿八歲，英國人，被控於五月十九日在中區和記大廈七樓六〇七室毆打男子呂森龍，使其身體受傷。

未能註冊醫生現可申請考試

及格者將能領取執照在港行醫

【本報訊】醫務委員會執照組，現已開始接受在本港未能註冊醫生申請參加考試。

考試預料將於明年初舉行。考試及格者將可領取執照，在港行醫。

凡欲獲准參加考試者，須向執照組提出申請，並附同證明文件。

執照組秘書楊宇仁解釋說，申請人必須符合若干條件，才有資格參加考試。他們須曾接受至少五年全時間醫學訓練，獲得及格，已獲准在本港居留及工作，以及品行良好。

申請人須於稍後日期接受會見，以鑒定其證件及經驗，及出示任何證明文件的原本。

他說，考試日期及其他細節，將於接近考試日期時宣佈。他表示已設立一個考試組，擬訂考試程序及準備考試資料。

根據研究未能註冊醫生問題工作小組報告書的建議，考試將分三部分舉行：一為選擇題試卷，一為簡單的職業上用途英文測驗，一為臨床醫學知識口試。三部分考試全部及格者，將有資格參加一項臨床研究。這項研究為期約十八個月，將在認可醫院或醫療機構進行。

他說，考試任何一部分不合格者，可於翌年重考該部分考試。

申請表格可向銅鑼灣禮頓道[illegible]大廈執照組索取，須於七月三十一日前填妥交還。

集古齋十八周年 今天起減價兩周

【本報訊】集古齋十八周年紀念大減價今日開始，一連兩週。減價項目有：如舉辦中國書畫展覽，展品七折優待。齋石章、端硯、印泥、宣紙七折。設有古籍特價部，供應特價書。其他還有多種特價品優待。這次大減價期內，還有名貴贈品贈送，歡迎各界人士前往參觀選購。地址在中環雲咸街一號南華大廈一樓，每日由上午十時至下午六時營業，星期日休息。

香港針灸協會辦暑期普及班

【本報訊】香港針灸協會為方便學校師生及需要短期學習針灸的人士，將於七月初舉辦「暑期針灸知識普及班」，為期一個月，分下午、晚上兩個班，現已開始接受報名。

嶺海藝專與南方藝院 分別招暑期等班學生

【本報訊】嶺海藝術專科學校招收暑期班學生，招收班級包括繪畫班、兒童美術班（十歲以下）、舞蹈班及琵琶、二胡、笛子、結他等樂器班，上課期由七月中至八月底，收費作一月計算，該校歡迎愛好者選修。另樂理班七月份開新班，上課時間為：第八級，星期二下午七時半至八時半，第五級，星期四下午七時半至八時半，樂理初級，星期四下午八時半至九時半。學費每月三十元。

【本報訊】南方藝術學院招收下列各班新生：㊀芭蕾舞班，㊁中國古典、民族舞蹈班，㊂電影戲劇表演班，㊃手風琴伴奏編寫班，㊄戲劇表演班，㊅五級樂理班，㊆暑期進修班，七月中開課，課程包括歌唱法、樂理、初級和聲、指揮等。

又訊：該院五年制本科定九月一日開學，現開始招收鋼琴、管弦系、聲樂系、民樂系一年級新生若干名，詳情可電詢（五一七八一三七）或索取簡章。

新僑南中及大同學校 二十七日舉行畢業禮

【本報訊】新僑中學、南中中學、大同學校於本月二十七日（星期日）上午九時半，在北角新光戲院舉行中小學、幼稚園畢業禮。屆時將演出文藝節目助慶，歡迎三校家長、校友參加。

社團動態

手袋業商會選出新理事

東華三院已定期舉行書畫義展

羣益會南九龍區徵文比賽揭曉

▲香港手袋業商會昨日在該會會所改選第五屆理事，並定七月三日下午八時在九龍新觀酒樓舉行互選正副理事長及各部職員。該會第五屆理事名單如下：劉天就、梁育之、馮儀、倫欽智、李晃、周錫安、鄧偉、何偉章、李之泉、張平、李湛、梁炳權、鄺炳坤、范三、鄭奕琡、仇之連、何侃、譚伯榮、李錫堂、鄭寬、史鴻，候補理事郭明、滿仲賢、陳應登、陳崇、樊本。

▲本港藝術團體及書畫家為響應東華三院籌募建設費用，定七月廿二日及廿三日一連兩天，在香港大會堂低座一樓展覽廳舉行書畫義展。

各界人士如贈送名作或藏畫者，可在本月底前寄香港普仁街東華三院或九龍海運大廈一樓一百七十號A黃氏藝術品公司代收，數量及大小不限，要附姓名地址及電話號碼，以便聯絡。

▲香港小童羣益會南九龍區舉辦青少年兒童徵文比賽，結果如下：翻譯組冠軍余灝儀，亞軍王劍智，季軍葉麟華，高級組冠軍黃文俊，亞軍何其德，季軍樊淑嫻，優異梁嘉惠、林佩芬、鄺毓能，中級組冠軍朱文尹，亞軍王玉冰，季軍孫焯向，優異雷志達、葉懋華、張會鳳，初級組冠軍方絢玉，亞軍李正娟，季軍陳啓恩，優異張祈佑、趙雪楓、連劍芳、林漢成、黃小玲。

優勝作品展覽暨頒獎禮，定今（廿六）日下午二時起在九龍城賈炳達道遊樂場圖書館舉行，由該區幹事朱丹娜主持頒獎。

浙興兩辦事處請客戶看電影

【本報訊】浙江興業銀行觀塘裕民坊及協和街辦事處，定於七月一日（星期四）上午十時在觀塘銀都戲院舉辦電影招待會，放映彩色故事片《沙家浜》招待客戶。該行客戶可憑存單、存摺到裕民坊或協和街辦事處領取入場券，發完為止。

家庭計劃指導會特為助產士設班

【本報訊】香港家庭計劃指導會應香港助產士協會邀請，為該會會員舉辦一期六天的「家庭計劃研討班」，出席的助產士約卅餘人。

香港家庭計劃指導會總監林貝聿嘉日前在開幕禮中表示，該會很希望能藉這次研討班，使助產士們能對家庭計劃及家庭生活教育有較深及正確的認識。該課程逢週二下午五時於該會會議室舉行。內容有人口問題、男性絕育、女性節育及家庭生活教育等。每次均有專題演講、討論及電影等。

林貝聿嘉表示，該會歡迎任何對這個課程有興趣的機構作出安排，使其職員能在家庭生活教育方面獲得更多知識。詳情可與該會教育組或電五—七五四四七七內線廿七聯絡。

廠商會組貿易團赴美

【本報訊】美國新聞處消息，由三十一人組成的香港中華廠商會參加美國二百周年紀念貿易團，由黃保欣率領，定於六月二十七日至七月十七日期間赴美，訪問舊金山、芝加哥、紐約、華盛頓、費城（南加羅林納州）、達勒斯及各名地，該團此行目的除慶賀美國獨立二百周年外，將和各地官員及工商界人士晤談，促進香港及該團所訪各城市間的貿易關係。

胃膜素上市

【本報訊】上海市分公司經營出口的「胃膜素」，是一種天然生物化學藥品，用科學方法從豬胃粘膜中提取的一種粘蛋白，着水脹為粘稠，呈微溶狀態，具有很強的粘附力，患者服用後在胃內形成內壁粘附狀態，可保護潰瘍創口，並能抵抗胃酸和胃蛋白酶的侵蝕，從而使潰瘍能較快痊癒，並顯著減少病人痛苦，無副作用。胃膜素已運抵港，在國貨公司、藥行出售。經銷處新隆貿易有限公司（電話五—二〇〇〇六）。

貓兒跌死 少婦破財

【本報訊】有一少婦，深夜將一貓兒拋下街中，貓兒一命嗚呼，鄰居大婦發覺，報警予以檢控，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰款一百五十元。

春天合唱團將開音樂會 現已開始售票

【本報訊】春天合唱團將於七月廿日（星期二）晚上八時在大會堂音樂廳舉行音樂會。節目有：女高音顏漆英、男高音張汝鈞和男次中音鄭允貞的獨唱，男、女聲小組唱，混聲合唱（小組唱、印尼民歌，指揮顏漆英、鄭允貞），以及根據湖南花鼓戲改編的小歌劇《送貨路上》（該劇由龐強輝導演，張小鳳、陳小娟、林綺文擔任演出）。

票價：五元、七元、十元，即日起開始售票。售票處：南方藝術學院、聯華唱片公司、粵華行和大會堂售票處。

漢華中學 夜中學 校友會學校 招生

班級：中學：全四及中六年級，小學各級暨幼稚園高低班

考期：六月廿七日（星期日） 日校—上午九時正 夜校—下午七時半

校址：[illegible]

中華中學 夜中學 招生

班級：日校：小一、中一至中四；夜校：中一至中四各級新生（中五不招生）

考期：日校：七月十七日（星期六）下午二時正；夜校：七月十日（星期六）晚上七時半

校址：校本部：[illegible] 分教處：觀塘[illegible]街10—24號 電話：[illegible]

日校備有校車，方便遠道學生。

天香樓 港九唯一正宗杭菜

九龍利士甸路18號地下 TEL.K662414 688352

西方對意國局勢不安

從西歐到美國都認為：意國危機並未消除

意大利大選結果發表，西歐各國雖鬆了一口氣，但都感到不安，天主教民主黨雖然小勝，意共的勢力卻大增，意國的政治、經濟危機還是未能消除，這一影響必然要波及到西歐。西歐各國認為，這是一個涉及西歐民主體制的根本的局面，不可避免地提到日程上來了。

日本《每日新聞》根據該報駐美國及西歐倫敦、巴黎、波恩等地特派員的專電報道，反映了西方的這種不安情緒，綜合譯述於此。

處在南歐政治變幻風浪中心的意大利，是否會處在西歐最大的共產黨統治之下，這是一個觸及西歐民主體制的基本的問題。意大利的這次投票這樣受到國外的注意是從來沒有過的。以物價高、失業嚴重為背景，加上政府效率缺乏，有錢人逃稅和充斥暴力等為現實因素的意大利的背後，也就是西歐背後的縮影，這些提供了像意共的勢力發展的最適當的土壤。美國國務卿基辛格屢次對意大利提出的警告，正是反映了這種危機，但也表明自己信心的動搖。

意大利的政治現實，是執政三十年的以天主教民主黨為中心的長期政權，重點越來越移向於意共。意共是共產黨中最早提出修正主義路線，而且在脫離共產黨意識形態的轉變中已成為西歐各共產黨的旗手。估計到這樣的因素，美國的輿論的反應是不難推測的，戰後的西歐自從在西歐推行馬歇爾計劃以來，即存在着與美國的裂痕，但今後西歐對美國的依賴比美國對西歐的需要更甚。

意大利也不例外，一旦出現了共產黨政權，西歐對美國的關係就要出現混亂。美國不能容許西歐同盟內部共產主義的抬頭。美國的慢慢從西歐疏遠，在西歐也會引起強烈的反響。位於北約的第一線、共同市場最大的成員西德，這時將同西歐的來往減少而更傾向於美國。英國也將迫於選擇是歐洲大陸或是美國。

意大利共產黨政權如果出現，在法國的左翼聯合也將取得主導權，這一來在西歐無論是政治、經濟、軍事、社會等各個方面，甚至均有解體的威脅。

意大利這次選舉的結果，法國的執政黨固然鬆了一口氣，但是意共已成為第一大黨，對它的鄰國法國在心理上產生的影響是很大的。對吉斯卡爾·德斯坦政權來說，如果成為第一大黨的意大利政權今後有了良好的政績，一九七八年法國的大選就有出現意大利今天政治的危險。同時意共勢力的發展，已經成為法共擴充力量的材料。

英國對意國這次選舉的反響是，雖然意國這次繼續是西歐民主主義體制的成員，但是也注意到意共勢力的空前增長。共產勢力利用民主主義制度而加強，已成為西歐面對的一個課題。這個問題目前仍無法解決。

在西德，一般人對意共的選舉結果雖然認為「避免了出現最惡劣的事態」，但是天主教民主黨和意共的實力已經不相伯仲，政治上將更陷於僵局。意國是否能出現穩定的政權令人懷疑。今後天主教民主黨會不會同意共達成「歷史的妥協」而組織穩定的政權？還是繼續社會黨反叛？抑或讓法西斯的政治勢力再度抬頭？都是未知之數。

意大利過去幾次更換政權，但對外政策始終不變。意共總書記貝林格也說意共參加政府，將保持意國留在北約和與共同市場的關係。但隨着蘇聯在歐洲勢力的伸展，和意共強調同東歐國家保持友好的情況下，微妙的局面就難以避免。另一個深刻的局面是，有共產黨政權參加的北約，對蘇聯來說也是「命運改變的一天」。

西歐引為擔憂的是，不管共產黨披着什麼樣的衣裝，它的社會主義目標和否定民主主義體制的方針是否會改變呢？另一方面西歐也有人認為西歐共產黨正在變質，它們已聲言放棄無產階級專政，贊成複數政黨制和議會民主制，並容忍市場經濟等，容忍這樣的共產黨加入政權沒有多大的威脅。可是另一些人卻說，當前蘇聯的威脅日益咄咄迫人。萬一蘇聯和東歐的軍隊入侵西歐，而西歐的美軍又已撤退，西歐的共產黨的路線馬上又會改變。因此，西歐共產黨政權的出現，實際上是向蘇聯開了一扇門窗。

西歐的多數輿論對意共所強調的「自主路線」並不表示讚賞，而擔心由於意共勢力的膨脹，首先卻使西歐與美國，和西歐與西歐關係的分裂，這正是蘇聯最歡迎的。

美國對意大利選舉開票的結果，只是暫時的鬆了一口氣，但是對意共勢力飛躍的發展，和今後聯合政府將因各個小政黨勢力的減小而更增加了政局不穩定的因素而擔心。

美國認為意國要促使政局安定和維持一個非共產黨的政府，首要的關鍵是克服經濟危機，美國今後對意國給予怎樣的援助，是美國政府的重要課題。

因此，本月二十七、二十八日由福特提倡召開的波多黎各七國首腦會議，必然重視意大利局勢的發展。美國認為，意國要維持沒有共產黨的政權，還必須進行整肅，即消除天主教民主黨的腐敗和貪污，切實恢復經濟。第二次大戰時在意大利作戰的參議員布魯克說，要防止意共執政，美國必須對意大利提供更多的援助，使它克服經濟困難。

從以上西歐和美國的反映來看，對這次意國大選的結果，西方仍然抱着很大的隱憂，而且一時還想不出對付之道。在月底的波多黎各七國首腦會議上，且看福特怎樣施展他的「更加繁榮、安定的將來」的方針，和對意國進行怎樣的援助。（李明）

羅馬可能出現意共市長

同意大利大選同時舉行的地方選舉中，意共在羅馬市議會中獲得第一大黨的地位。據截至六月二十二日傍晚時的結果，共產黨的得票率為百分之三十五．五（上一屆一九七一年為百分之二十五．四），增加了九席，共得三十個議席，成為羅馬市議會第一大黨。

天主教民主黨的得票率為百分之三十三．一（上一屆為百分之二十八．三），共得二十七席，成為市議會的第二黨。羅馬市議會原本實力雄厚的右翼「意大利社會運動」（MSI）在這一次地方選舉實力衰退，減去了五席，只得八席。社會黨也從七席退至六席。

這一來，羅馬市市長很可能由意共取天主教民主黨而代之，在梵蒂岡的卧榻旁，出現了意共市長，那是很微妙的事。羅馬進行地方選舉時，梵蒂岡曾呼籲勿投意共的票，但還是阻止不了意共在市議會的抬頭。

在北部的重要港口城市熱那亞市議會，意共在八十席中得到了三十四席（百分之四十一），同樣成為第一黨。

這兩處城市的意共勢力抬頭，都反映了意共政治勢力的雄厚。如果天主教民主黨再不振作，意大利共產黨可能接管意國。這是一個新的趨勢。

本報特譯

蘇間諜活動遍布全球

美國《美國新聞與世界報道》一九七三年編輯出版《著名的蘇聯間諜——克里姆林宮的秘密武器》一書，摘要如下：

蘇聯既定的戰略目標是建立聯合於莫斯科的一統天下，它的間諜活動和這個目標緊密地聯系在一起。因此，蘇聯的間諜活動不僅有防禦性，而且有進攻性，其影響不容忽視。

蘇聯間諜活動的進攻姿態表現在，它在國外有二十五萬多名間諜，其攫取對象既有明顯的重點，又不放過世界上任何一個國家，對不同國家的不同政府，它或者玩弄種種手段，操縱控制，或者施展種種陰謀，破壞顛覆。蘇聯的間諜活動對每一個國家——不管它屬於什麼意識形態——無不形成一種威脅。

蘇聯間諜的進攻姿態還表現在，隨着電子技術的發展，西方國家已較多採用諸如間諜衛星之類的東西，較少使用人作為間諜，而蘇聯則仍然兩者並用，並以依靠人進行間諜活動為主。應該說，間諜衛星的活動是防禦性的，因為它至多只能偵悉敵國的軍隊調動和導彈的部署情況，而依靠人的間諜活動，通過訛詐和賄賂等手段，不僅可以獲取他國機密，而且可以推翻他國政府。

蘇聯進行間諜活動的這種不同於西方國家的做法，反映了它侵略擴張的目的。

蘇聯通過間諜活動，配合政治和經濟壓力，首先控制了古巴。一九六一至一九六七年，蘇聯完全控制了古巴情報總局，一九七〇年，勞爾．卡斯特羅訪蘇，蘇聯又乘機下令改組和擴大古巴情報總局，勞爾欣然從命。蘇聯當時曾想以勞爾．卡斯特羅取代其兄菲德爾．卡斯特羅。

一九六八年，蘇聯間諜大批湧進捷克，力圖通過秘密活動控制捷克領導，但杜布切克硬是不肯就範。於是蘇軍的坦克隆隆地開進了布拉格，蘇聯用刺刀扶植了一個新的傀儡政府。

一九七一年，蘇聯企圖推翻墨西哥埃切維里亞政權，建立親蘇政府。此事蓄謀已久。一九六四年，蘇聯派一名高級間諜去墨西哥。一九六八年，蘇聯駐墨西哥使館的五十七人中，有四十九人是間諜，他們還招募了很多墨西哥人，組成了龐大的間諜網。但是埃切維里亞總統獲悉了這一陰謀，驅逐了五名蘇聯間諜，並逮捕了幾百名墨西哥人。

一九七二年，蘇聯又企圖顛覆玻利維亞政權，建立親蘇政府。

蘇聯國家安全委員會一九五九年成立了假情報處。假情報處的做法和目的基本有三：一、炮製假情報，故意送給敵人，使他們作出錯誤的決策；二、為了宣傳，在蘇聯官方不便出面時，讓間諜在國外設法播出去，只要能達到目的，不惜以偽造的法西斯組織的名義進行法西斯性質的宣傳；三、讓打進西方國家並有重要地位的間諜，根據蘇聯指示在政府或國會中發言，以影響其政策。

美國中央情報局估計，蘇聯每年製造三百五十至四百條假情報。這些假情報雖然無奇不有，但重點是離間歐美關係，瓦解北約組織。茲舉一例，以見一斑。

據一九七一年投靠英國的蘇聯間諜奧安·利亞寧稱，蘇聯曾向英國工會領袖、政客、記者等散布了有關英國的假經濟情報，試圖阻礙英國進入共同市場。

《紐約時報》報道，蘇聯在全世界的間諜越來越多，並且不停頓地發動進攻。但是它的間諜也不斷遭到破獲，到處被捉，舉世喊打。

據不完全的統計，一九五八至一九六八年，僅英國就破獲了蘇聯間諜案件二十七起。一九六〇至一九七二年，各國陸續破獲了蘇聯間諜案件三十二起。以外交官名義出現的蘇聯間諜被驅逐出境，蘇聯在當地招募的間諜則被逮捕審訊。一個突出的例子是蘇軍情報部一個龐大的情報網於一九六七年被破獲。它的活動範圍從斯堪的納維亞半島直到非洲的索馬里，它的指揮部設在意大利的都靈，它的進攻目標是北約，主要是搜集有關北約的基地、軍隊和新裝備的情報。間諜網被破獲時，有二百多名蘇聯招募的間諜被捕，蘇聯駐荷蘭、塞浦路斯、比利時、瑞士、羅馬、希臘和意大利的外交官和各種機構的代表被驅逐出境。

另一個突出的例子是，蘇聯在布魯塞爾的間諜活動中心被破獲。它以蘇聯科技委員會在國外的工作為掩護。

這個委員會的副主席是柯西金的女婿格維夏尼。委員會在布魯塞爾的商務代表團是蘇聯國家安全委員會駐比利時的指揮部，領導人是什米夫，負責收集經濟和科技方面的情報。委員會在布魯塞爾距北約行政總部不遠的地方——蘇汽車公司設置一個汽車加油站，這個加油站是蘇軍情報部活動的基地，領導人是馬契欣，負責收集軍事方面的情報。

蘇聯近年來的間諜活動，規模之大，前所未有，手段之狠，駭人聽聞，對於蘇聯的這種鬼蜮伎倆，世界各國無不為之憤慨和抨擊。

本周舉辦軍火展覽會

英國加緊對外推銷軍火

任安

英國公私營軍火製造商，本星期在英格蘭南部的駐軍城鎮沃爾德薩特舉辦一個軍火展覽會，並邀請八十個國家的大約五百名高級軍官到會參觀、選購。這個展覽會的目的，明顯地是為了推銷英國的軍火，借此改善英國的對外貿易和國際收支地位。

現在，英國已經名列世界第四位的軍火輸出國家，僅次於美國、蘇聯和法國。

去年，英國向國外一共賣出了價值五億六千萬鎊（約合十一億美元）的飛機、坦克和其他軍事物資。這個數字比一九七〇年多出兩倍有多。

參加展覽會的大約一百家軍火製造商相信，最近一個時期英鎊的大幅度貶值，會使得他們的武器在國際市場上變得較為便宜，從而更具有競爭能力。

工黨政府國防部長梅臣對此滿懷樂觀，最近他在下議院說：「軍火的銷售前景是良好的。今年，軍火的出口總值，應當達到七億鎊。」工黨政府不久前決定終止對埃及的軍火禁運，將為英國的軍火商提供更好的機會。

據《泰晤士報》報道，埃及外交部長法赫米去年六月間訪問倫敦期間，已建議與英國簽訂一項價值四億五千萬鎊的軍火合同，對此，工黨政府已經原則上接受了。

去年十二月，埃及總統薩達特進一步指出，埃及希望從英國和法國取得現代化武器，以便埃及不用在軍事上繼續依賴蘇聯。接着，便傳出消息說，埃及準備向英國購買價值六億一千萬鎊的軍火，包括多至二百一十一架的「鷹」式戰鬥機，二百五十架的「山貓」直升機，反坦克導彈，輕型坦克和電訊裝備。

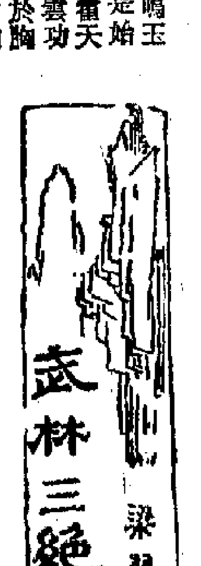
與此同時，英國已與其他中東國家簽訂不少大型軍火銷售合同了。例如去年十二月，英國飛機公司（BAC）已與伊朗簽訂一項價值二億一千一百萬鎊的合同，供應「輕劍」導彈。今年二月間，科威特已向英國訂購了價值六千一百萬鎊的一百五十輛「百夫長」坦克。

今年三月間，阿曼為了它在一九七四年訂購的「鷹」式戰鬥機和防空導彈，向英國訂購了一個雷達系統。這筆新訂單，再加上伊朗向英國訂購一千二百輛「百夫長」坦克，已使英國成為海灣地區的一大軍火供應者。

可是，英國向外推銷軍火的對象，並不限於海灣和中東國家。例如去年十二月間，英國羅斯勞斯公司（飛機引擎）董事會主席肯尼思·凱斯，已同中東地區以外的一個亞洲國家，簽訂了一項價值八千萬鎊的合同，出售一整套可以製造戰鬥機引擎的工廠設備。

英國已經向智利銷出兩艘快速艦，並且已從智利接到兩艘「奧白龍」級潛艇的訂單。巴西也已向英國訂購了三艘「奧白龍」潛艇，六艘快速艦和九架拿斯特蘭「山貓」直升機。

現在，英國軍火商希望，通過正在沃爾德薩特舉行的軍火展覽會，將可以使他們向國外多賣一些尖端裝備，例如地對空的「輕劍」導彈（據報道這種導彈比蘇聯的「薩姆」導彈更加厲害），「蠍子」輕型坦克、「百夫長」重型坦克。英國軍火商並希望賣出一種極其輕便的新型攻擊步槍。



十二、恩仇了了

霍天雲怪病復發

美婦人正想適可而止，霍風二人未知她的心意，仍然雙劍齊出，互為呼應，向她攻來。他們好不容易才找到一個反擊的機會，當然不肯放棄。美婦人一個移形易位，避招進招，樹枝在霍天雲的劍脊上輕輕一拂。

她這一招本來只是要化解霍天雲的攻勢，那知在她只用了三分力道的牽引之下，霍天雲忽地「啊呀」一聲，長劍脫手飛出。

這一下不但令得風鳴玉大吃一驚，那美婦人亦是始料之所不及。她已經和霍天雲拆了一百多招，霍天雲功力的深淺，她已是瞭然於胸，實在想不到霍天雲竟會如此突然的「不濟事」，簡直是不堪一擊！

正在她驚然一愕之際，只見霍天雲已經跌坐地上，面色變得一陣青一陣紅，坐也似乎坐得不穩了。

這美婦人是個武學的大行家，心念一動，登時猜到了其中緣故。

風鳴玉大驚之下，生怕這美婦人乘機傷害她的師兄，連忙衝上去保護。不料美婦人衣袖一揮，風鳴玉不由自己的退了幾步。只見那美婦人已是把霍天雲扶了起來，左掌貼着他的背心。背心的大穴與心脈相連，只要她的內力一吐，霍天雲就活不成了。

風鳴玉又驚又怒，喝道：「你是前輩高人，乘人之危，不嫌自貶身份麼？」美婦人毫不理睬，對她的斥責恍似聽而不聞。

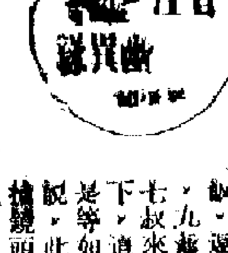
風鳴玉發了急，把家傳的快刀刀法化為劍招，明知打不過對方，卻已豁了出去，對那美婦人展開暴風驟雨般的攻擊。

美婦人左掌仍然緊貼霍天雲的背心，只用右手一根枯枝，左牽右引，輕挑慢點，把風鳴玉的攻勢全都化解。風鳴玉想要向前邁進一步，都不能夠。

霍天雲原來乃是「怪病復發」，正在劇戰之中，突然感覺一股濁氣湧上心頭，心頭絞痛，來得比上一次還更厲害。

好在美婦人施救及時，手掌一貼他的背心，霍天雲立即感到有一線熱氣如遊絲鑽孔，片刻之間，流轉全身，被濁氣封塞的穴道也頓然貫通，當真有如朱八戒吃人參果一般，八萬四千個毛孔，無一個毛孔不舒服。

霍天雲止了疼痛，強睜眼睛說道：「玉妹，你別胡來，這位前輩女俠是助我治病！」風鳴玉這才知道美婦人原來乃是一番好意，深自愧悔，連忙收劍。（一二〇二）



「這就好了，我們該高高興興慶祝一下才是，我們這一仗打得真漂亮，贏到底！」

單眼七雖然說的「我們」，心裏卻是為自己的「勝利」而慶祝。曹四可不是傻瓜，他大口大口的喝瓶酒，隨後向單眼七舉杯說：「該慶祝你才是，從晏晝到現在，你場場胡滿貫，哈哈，武師傅，我們都是輸家啊，哈哈哈……」

武濟心裏有數，可是他不便明白的附和。

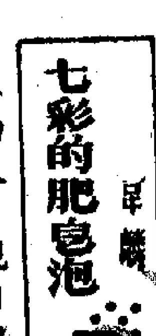
龍起卻有點不明白，「挑」一聲，隨後說：「點解我哋係輸家，又冇打麻雀，七叔贏了滿胡？」

「對了，你五少爺可不是輸家呢。我是說我和武師傅都是輸家啊，咯咯，今天七叔一直跟九爺在一起，五少爺，你也曉得，跟你爸爸一起的都是有「朵」的人物啊，九爺要不是看得起七叔，說兩句就叫他跑開了，哪會讓他陪着幾個鐘頭，這也罷了，七叔還是在別人不易到的地方陪九爺呢，還要七叔陪他一道晚飯，還有一「架勢」的，九爺用他的車子送七叔來健身院，計一下，這許多事情，不是等如食滿胡嗎？再說，此刻，茶館裏，擒鏡頭的不是我，是七叔，我在茶館的人眼裏，不過是個「爛鬼」罷了，七叔可不同啦，他放下鈔票，是我們的東道，在茶樓人眼裏，他是有錢佬……」

「夠了，夠了！」武濟大抵覺得這樣下去，不單叫單眼七為難，到頭來可能是不歡而散。而且，他認為曹四這樣說個不休，自是有意挑釁，也許，因為曹四牛高馬大又懂拳腳，單眼七不一定跟他爭吵，可是單眼七這些人，怎會吃了這樣的悶棍，不記在心裏，很可能若干時日之後，曹四會吃大苦頭，吃了也不知是什麼原因，是誰給他吃的。他覺得在這時候勸阻曹四，等如救了曹四。「阿四，說笑話也該適可而止啊。幸而我的那徒弟不是那種愛說閒話的孩子，要不然，把你說的跟九爺說去，想想會有怎樣的後果？」

曹四當然沒想到會有怎樣的後果，但是武濟的警告卻不能叫曹四想到龍老九。既然單眼七陪的老九吃晚飯，而送單眼七到健身院的又是老九，這麼一來，他說的話，可就等如諷刺老九了。

曹四雖然喝了大半瓶啤酒，可沒喝醉，武濟的警告叫他越想越覺不對頭。（四七）



一四二　親自出馬

那真愈想愈激憤，額上青筋暴現，鬍鬚抖個不停，顯然在竭力按捺衝動的情緒。

朱延貴仍是冷漠地說：「你不覺，我只好打報告了！」

那真霍地站起來道：「你打報告吧！我行得正企得正，沒什麼需要恐懼的！」

「怎麼辦？」

朱延貴本以為拋出上司施加壓力，會使那真乖乖就範的，沒料到這個老頭子卻愈來愈倔強，索性站到反對派上面去了。這麼一來，朱延貴也沒有轉寰的餘地，兩人面阻阻不歡而散後，他就回到地產部，將經過告訴施占美。

朱延貴問：「你同那真過去共事，有把握說服他嗎？」

占美搖頭道：「我怕了他，真的沒他辦法！」

「依你所說，告上去，由上頭決定！」

占美正好趁這個機會，打擊一下那真。為什麼要打擊那真？他也說不出所以然來，以往那真是他的頂頭上司，打擊那真也許「有點好處」，如今已同那真拉不上關係了，他的職位也已超過那真了，但他仍然有一種幸災樂禍的心理，很想有整治那真的機會，因之在那真拒絕同朱延貴合作之後，他就慫恿朱延貴向上頭打這個報告。

朱延貴寫好了報告，遞給占美道：「麻煩你，也簽個名，兩人一起更有力量！」

占美想迴避，已沒有更好的理由，只得硬着頭皮簽了名，他也知道朱延貴要他加簽的用意，不外是不讓他「隔岸觀火」而已。

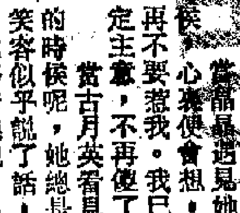
報告遞交給莫爾斯。兩日之後，就有批示了。這回，莫爾斯要施占美親自出馬對付那真，並且給了他一把「上方寶劍」作為「秘密武器」——要是那真再不合作，就直截了當的告訴他：公司將不能容許一個不為「公司利益着想的人」，言下之意是給那真警告，他可能會被解僱。

占美搖搖頭，這句話本來很不想由自己的口中說出，但莫爾斯已下達了指令，他也不敢不執行，只好聽着辦了。

同那真面對面的坐着，大家都有點窘，占美已兩度提議到外邊找個地方談談，但那真坐在貿易部的會客室裏一動也不動，冷冷地說：「在這裏說沒有什麼不妥之處！」

占美把開場白說完，那真就回答了：「兩個月之期，我無法辦到！要是你們不通融，我也無話可說，隨你們公事公辦吧——你給我迫遷信，我再當面回覆！」

「同事之間搞到公文往來，不是太可笑嗎？不如我回去同上頭商量一下，把補償費再提高一兩千元。我知道那先生不是為了錢，但這個好意我們也是應該表示表示的。」



三小時

晶晶把堂伯伯買給他們的魚皮花生帶回家。一面，她思索着堂伯伯那句話：

「為什麼我又聰明又傻呢？」她想：「我聰明在哪裏，傻在哪裏呢？」

星期一了，晶晶照常上課，回到學校，照例見到古月英。晶晶卻坐在當中，她們兩個本來不大熟的，但經過週末的相處，兩個人重新見面時，都不期然地很注意對方。

在課間休息的時候，在上課、在課後，兩個人有時會遇見。當晶晶遇見她的時候，心裏便會想：「你再不要惹我。我已經打定主意，不再傻了。」

當古月英看見晶晶的時候呢，她總是笑咪咪的。那笑容似乎說了話：「暫時放過你，你等着瞧吧！」

這天下課的時候，班主任叫晶晶和幾個同學留步，也叫古月英留步。她們只好一起留在課室裏等了。

大概等了十幾分鐘，班主任來了，原來，為了籌備校慶，教師們要組織一些節目。這位教師挑選一些條件比較合適的同學，排練一場民間舞叫作農家樂，表演收割和豐收的歡樂。

班主任向他們講了排練的目的與內容之後，便說：「我請了一位有經驗的朋友來幫忙，她一會兒就會來教你們作初步的練習，我這位朋友姓曾，你們也叫她曾老師好了。她也是教舞蹈的老師，她——」

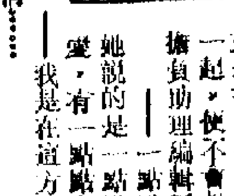
班主任還沒講完，課室門口進來一個人，班主任忙過去迎她，並且向同學介紹。原來，這位教師就是曾經作過晶晶的家庭教師的曾小姐哪！

晶晶高興到不得了，她沒想到曾小姐也會跳舞。

從此之後，每個禮拜一、三、五，晶晶都要和一些同學參加練舞，每次練習一小時。

這件事對晶晶是一件大樂事。在練習的過程中，晶晶額外用心，常表現出很好的成績，常常得曾小姐的稱讚。而古月英似乎也跳得不壞，雖然曾小姐從來不稱讚她。

雖然每個禮拜只有三個小時，但這三個小時，對晶晶的精神生活，影響非常之大，似乎比以前曾小姐天天來她的家裏上課時的效果還要強，大概因為那陣子晶晶老是心神恍惚，對曾小姐的勸勉，總是左耳入，右耳出。但如今，晶晶的心境恢復了純潔明淨，曾小姐的言語，曾小姐的精神，投射到晶晶心中，便像文字與色彩印在白紙上一樣了。（一八七）



超友誼的關心

「愛情會沖淡人的鬥志嗎？我認為——真正的愛情，可以更增加人的鬥志才真！」愛華說。她的黑臉閃着笑光。

愛華的弟弟從廚房出來，蹲在床下量米，他記起什麼來，說：

「華姊，昨天這個時候伍勇哥來找過你！」

愛華點點頭，說：「知道啦！」

常健納罕地打量愛華：「伍勇常來找你？」

「上個月，我叫他來跟中間房的徐先生修理電視機，他便和這層樓的人都很熟啦！」愛華說：「以後，他常來跟李和叔下棋，談時事。」

常健點點頭，他想——對，我們這海邊新邨的朋友，伍勇年紀最大，該有二十六七了吧？是應找個女朋友的時候，他應該多來這裏，替樓上樓下的住客修理電視機……

「你笑什麼？」耳畔響到愛華的聲音，他抬臉笑望：「我想起伍勇，便不期然發笑！」

「伍勇有什麼好笑？」

「他是我們一羣朋友的好老大，為人正直，肯伸雙手去助人。」

「怎麼做起介紹人來啦！」愛華羞笑着，把話題轉到常健的身上：「剛才，我們不是講到方婉華很關心你嗎？真的，我看你得丟掉受傷後的一點點自卑感！」

「我自卑？」他並不承認地高聲說。

「方婉華也要丟掉一點點急功求成，不要把做女主角看得那麼重要！」愛華說。

「去掉一點點自卑？去掉一點點急功求成？事情真的這樣嗎？我們……」

我和方婉華真的都要丟掉一些東西，自從在加拿大撞車，一聲轟響，一片火光……我丟掉的東西還少嗎？我差些連生命也丟掉了……

巴士在摩星嶺的山邊馬路顛簸着，他坐在車的上層位子上，他的思緒，就在那些問題上兜轉纏繞。

不錯，愛華是個很好的姑娘，她也有些見地，但是，她看錯我了吧？對待受傷，我一直沒有自卑，沒有。如果我自卑，就不會時常和朋友們在一起，便不會挺起胸膛去專業學校，擔負助理編輯工作……

她說的是一點點自卑，不是指我對阿婉的愛，有一點點自卑，不是其他……

一點點自卑！一點點急功！——我是在這方面有一點點自卑嗎？對愛情……

——見到有第三者鑽隙介入，我沒有嫉妒，相反，我想方設法迴避，怎麼會自卑呢？

——唔，旁觀者清，我的迴避，也許那是一種自卑的流露，還有，我和阿婉、向嬌情很好，但我一直強調沒有愛情，其實，超友誼的關心，已是有了愛意……這次我回到香港，就避談這些，總說我沒資格談愛，那不是自卑的表現嗎？（一七一）

空心老倌不足懼

精仔明亦跟佢行出舖面，這時才想起午飯未食，想帶啤仔出街食，啤仔怕了他，剛才要捽頭那一幕，嚇壞了小心竅，而且啤仔有午睡習慣，秋喜也不讓他去。

於是精仔明自己出去食飯，很想向秋喜度多少，又怕再一次面懵，不敢度了，雖係窮，未致窮到連茶錢都冇。

三姑亦未食飯，笑曰：「明少出街飲茶，順便執幾件點心返來我食喇。」

精仔明冷笑曰：「執幾件狗屎你食就有之！」

三姑聽見鮮氣不好，待精仔明走了，笑曰：「明少忽然惱得我咁交關，實係明嫂話我講佢是非了。」

秋喜連忙否認，事實上她在房裏審問精仔明之時，不曾提過三姑講是非，不過，她也明白等於間接說了出來，例如伙食費之事，不是三姑講又誰講，阿啤老豆自然心知肚明。秋喜覺得對三姑不住，便說煮飯給三姑食。

三姑連聲不敢當，我自己來，勝叔舖頭有柴有米，我食個齋，食一碗腐乳就夠了。」一面叫秋喜入廚房，問長問短。這時秋喜也曉得這個撥口婆，為人麻麻，於是說話間就有些保留了。三姑是醒目之人，聞一知十，馬上就察覺自己處境不利，不過，當她曉得秋喜信任精仔明，關鍵在於那銀行存摺，於是個心又定的，因為她睇死精仔明沒有幾千銀存在銀行，一旦秋喜發現精仔明車大炮，就不會再信任他了。

因此，三姑認為，始終是巴結秋喜呢條線長，道友明是空心老倌，不足懼的。

三姑冷笑曰：「哦，佢話幾千銀存在銀行，我不能話佢冇，甚至有幾萬銀未定，不過凡事要講證據，明嫂想知道佢真定假，就要追擴佢攞存摺睇了，好易啫，等陣同佢出街，跟佢返寫字樓，要佢即刻攞存摺你睇，有就係有，冇就係冇，即刻知道，唔使估估下了。」

秋喜曰：「佢話放大假不便返寫字樓。」

三姑冷笑曰：「放大假乜理由唔返得寫字樓？返去大班就會炒佢魷魚乎？分明就係冇銀行存摺，拿不出來，推得一日就一日，咁都唔明？」（二三九七）

成語中的歷史

「及鋒而試」韓信獻策

鄒添

一個從無表現的普通軍官，突然被擢升為大將軍，即元帥，真是平地青雲。韓信不但當時被蕭何許為「國士無雙」，在後來，精通兵法的張良回到劉邦帳中，經過觀察比較後得到的結論是：「漢王之將，獨韓信可屬大事，當一面。」（《史記·留侯世家》）劉邦的左右手，對於韓信的才能，看法是一致的。

曹參、周勃、樊噲、夏侯嬰等人，他們雖然作戰勇敢，各有表現，忠實於統一大業，但他們的共同弱點是對兵法並不精通，只是一知半解，而且也不求深解。這個情形，三年前張良初遇劉邦時便發現到了，並且慨嘆：「良數以《太公兵法》說沛公，沛公善之，常用其策。良為他人言，皆不省。良曰：『沛公殆天授！』」曹參等後來有了一些作戰的經驗，但是他們沒有鑽研兵法，即軍事理論，把感性的經驗提升到理論性的認識，使自己能夠較全面的掌握軍事指揮的藝術。因此，讓他們接受命令，率領着一支部隊去衝鋒陷陣，能夠勝任愉快，但要他們統率大軍，與強敵決一雌雄，就不太恰當了。毛主席說：「有工作經驗的人，要向理論方面學習，要認真讀書，然後才可以使經驗帶上條理性、綜合性，上升成為理論，然後才可以不把局部經驗誤認為即是普遍真理，才可以不犯經驗主義的錯誤。」（《整頓黨的作風》）

而「力能扛鼎」（《史記·項羽本紀》）的項羽，論作戰的驍勇，並不比這些將軍們差，甚至還要超過。說大軍的指揮，他在少年時雖然學過「萬人敵」（兵法），而且極有興趣，看他後來「破釜沉舟」所指揮的鉅鹿之戰，九戰九勝，以劣勢的兵力打敗了人數多十倍的強大秦軍，以及後來用奇兵輕易攻破天險函谷關，都說明項羽是會用兵的。他不止是慓悍的戰將，而且是那時第一流的軍事指揮家。不但非曹參等所能及，就是劉邦也不如。《漢書·藝文志·兵家》中，錄有：「《項王》一篇（名籍）」，和《楚兵法》、《尉繚》等同列入形勢家，共十一家。這一流派軍事家的特點是：「雷（霤本字）動風舉，後發而先至，離合背鄉（向），變化無常，以輕疾制敵者也。」所以項羽曾有兵法著作流傳，即使不是他親自所寫的，也是部下所記錄。

從春秋戰國至漢初，五百年來，是中國大動盪、大變革的時代，大戰小戰不停，軍事人才輩出，總結戰爭經驗的兵法著作很多。《漢書·藝文志·兵家》說：「自春秋至於戰國，出奇設伏，變詐之兵並作。漢興，張良、韓信序次兵法，凡百八十二家，刪取要用，定著三十五家。」這段話告訴我們，到漢初有一百八十二家的軍事著作，由張良同韓信加以審訂編定，他們認為重要的有卅五家。張良同韓信都看過了那一篇《項王》。

同時，《漢書·藝文志·兵家》錄有「《韓信》三篇」，是韓信的兵法著作，它和《吳孫子兵法》、《齊孫子》及《吳起》等十三家同列入權謀家。這一流派的軍事家「以正守國，以奇用兵，先計而後戰，兼形勢，包陰陽，用技巧者也。」從此可知，韓信所學和所用的兵法淵源，屬於春秋時吳國大軍事家孫武這一個系統。

張良的熟讀兵法，《史記·留侯世家》說得明明白白，誰也沒有疑問。至於韓信是否研究過兵法，不論是《史記·淮陰侯傳》，還是《漢書·韓信傳》，都沒有隻字提到，因此劉邦破格提拔韓信為大將軍，會令人大惑不解：他究竟有什麼了不起的能耐？現在總該揭開了吧。韓信和張良同樣的精通韜略，直到全國統一之後，這方面還是數他們兩人最為專長。

正因為韓信精通兵法，具有指揮大軍的能力，所以蕭何才力薦劉邦重用，才獲得了用人唯才的劉邦大膽任命。說來這是劉邦的過人之處，他會用人才，信任人才，這兩者互相聯繫，缺一不可分，至於以後的項羽則相反，任人唯親，「不能信人，其所任愛，非諸項即妻之昆弟」（《史記·陳丞相世家》）。項羽的疑心很重，往往也是不信任人的，項羽的部下大都如此。（一）

高峯低谷

余竹本

資本主義經濟危機有周期性。這周期性亦即是：每隔一定期間，危機便又再次出現，而且危機的嚴重性，又是一次比一次更嚴重。

由於具有周期性，因此每一個周期的經濟危機，又有階段性。

危機—蕭條—復甦—高漲……，便是每個周期經濟危機的四個階段。

在這四階段中，由復甦到高漲，會有一個到達頂點的高峯，而在由危機到蕭條再轉到復甦的過程中，又會有個到達最低度的底谷。

底谷又稱為低谷。

這低谷，有四式，可各以一個字母來標示。這即是：VUWL四式。

V是直線下降到低谷之後於是又迅速回升。U是下降到低谷之後要在低谷盤旋一個時期才能回升。W是下降之後又回升，而回升之後又下降。L則是下降之後在一個較長的時間之內，仍然不能回升。

今年以來，到處都有「經濟景氣復甦回升」之說。

而美國大通銀行董事長曾說，美國的經濟景氣復甦只能是U式的，而不可能是V式。意大利快意汽車公司董事長說：歐洲的經濟景氣復甦會更遲些才能出現，而且可能還是W式的。另外，一個曾獲諾貝爾獎金的美國經濟學家說：當前西方經濟景氣復甦是L式，換言之，即是由危機轉入蕭條，而蕭條則為持久的蕭條，還不可能在較短的期間內便又恢復回升。

今年，在香港，也有經濟景氣已告復甦之說，有人甚至還說，香港經濟景氣是在迅速的回升。

其例證，已有統計：今年頭四個月香港對外貿易總值（進出口合計）二百五十二億元，比去年同期增加四成多，這是前所罕見的高速增長率。

但據貿易商談稱：去年頭幾個月，香港對外貿易萎縮陷到極低的低谷中。同低谷的最低度相比較，增長的幅度可能就是比較大。但如與正常的情況相比較，增長率也就並非太高。

最明顯的例子是：去年最後的四個月（亦即九至十二月），香港對外貿易總值是三百四十三億六千多萬元。據此，今年頭四個月同去年最後四個月相比較，增長的幅度不過百分之三點七，那還可以算得是微不足道的。

因此，香港的貿易商有感而言：今年頭幾個月香港對外貿易的增長率，雖然出現有前所未見的高峯，而香港的對外貿易，其實還未爬出低谷。

東翻西看集

天主教乎？基督教乎？

龔念年

這一次意大利選舉，連天主教羅馬教皇都親自出馬，宣佈凡是投意共一票的選民，將被趕出教會。由此可見，這一次鬥爭，不僅是一場政治鬥爭，而且是一場宗教鬥爭。或者應該這樣說，在歷史上，宗教鬥爭與政治鬥爭向都是一個銀幣的兩面。

講到這個觀點，不如重提一件舊話。這兩天，英國女王伊麗莎白二世正接待法國總統吉斯卡爾—德斯坦。這便牽涉到伊麗莎白二世前面那位女王——伊麗莎白一世。伊麗莎白一世的父親是英國歷史上有名的亨利第八。他自登基以來，就同天主教教廷、同西班牙的關係很不融洽。當時，西班牙財雄勢大，天主教則推行政教合一的制度，控制各國政權。亨利第八為了表示反抗，首先把髮妻卡塞琳（西班牙的公主）休掉。天主教一向禁止離婚，當然極力反對亨利第八的做法，並且有心將他換掉。亨利第八則先發制人，由國會通過了一項決令，宣布英國在本國宗教事務中處於領導地位。

從此，英國的教會名稱，有別於歐洲大陸的任何教會，既不以基督教為名，也不以天主教為名，而定名為國教會，其實仍屬新教教會系統。

當年它與天主教廷的鬥爭，實際上是一場控制與反控制的鬥爭，宗教、政治都牽連在內。

亨利第八與西班牙公主卡塞琳離婚之後，轉與安·鮑琳結婚，生下一女，便是伊麗莎白一世。羅馬教廷從來不承認這門親事，也就把伊麗莎白一世當作私生子看待。當時，英國居民在宗教信仰方面還未統一，大多數人是皈依教廷的天主教徒，小部分是新教徒（即英國國教會信徒）。伊麗莎白一世繼位之後，隨即由國會頒布了王權至上法，並把一批最虔誠的天主教徒從樞密院的成員中清除出去，並且明確表示，羅馬教廷沒有任何權力支配英國國教會，教會的領導權應歸英王所有。

從那時起，天主教的羅馬教廷便與英國國教會斷絕了關係。當時是十六世紀中葉，離現在已有四百多年了。但直到目前，北愛爾蘭的新教徒（佔統治地位）與天主教徒（處於被壓迫地位，但與天主教勢力龐大的愛爾蘭有聯繫或呼應）還處於槍擊不斷的局面中，這裏面便有歷史的因果。

教會的一千多年歷史，經過多次很大的變化，英國國教會事件只不過是極小的一宗實例。總的說來，基督教自創立以來，有過兩次較大的分裂，在十一世紀時，由於羅馬帝國分裂為東羅馬帝國和西羅馬帝國，在東羅馬帝國領域出現了正教（因為在羅馬以東，亦名東正教，到現在仍流行蘇聯、東歐一帶），西羅馬帝國的教會則成為天主教。這一情況維持了五百年，到十六世紀時，出來了馬丁·路德，他對於當時的天主教教廷發生懷疑，在教廷大門上張貼出九十五條質問，又著書三冊，推行他的宗教改革運動，脫離了天主教，創立了基督新教（在我國通稱基督教）。

正是由於有了這段悠久的歷史，基督教的名稱因此有了兩個涵義。一個涵義是十一世紀以前尚未分裂為東正教、天主教的基督教，另一個涵義則是十六世紀以後從天主教分裂出來的基督教。這兩者很容易混為一談，而使概念模糊起來。

如果不說過往，而看一看目前西歐各國宗教派系的力量，可以作新教勢力較強國家和天主教勢力較強國家兩個方面。新教較強國家有英國（以國教會為國教）、丹麥、瑞典、挪威（以福音路德派為國教）、西德（德國福音教徒佔百分之五十一，天主教徒佔百分之四十四）、荷蘭（新教徒百分之四十五，天主教徒百分之三十八）。

天主教勢力較強國家有法國（天主教徒佔百分之八十）、意大利（佔百分之九十九點六）、西班牙（近百分之百）、比利時（佔百分之九十）、奧地利（佔百分之九十）。

兩相對比，人們可以發現一個事實，南歐或靠近南歐的國家，天主教勢力為大，北歐、西歐，新教勢力較大。這與馬丁·路德的活動範圍固然有關，但有人指出，這與工業、農業何者為重也有密切關係。

宗教與政治的淵源既然如此之深，在近代政治中，以宗教為基礎來組織政黨，在歐洲也在所多有。西德有基督教民主聯盟、基督教社會聯盟，法國有天主教人民共和黨，意大利有天主教民主黨，荷蘭有基督教歷史同盟，比利時、盧森堡有天主教社會黨，挪威有基督教人民黨，奧地利有基督教國民黨（天主教）。名稱雖然不同，但大都是一眼望去，便可以瞭解到政治與宗教的關係的。

這裏就出現了一個問題，意大利既然是天主教徒佔全國宗教徒的百分之九十九點六，這些教徒們所組織的政黨，為什麼以 Partito Della Democrazia Cristiana（意文，英文是 Christian Democratic Party）為名，逐字譯來，成為基督教民主黨，豈不是與原有的天主教徒身份發生矛盾？

答案的關鍵，在於這個名稱裏的基督教，所代表的是哪一個時期的基督教。它如果是指十六世紀以後從天主教分裂出來的基督教，那當然與天主教徒的身份發生矛盾，但它如果是指十一世紀以前尚未發生第一次分裂的基督教，那麼，天主教也是從它衍化而來的，是順理成章，並無矛盾可言。

羅馬教廷既然同意天主教徒所組的政黨以基督教為名，就可以說明，其所代表的含意乃是原始基督教。

跟着，又有第二個問題，意大利基督教民主黨分明是以基督教為名，為什麼有些方面在中文譯文中，又把它改譯為意大利天主教民主黨呢？

看來，這是一個按照實際情況，變通處理，以便更易於理解的做法。我們中國人大都知道，意大利教廷是天主教的，意大利教徒大都是天主教徒，但在另一方面，有些人不完全知道，基督教的含義可以把天主教徒、東正教徒、新教徒都包括在裏面。在意大利這一特殊情況下，按字面譯為基督教民主黨反而會引起誤解，譯為天主教民主黨更有助於讀者更加瞭解實際情況。因此，把 Christian 譯為天主教，只能作為一件事情上的權宜之計，而不能作為原則。真要是成為原則的話，則中文裏從此沒有基督徒或基督教了。

大公園

「兒童未老先衰症」

江青流

你的子女，有沒有出現自言自語、經常怠倦、身體虛弱、無故煩躁的跡象呢？如果有的話，你就要加以注意，你的子女可能正患上一種「兒童未老先衰症」。

這種「兒童未老先衰症」目前在日本的學童之中不斷出現，而造成這種症狀，是由於兒童們受到日益沉重的壓力所致。

日本的小學生中流行着一句話，就是「不定愁訴」。這句話，在日本的辭典中亦找不到解釋。什麼是「不定愁訴」呢？

一個小學生，突然在玩耍中停下來，不言不語，獨坐一角，老師向他查問，他就說：「我現在是不定愁訴，沒有辦法。」「不定愁訴」意味着一種莫名其妙的不健康之感，一種難以解釋的感覺。

日本的兒童調查研究所，最近就這種「不定愁訴」，對東京都內的小學五、六年級學生作了一次調查。提出的問題其中有一條是「以你最健康的情況作為一百巴仙，你現在的狀況是多少巴仙呢？」所得的答案平均數是百分之七十八。這就是說，孩子們中，有百分之二十二是沒有具體的疾病而感到不健康的。如身體虛弱、面色蒼白、經常覺得睡眠不足、頭痛、睡眠不好、時時覺得氣悶、腹痛和食慾不振等等症狀。

據調查研究所的代表高山英男表示，最重要的三種症狀，就是自言自語、怠倦和覺得身體衰弱。

這種「兒童未老先衰症」主要是由於來自各方面的壓力，據東京的調查，日本很多的家長對子女要求過嚴，有些家長，對子女說：「不好好讀書，將來怎能多搵錢？」使子女對於讀書，感到是一種壓力。

此外，對社會情況知道太多也會使兒童們的精神負擔加重，在他們的成長過程中，已經受到成人社會的影響。

以五年級的學生四百人作對象的另一項調查，詢問他們將來人類會否滅絕，回答會消滅的，竟佔百分之四十七點八，在回答人類滅絕的原因時，認為：因公害污染空氣和水的，佔百分之廿七，核戰的佔百分之十七，這反映出成人社會中的種種問題，已深刻地波及到孩子的心靈中。

此外，運動場所太少，兒童們的運動不足，功課壓力太重，不斷出現的各種考試，都使到兒童們失去了原來應有的純真，而趨向衰老。

在近幾年內，日本兒童患上老年人所患的各種疾病，病例也在不斷增加。暴斃也是其中一種，平時看來是完全健康的，卻會突然死亡。

據日本學校安全會統計，在七一至七三年三年間，死亡的小學生有二百二十五人，其中暴卒的就佔六十九名。

此外，在日本兒童中，腎臟病患者也增多了。兒童患過肥、糖尿病、骨折等等都有所增加，這種種，都和兒童未老先衰症有一定的關連。

日本一名著名的兒科醫生高橋悅二郎認為，兒童未老先衰的情況，和住屋窄小、讀書量的增加、遊玩的減少、社會人口過密、住屋高層化、交通量增大、兒童接觸太多社會上成人的現實問題等等都有密切的關係。

西窗影話

《大煞星與亡命客》

（Shout At The Devil）

吉茜子

這樣的日子，還會有麼？

白種人在非洲，横行無忌，要燒就燒，要搶就搶，對非洲的資源無限制的掠奪。

李·馬榮扮演一個經營象牙的冒險家，傭了土人，圍捕象羣，一聲跟着一聲的槍響，一隻跟着一隻的倒下，一根又一根的巨大的象牙，就成了白人冒險家的巨大財富。

故事發生在一九一三年的東非，戲劇衝突建立在李·馬榮等人跟當地德軍的爭奪上。這一帶，正是屬於德國的勢力範圍，李·馬榮是英籍愛爾蘭人，他的伙伴是羅渣·摩亞扮演的英國青年，兩個人一搭一檔，自始至終，跟當地德軍進行着爭奪。

他們兩個到達一處遠地方，兩個人擲錢決定該地主權，結果羅渣·摩亞勝了，就掛起了英國的國旗。不久之後，德國人帶了士兵來攻，奪了該地，地上橫陳的，都是樹上直吊的土人的屍體。

在影片中，當地的土人，不是給白人做奴僕，就是受僱當兵，當地的資源被白人掠奪，在白人的爭戰中，土人還要賠上許多性命。

影片中有一片段，許多的村落，看見白人而來，村村落落都裝做貧窮樣，伸手向白人要求施捨。

影片很長，很熱鬧，有許多驚險的場面，有許多誇張的動作。再加上滑稽的打鬥，再加上少許的愛情。影片最後，李·馬榮跟羅渣·摩亞，設計把一艘德艦炸沉。

此時此地

且看明天的石澳

廣東先生

上星期日石澳發生交通大混亂，超過萬名泳客無車可搭，都留到深夜十一時以後才得全部離去。原因是巴士太少、道路阻塞、疏導無方幾個方面，牽涉是比較廣泛的。

明天，又是周日來臨了，石澳會不會故事重演，很難說。在有關方面還沒有提出具體改善的辦法之前，人們都有了戒心。「大王被困筲箕灣，一日到中環」那種滋味是不好受的，而況比筲箕灣遙遠得多的石澳。

迄草此文時，有關方面還在互相推卸責任，把問題單純地歸咎於「泳客過多」。運輸署發言人說，疏導周日石澳交通的責任，應由警察交通部執行，但運輸署將與巴士公司和小巴代表保持接觸，聽取意見。警方交通部則認為石澳交通的改善，要由運輸署來一個長遠策劃。警方唯一能做到的便是加派人員去指揮交通。

有些港府官員被問及此事時，表示石澳周日的交通混亂是「供求問題」，由於泳客未能及時疏散，乃吸引了小巴前去接生意，現時當局在法律上並沒有限制小巴收費，它們接載乘客，也不算觸犯交通條例，這就造成了小巴收費大昂和車輛短缺的情況。

中巴發言人則認為石澳出現這種混亂情形，並非巴士太少，倘非交通阻塞，每隔三分鐘就可開出一班大巴，甚至客滿即開。事實上，當日公司是派出了大約三十部巴士行走石澳線的。發言人似乎針對了警方所稱巴士公司既然享有專利權，就有提供充分的車輛為乘客服務的責任這一點，出以警告的口吻說，假如交通不改善，公司周日將不開出加班車。「除非我們獲得周日的事件不會重演的保證」。

「周日的事件」比較顯著的是：聞風而至的小巴，有些每客收費六元之多，無人管轄，就都停在路上，造成塞車現象。下午六時過後，在石澳指揮交通的一批警察收隊轉往大球場，石澳的交通就更難控制。入夜後，人龍和車龍越來越長，車龍由大浪灣口，一直延伸到鶴咀道。這段路上，約有五十部以上小巴在停着。

在意見紛紜下來追究責任，加上一些類似負氣的說話，是不容易解決問題的。小巴誠然可在協助疏導乘客方面起得一定作用，但平地作離乎其譜的起價，連小巴商會負責人也在搖頭！

電腦與烏龍

林遲

很多商人都有過這樣的經驗，被稅務局查稅弄得啼笑皆非。

最近就有一個例子。老王關門家中坐，稅局的查稅官卻不請自來，出示文件，指老王經營的甲公司沒有報稅。老王莫名其妙，因為他將甲公司結束已近兩年了，還要報什麼稅？而且公司結束時是聘請會計師填報帳目遞與稅務局的，沒理由稅務局會不知道。經老王解釋，那個查稅官才答應回去再查資料，結果自然是老王正確，稅局鬧烏龍了。

為何會鬧烏龍？不得而知，但一個突出的現象是：自從有了電腦後，稅局的烏龍就愈來愈多。

安裝電腦原意是節省人力，促進效率，但不少事例卻證明效果適得其反，豈非怪事？

非製港牌牛仔褲

本

在馬尼拉街頭，香港某種牌子的牛仔褲觸目可見。初以為是香港牛仔褲在菲律賓大行其道，一問之下，才知流行的是香港的牌子，而不是牛仔褲。原來，牛仔褲雖然是如假包換的香港牌子，但是，這種牛仔褲並不是來自香港，而是在菲律賓縫製的。可是，牌子卻是貨真價實的香港入口的。

這種牌子的牛仔褲在香港每件售五、六十元，折非幣近一百元，運費還不計在內。以菲律賓人的購買力來說，這種價錢是難以負荷的。所以菲律賓的某些商人，靈機一觸，便在香港訂製牛仔褲的牌子（每個牌子值非幣五元多），而牛仔褲則在菲律賓縫製，加上牌子，便可以假亂真。因菲律賓的人工遠較香港低廉，所以非製牛仔褲連工包料只售四五十元非幣，大受菲律賓青年的歡迎！

激光的一般用途

李及文

由於激光具有極高的單色性、相干性和方向性，再加上它的功率大和能量高，激光能完成許多其他光源所無法完成的任務。

就拿方向性好這一特點來說，在工程中，它可以用來測定正確的方向，譬如在挖掘隧道時，用激光來導向，使挖掘機能沿着它前進。此外，在安裝大型設備，或在建造萬噸以上的輪船，在分段整合的時候，都可以激光光束來作準直的工具。

此外，由於可以採用「Q開關」、以極短的脈冲發射和功率高——也就是亮度高——的性質，激光就能成為一個很好的測量距離和方位的工具，其精密度比雷達還要高得多。用激光測距時，把激光器對準所要測量的目標發出一個激光脈冲，這個激光脈冲射到目標時它就被反射回來。人們從發射到反射回來的時間間隔和光的速度，就能很準確地推算出目標的距離。人們現在用這種方法，測量位在三十萬多公里以外的月球到地球的距離，而其誤差不過四十幾米而已。更由於激光的單色性好，它的光的干涉的技術，又能用於精密機械，如機床上不可少的定位和傳動的精密絲杠的測量等。也可以說，激光是一把精密度很高的好「尺子」。

光也就是電磁波，所以激光也可以像無線電一樣，用來傳播信號。這就是激光通訊，而它又有通訊容量大的優點。在理論上說，它同時可以傳達一百億個通話線路或一千個電視節目。具有這些性質，激光在科學的研究上也很有用途。譬如，把它用在氣象探測上，它能用來探測雲的高度、厚度、雲的層次和結構以及雲的物理性質等。測雲高，與其他用激光測距的原理是相同的，只不過現目標是雲而已。當激光束遇到浮懸於空氣中的液體或固體的粒子時，部份激光能量就被散射回來。但只是部份激光被散射，如果激光能量夠大的話，就足以穿透雲層，得到更高雲層的回波，而知道雲層的分佈情形。此外，通過對回波的分析，人們還能知道雲層的結構和它的變化狀況，而且利用激光還能很迅速簡便地測出雲中雲滴大小數目的統計資料。這些資料對激光在雲霧中傳播的規律的研究也是十分重要的。在物理學中，激光早已成了研究固體結構或分子結構的重要工具了。

激光由於功率高，還能應用於打孔、切割和焊接等工作上。它也能切割大型金屬和木材。激光切割，在醫學上也可以應用，用作手術刀，成為光刀。激光在極短時間內產生的高溫，可以破壞機體組織的蛋白質，激光光點的強大壓力就能把組織切開。而激光光束會在光點處產生電磁場，破壞細胞結合力，使它易於切開。另外切斷處的小血管，由於受激光熱而凝結封住，幾乎沒有出血現象。激光切口一般也不易感染，愈合後的疤痕也較刀切薄而平滑。同此顯然激光做的光刀是個很理想的醫學手術工具。激光的用途，在激光技術的發展和實踐中它定會擴大到廣深的領域。

蘇聯勞改營內幕

若寧

九、強迫關入精神病院

政治手段、精神病學和法庭

國際特赦組織報告進一步分析了蘇聯如何利用政治手段、精神病學和法庭，對政治犯進行非人的壓迫。

譬如說，一方面蘇聯刑事法規定，任何精神病法醫的檢驗，其目的必須是就其所調查案件的事實，提出獨立的、客觀的鑑定意見。同時，蘇聯當局和精神病法醫部門的領導人還常常強調：精神病法醫檢驗工作屬於蘇聯衞生部工作範圍，應在公共衞生部門庇護之下進行。此外，蘇聯當局也進一步支持精神病法醫委員會獨立工作的要求，指出蘇聯的精神病學的專家們要遵守他們專業的誓言，若是他們有意地提出錯誤的診斷，就要負刑事責任。

而另一方面，在法律和執行上，精神病學專家對被告人進行精神病診斷時，既要受到公共衞生部門的左右，又要受國家安全部門以及警察機關所左右。最明顯的事實就是調查員決定一切。首先決定被告人須受精神病檢查，接着決定須由那些專家或專門機構進行檢查，甚至向專家提出一些什麼問題以及提出什麼材料也由原辦調查官員來決定。假如是一般的刑事案的調查，可能由檢察部門的官員進行，並可能由他們提出起訴，但是涉及政治觀點的案件，則必然由KGB（國家安全部）或MVD（內政部）進行調查，甚或由兩個部門協同調查，同時負責檢查工作的精神病專家都是經過特別指定的，根本沒有「獨立」工作和「客觀」工作可言。

塞比斯基精神病研究院院長言奧芝·莫爾佐夫教授說：「精神病法醫委員會是由幾名精神病學專家組成的，這一事實已為委員會能夠「客觀」地工作提供合理保證了。」國際特赦組織報告認為必須強調指出：該項規定並未保證精神病法醫委員對政治案件保持「客觀性」和「獨立性」。

報告說，假如負責調查的精神病學專家之中，有一名由被告或被告家屬提名，它的「客觀性」可能較大一些。但是，俄羅斯聯邦刑事訴訟法第一八五條，有關被告或被告家屬至少有提名一人參加法醫委員會的權利的規定，卻不及於精神病法醫範圍，因此精神病法醫委員會的組成，被告或他的家屬就沒有提名的權利。

報告引用蘇聯著名科學家佐列斯·米德維德夫的話來說明這一點：

在執行上，處理政治案件的精神病專家小組的人選，是由控方以及精神病研究所行政方面指定的。在大部分的政治案件的處理上，專家小組的人選，都是由塞比斯基精神病研究所所長莫爾佐夫負責提名的。從來就沒有由被告親屬提名的精神病專家參與這種小組工作。

佐列斯·米德維德夫是在一九七零年被強迫關入普通精神病院的，經過廣泛的公開抗議，他才終於獲得釋放。（八七）

三一

本朝聞學自有派，文字譁譁多古情。

詩人劉禹錫

尚師民

劉禹錫是唐代中葉著名的政治家、文學家，傑出的詩人。他與柳宗元既是「永貞革新」的骨幹，又

而人已死去，真是遺憾無窮。所以劉禹錫在《河東先生集·序》中說：「（柳）病且革，留書抵其友中山劉禹錫曰：『我不幸

實行法家路線有利於發展生產，推行儒家路線，則嚴重地破壞生產，危害人民。這充分體現了劉禹錫尊法反儒的思想和要求改

臺城六代競豪華，
結綺臨春事最奢。
萬戶千門成野草，
只緣一曲後庭花。

六朝的統治者們過着窮奢極侈、醉生

詩的第二首中概括地寫了李愬平蔡州、擒吳元濟的戰鬥過程。李愬秋毫無犯的軍紀，又是通過深受藩鎮壓迫的老人之口說出的

現在是藩鎮削平，全國統一，四海為家，當年兩岸故壘的陳迹只有埋沒在蕭蕭的蘆荻之中。這是對恃險割據的藩鎮所

前度劉郎今又來。

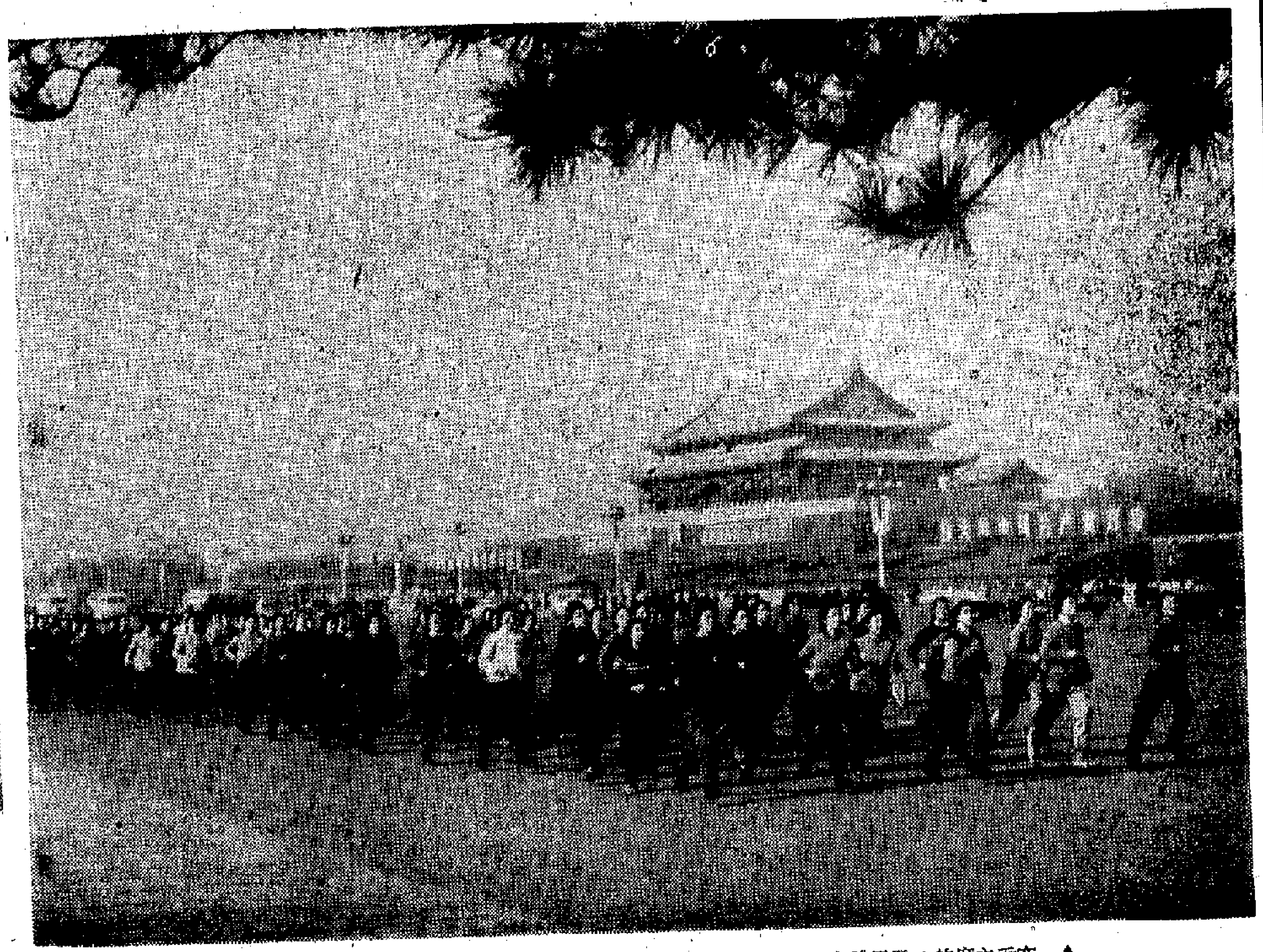
當年道士手植桃樹滿觀，而今是一桃花淨盡」，種桃道士也銷聲匿迹，可是當日因題詩被貶的劉郎

等他看完了一局棋，發現斧頭的木柄已腐爛了，他回到鄉里，一無復時人」。這裏作者以王質自比，說明了自己貶謫生活之

中國各地廣泛開展羣衆體育活動

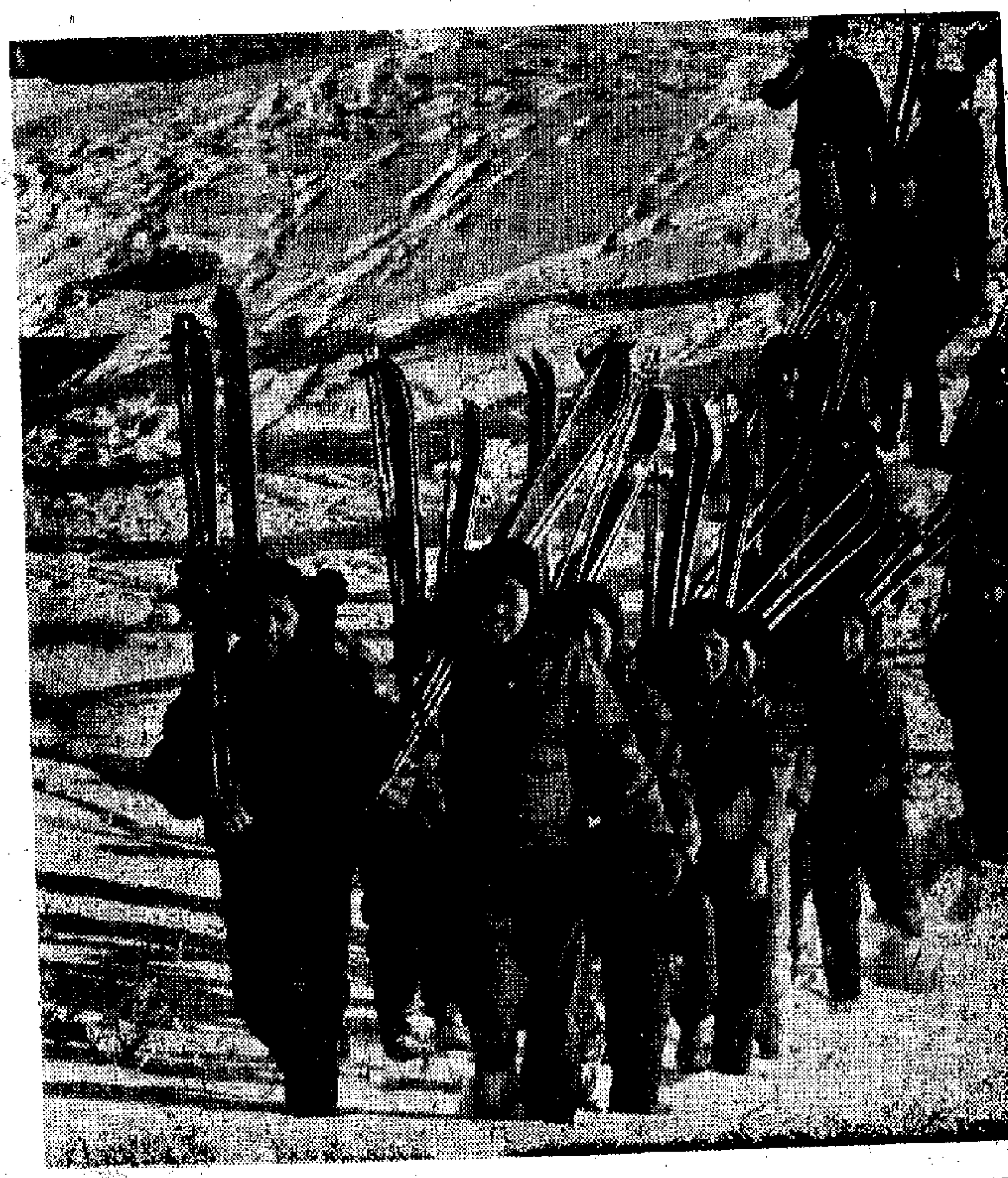
新華社圖片

▶中國火車乘客利用大站停車時間，由列車乘務員帶領，在站台上做旅途體操。



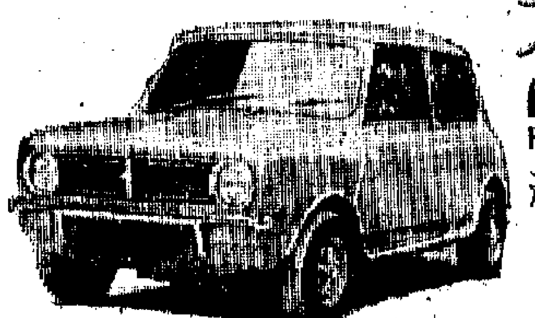
▲在毛主席的「發展體育運動，增強人民體質」的偉大號召下，中國各地羣衆性體育運動蓬勃開展。這是北京市女青年在進行長跑鍛煉。

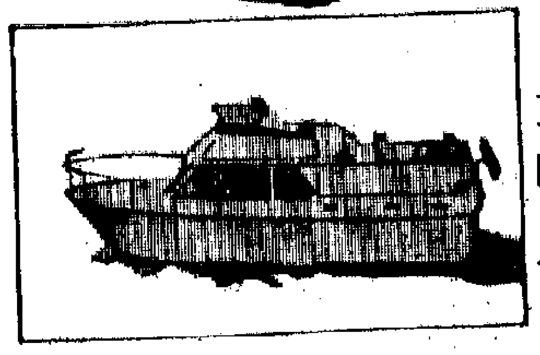
▶中國體操運動員王維儉在熱情輔導青少年的體操動作。



▶新疆維吾爾自治區的滑雪愛好者，從阿爾泰山滑雪歸來。

力成汽車玻璃
LIK SING GLASS MIRROR FACTORY
RESALE SHIP'S & VEHICLE GLASS

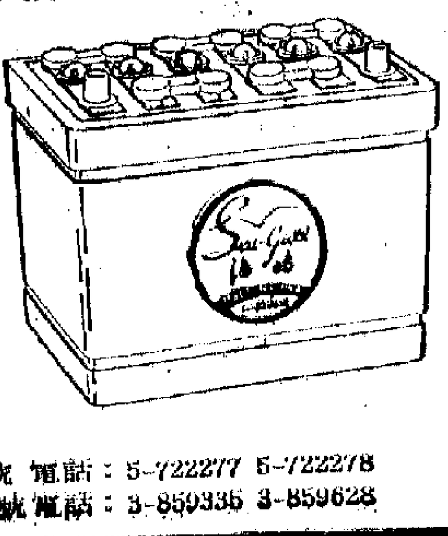




統辦：各國名廠汽車前後擋風玻璃
各類型汽車膠邊及防盜玻璃
防止漏水用波士的，有漏水包修妥。
專營：輪船遊艇保險玻璃
陳列室：九龍旺角黑布街15號 電話：3-312451
15, HAK PO STREET, KOWLOON
營業部：九龍旺角豉油街126A 電話：3-840318
126A, SOY STREET, KOWLOON

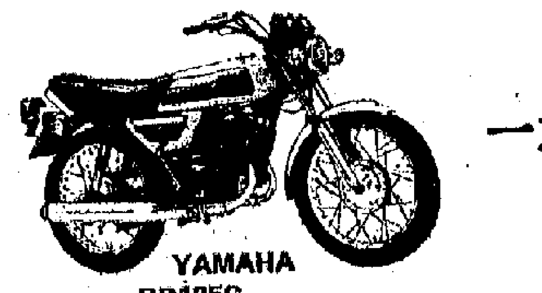
本欄專為
精明駕車人仕提供
摩托車、零件、配備及服務

東北牌　飛鹿牌　海鷗牌

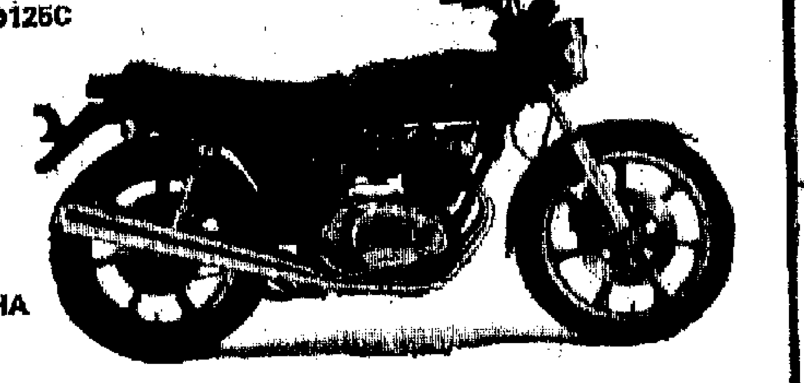


港九各電池公司均有代售
乾充電池
適合各類汽車及船艇使用
總經銷：兆光行有限公司
總　行：香港高士打道130號 電話：5-722277 5-722278
分　行：九龍旺角黑布街17號 電話：3-859335 3-859628

躍馬名車
冠軍世家



一九七六年最新設計
YAMAHA RD125C

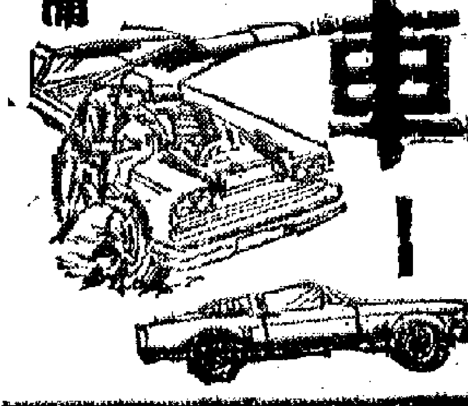


YAMAHA XS500C

躍馬船尾機·大小馬力俱全

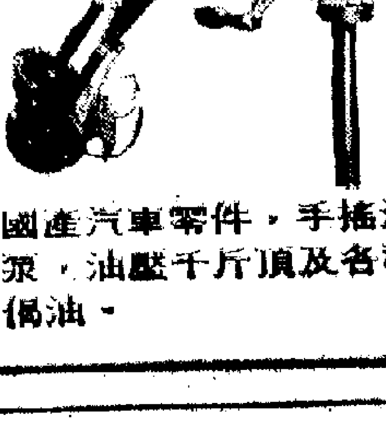
總代理：萬里達車行
香港加路連山道107AB號　電話：5-761796 5-763079
九龍旺角洗衣街59號　3-855293
澳門南灣街54號　4118

汽車—
零件
修理
設備



逢星期六出現
華訊廣告公司
電話：5-264005

國華行
香港高士打道143號
電話：5-725581，5-727350
九龍砵蘭街301A
電話：3-943904



國產汽車零件，手搖油泵，油壓千斤頂及各種偈油。

龔自珍己亥雜詩注

萬尊嶷

三一

本朝閩學自有派，文字醰醰多古情。新識晉江陳戶部，談經頗似李文貞。（別陳頌南戶部慶鏞）

【本朝句】清朝儒家理學在福建有自己的流派，文章風格醇厚有古人的情味。閩學：徐珂《清稗類鈔·性理類》：「閩中學派，李氏最盛，文貞公（按，李光地）之弟光坡，字耜卿，著《性論》三篇，又著《三禮述注》六十九卷。從弟光典，字廣卿，光廻，字儼卿，同撰《二李經說》……蔡文勤公聞道於文貞，而傳道於雷鋐。他如連城李普賓，精通學業，宗尚朱子；子圖南，能世其業，而邑人張鵬翼、童能靈，皆以學行稱。」清人李清馥著《閩中理學淵源考》，對閩學敘述頗詳。

【李文貞】李光地，字晉卿，福建安溪人，生於崇禎末年，入清後歷任兵部右侍郎、直隸巡撫等，卒謚文貞。著有《周易通論》、《榕村藏稿》等。此人是典型的假道學、偽君子。自稱服膺程朱理學（儒家正統的唯心主義學派），曾自撰聯云：「六經宗孔鄭，百行學程朱。」平生行為則是出賣朋友取得向上爬的本錢，父死不肯奔喪，晚年又私養姘頭和私生子。由於滿族入關以後，統治者以尊崇朱熹理學作為鞏固清王朝統治的工具，李光地迎合統治者心意，也大談朱熹理學，甚至肉麻地說：「自孔子後五百年而至建武，建武五百年而至貞觀，貞觀五百年而至南渡。朱子之在南渡，天蓋付以斯道，而時不逢，此道與治之出於二者也。自朱子而來，至我皇上又五百歲，應王者之期，躬聖賢之學，天其殆將復啟堯舜之運，而道與治之統復合。」儼然把當時皇帝說成是堯舜復生，而自己則是朱熹再世。其實他的經學，都是襲取前人舊說，以投合清王朝統治者的胃口。

【陳頌南】陳慶鏞，字乾翔，又號頌南，福建晉江人，道光十三年進士，官戶部主事，歷江西道及陝西道監察御史等，是個服膺宋儒的理學家，著有《籀經堂稿》。

三二

何郎才調本孿生，不據文家為弟兄。嗜好畢同星命異，大郎尤貴二郎清。（別道州何子貞紹基、子毅紹業兄弟。近世孿生皆據質家為兄弟。）

【何郎兩句】何紹基兄弟從才華來論本來就像一對雙胞胎兄弟，何況他倆又是真的雙胞胎。不過，他倆不是按照儒家的規定來排雙生兄弟的長次，而是按照世人一般的排法。文家為弟兄：《春秋公羊傳·隱公元年》：「立適（嫡）以長不以賢，立子以貴不以長。」何休注云：「子，謂左右媵及姪娣之子……質家親親先立娣，文家尊尊先立姪……其雙生也，質家據見立先生，文家據本意立後生。皆所以防愛爭。」所謂「質家」，指民間習慣，「文家」，指儒家制定的禮法。原來一胎雙生二子，誰是兄，誰是弟，很久以前就有不同見解。儒家認為雙生子應該後出世那個是兄，先出世那個是弟，即所謂「據文家為兄弟」。但這種荒謬的禮法，一直受到廣大人民的反對和抵制，便是在儒家思想泛濫的時代，仍有許多人「不據文家為弟兄」。有關這個問題，前人筆記也有記載，如托稱劉歆著的《西京雜記》：「霍將軍妻一產二子，疑所為兄弟。或曰，前生為兄，後生者為弟。或曰：居上者宜為兄，居下宜為弟。居下者前生，宜以前生為弟。」宋，洪邁《容齋續筆》：「今時人家雙生男女，或以後生者為長，謂受胎在前，或以先生者為長，謂先後當有序。」明，謝肇淛《五雜俎》：「孖生者疑於兄弟。或云，後生者為兄，以其居上也。」但清代以後，一般人都承認先生者為兄，後生者為弟。所以作者在自注中說「近世孿生皆據質家為兄弟。」

【嗜好兩句】他倆的嗜好完全相同，可是命運卻不一樣。哥哥更其顯貴，弟弟卻是清高的。星命：封建社會的星相學胡說人的生辰可以占算一生命運，稱為「星命」。何氏兄弟既是孿生，生辰非常接近，照理應有相同命運，但實際上兩人的遭遇差別很大。作者在這裏嘲笑了這種騙人的胡說。按，當時何紹基已成進士，並在翰林院供職，何紹業卻還是未入仕的秀才。

【何子貞】何紹基，字子貞，號蝯叟，湖南道州人。道光十六年進士，官翰林院編修，歷任國史館提調、四川學政等職，後主持揚州書局，校定《十三經注疏》。著有《東洲詩文集》、《惜道味齋經說》、《說文段注駁正》等，又係著名書法家。

林昌彝《何紹基小傳》：「（子貞）于學無所不窺，博涉羣書，于六經子史皆有著述，尤精小學，旁及金石碑板文字，凡歷朝掌故，無不了然于心。其為詩天才俊逸，奇趣橫生。論詩宗宋·東坡、山谷，其自為詩，直合蘇、黃為一手。書法具體平原，上溯周秦兩漢古篆籀，下至六朝南北碑板，搜輯至千餘種，皆心摹手追，卓然自成一子，草書尤為一代之冠。海內求書者門如市，京師為之紙貴。」

《晚晴簃詩話》：「子貞詩根柢深厚，盤鬱而有奇氣，多可傳之作。歿後五十年，書法益為世所重，得其片楮，珍若球圖。獨其詩尚未有極力揚榷之者，蓋為書名所掩也。」

張舜徽《清人文集別錄》：「紹基於經學、小學用力最深……世徒重其書法為有清第一，而不知其博極羣書，學有本源，書法特其餘事耳。即以書法論，亦非後人所易學步。其一生臨池之功，至老不廢，摹漢碑每種至數百通，晚年乃無一似者。神明變化，自成一家。」

【何子毅】何紹業，字子毅，紹基之弟，廩生。精於繪畫，又善算學。卒於道光十九年，僅四十一歲。

震鈞《國朝書人輯略》引《息柯雜著》：「子毅世丈與子貞學生兄弟，筆勢超拔流俗，幼年即著名壇坫，善書，嗜琴。」

蔣寶齡《墨林今話》：「何紹業，號子毅，道州人，子貞先生弟也。精繪事，力追宋元，花鳥人物偶一涉筆，亦清超絕俗，不落恒蹊。惜體素弱善病，竟不永年。嘗見其臨錢南園六馬圖，子貞題一詩云：『南翁六馬圖，意態頗橫絕，子毅偶臨寫，精神各超越。烏乎子毅今何往？遂逐南翁游泱漭。半生鴻爪不自惜，千年駿骨知誰賞？故人珍重增感思，令我展圖淚若絲。一幅在壁一在几，憶記當日含毫時。』」

詩人劉禹錫

尚師民

劉禹錫是唐代中葉著名的政治家、文學家，傑出的詩人。他與柳宗元既是「永貞革新」的骨幹，又是革新派中的輿論戰士，號稱「劉柳」。劉禹錫的詩文就是為他們的政治路線服務的。

一、劉禹錫的生平

劉禹錫（公元七七二—八四二年）字夢得，洛陽（今屬河南）人。他出身官僚地主家庭，廿一歲時與柳宗元同科進士，後又中博學宏詞科。永貞元年（公元八〇五年）春，他參加了王叔文所領導的「永貞革新」集團。

唐王朝經安史之亂後，國勢一蹶不振，到了中唐，階級矛盾非常尖銳，「富者兼地數萬畝，貧者無容足之居」（陸贄《奏議》）。地方上藩鎮割據極為嚴重，許多藩鎮像古代諸侯那樣，抗拒朝廷，獨霸一方。朝廷裏宦官專政，危害人民，結黨營私，乃至廢殺皇帝。面對着這種黑暗腐敗的現實，代表中小地主階級利益的革新派王叔文等，從維護唐中央集權的立場出發，主張[illegible]。王叔文出身寒[illegible]，他[illegible]與李誦（唐順宗）議論當時弊政，得到了李誦的賞識，掌握了內[illegible]大權。王叔文當權後，實[illegible]法家任人唯賢的路線，選拔了不少有志於變法革新的人物，如劉禹錫、柳宗元、李景儉、呂溫、韓[illegible]等，[illegible]，實行了一系列改革弊政的措施。首先抓了「國賦」[illegible]權，又奪了宦官的兵權，[illegible]京兆尹李實（皇帝宗室）為通州刺史。他們還免除節度[illegible]的「月進錢」，[illegible]宮市，釋放大批宮女，他們對內打擊權貴宦官，對外控制藩鎮割據，[illegible]把保守派所[illegible]的權力歸於唐中央，這在當時來說是有進步意義的。由於他們的革新，打擊了權貴豪門、宦官和藩鎮，於是遭到了以節度使韋皋和宦官俱文珍為首的反動勢力的反撲，順宗被迫讓位於被宦官控制的皇太子李純，政權完全落到保守派手中，於是時僅半年的「永貞革新」便夭折了。李純一上台，對王叔文革新派進行了殘酷的鎮壓。王伾貶官病死，王叔文貶官被[illegible]，[illegible]均貶為司馬。這就是歷史上有名的「二王八司馬」事件。

劉禹錫是「永貞革新」派中的主要骨幹，[illegible]王叔文知獎，「以宰相器待之」，荐他為屯田員外郎和判度支鹽鐵案，掌握「國賦」。他狠狠地打擊了腐朽反動勢力，所以保守派攻擊他「挾邪亂政，不宜在朝」（《舊唐書·劉禹錫傳》）。「永貞革新」失敗後，他被貶為連州（在今廣東）刺史，半道改為朗州（湖南常德）司馬。他在朗州十年，長期的貶謫生活使他增強了對頑固派的痛恨。他以詩為武器，抒發他憤怨的感情，宣傳法家的思想，[illegible]和十四年（公元八一九年）朝廷召他回來，本欲留他做京官，但因他在玄都觀題了諷刺權貴的詩，又[illegible]為播州刺史，又改為連州刺史。其後調為夔州刺史、和州刺史，任職十二年。五十八歲（公元八二九年）回到長安，為主客郎中。但他在玄都觀重又題詩，又遭到了統治者的打擊，把他轉為[illegible]集賢院學士。後曾任蘇州、汝州、同州等刺史。晚年因足疾，回洛陽任太子賓客。其間與白居易唱和，故又稱「劉白」。終年七十一歲，著有《劉夢得文集》。

劉禹錫的哲學思想具有唯物主義因素。他配合柳宗元在哲學思想上向當時的儒家代表韓愈的唯心主義天命論展開了針鋒相對的鬥爭。柳宗元作《天說》，他接着作《天論》，進一步批判韓愈的唯心主義觀點。他在《天論》中不僅較深入地發揮了無神論的唯物主義觀點，批判了儒家有神論的唯心主義觀點，而且通過對自然與人的關係的分析提出了「天與人交相勝」的觀點，從而否定了儒家孔孟、董仲舒、韓愈等人的「天人感應論」。他認為天（自然界）與人各有不同的職分，誰也不能代替。「天之能，人固不能也，人之能，天亦有所不能也」。他說：「天之所能者生萬物也，人之所能者治萬物也。」認為人對自然界不是無能為力，而是可以利用和改造的，如人可以種植收斂，治災防害等。這表現了一種「人定勝天」的思想，同時也是對儒家天命決定論的批判。他除了分析產生有神論的自然根源外，還着重分析了社會根源，認為產生有神論是由於人們不實行「法制」。他說：「法大弛（鬆懈）則是非易位（顛倒）。賞恒在佞，而罰恒在直。」人們對着這個黑白不分、賞罰不明的社會，必然求於天。反之，如能實行「法制」，則人定勝天，「天不能干預人」。他說：「人能勝乎天者法也。法大行，則是為公是，非為公非，天下之人，蹈道必賞，違之必罰」，則「天何預乃事耶！」

劉禹錫在這裏特別強調推行「法制」的重要性，其目的是為他們實行法治，進行改革提供理論根據。其中所講的「法」，當然是法家的「法」，[illegible]他提出的「公是」「公非」是以中小地主階級的是非為標準的。

劉禹錫的法治思想在《答饒州元使君書》中有突出的表現。他主張學習管仲的法治精神，[illegible]信必行，則[illegible]此政之先。」[illegible]主張「厚賞好[illegible]峻欺下之誅」，提倡設置意見箱，聽取羣臣意見，接受百姓的投告，使「奸不敢欺，此政之助也。」文中並提出「今之號為有志於治者，咸能知民困於杼柚（織布機），罷（疲）於徵徭。」則曰，司牧之道（管理百姓的道理），莫先於簡廉奉法而已」。這些都是法家的觀點。

二、劉禹錫文學作品的思想性

劉禹錫的文學創作，是為他的政治主張服務的。歌頌法家革新派，抨擊儒家保守派，是他文學作品的一個重要內容。儒家韓愈等保守派咒罵王叔文「詭譎多詐」，惡毒地攻擊革新集團的奪權鬥爭是「小人乘時偷國柄，一朝奪印付私黨」（《永貞行》）。可是劉禹錫卻完全肯定了王叔文的為人和革新措施，針鋒相對地說：「自春至秋，其所施為，人不以為當」（《子劉子自傳》）。劉禹錫有不少詩文為王叔文革新集團領導人物樹碑立傳，歌頌他們改革政治的抱負和才幹，歌頌他們推行法家路線的行動，悲痛地哀悼戰友們遭受迫害，同時也進行揭露和批判。

呂溫是「永貞革新」派中一名很有才能的青年骨幹。貞元[illegible]王叔[illegible]，不[illegible]其用，反由於得罪權貴，一再貶官，年四十而卒。劉禹錫[illegible]他：「始以文學[illegible]川」，長安中謫[illegible]儒生」，咸遲其[illegible]。又說他「年少[illegible]而卒以讒似賈生[illegible]明王道似荀卿」（《唐故衡州刺史呂君集紀》）。指出他的遭遇與賈誼相似，而在明治國之道方面來說，又與荀子相似，這就充分肯定了他的法家思想和治世才能。在《哭呂衡州時余方謫居》中說：

一夜霜風凋玉芝，
蒼生望絕士林悲。
空懷濟世安人略，
不見男婚女嫁時。
遺草一函歸太史，
旅墳三尺近要離。
朔方徙歲行當滿，
欲為君刊第二碑。

這裏將當權者比為「風霜」，將呂溫比為「玉芝」，在反動統治下，像呂溫這樣有治國才能的人，雖有「濟世安人略」，但只能「空懷」，最後竟被他們陷害摧殘而死。這是對當時反動勢力和黑暗社會的抗議。最後作者明確地表示，要為呂溫樹碑立傳。柳宗元在《同劉二十八哭呂衡州兼寄江陵李元二侍御》中寫道：「衡岳新摧天柱峯，士林顦顇泣相逢。只令文字傳青簡，不使功名上景鐘。」（《刻功的大鐘》）。這是異口同哀。劉柳的這兩首詩，都可以說是姊妹篇，都是從法家立場上來肯定呂溫的。

劉禹錫作品中特別悼念和歌頌與他志同道合的柳宗元。他聽到柳宗元逝世的消息時，「驚號大叫，如得狂病。良久問故，百哀攻中（心），涕泗迸落，魂魄震越。伸紙窮究，得君遺書。絕弦之音，淒愴徹骨」（《祭柳員外文》）。在柳宗元逝世後八月，劉禹錫又寫了《重祭柳員外文》，說他有傑出的治世之才，「竟無施為」。「異服同志，異音同嘆」，「千哀萬恨，寄以一聲」。「唯識真者，乃相知耳」。在這篇祭文中處處流露着對柳宗元真摯哀悼的心情。既傷逝者，又恨政敵，只有劉禹錫最能了解柳宗元，他們是同一戰線上的「異腹同志」。像柳宗元這樣有治世之才的人，更應有所作為，而他的遭遇卻是「竟無施為」，這是對當時頑固派的控訴。劉禹錫在《為鄂州李大夫祭柳員外文》中，還將柳宗元比為「巨艦」和「良驥」。他說：「大川未濟（渡），乃失巨艦，長途始半，而喪良驥。」「永貞革新」的事業未成，而戰友已亡，能不傷痛?!作者悲憤地說：「痛君未老，美志莫宣。」死亡誰也不能免，可恨的是柳宗元年紀未老，他的[illegible]志[illegible]未得實現，而人已死去，真是遺憾無窮。所以劉禹錫在《河東先生集·序》中說：「（柳）病且革，留書抵其友中山劉禹錫曰：『我不幸卒以謫死，以遺草累故人。』禹錫執書以泣，遂編次為四十五通（卷），行於世。」劉禹錫在夔州極艱苦的環境中，兩年完成柳文的編輯工作，為的是紀念戰友，宣傳他法家的進步思想。

劉禹錫還在《高陵令劉君遺愛碑》中，鮮明地表現了他抨擊保守派、歌頌革新派的思想。他把批判的矛頭首先指向地方上的豪強惡霸。[illegible]敘述「[illegible]」涇陽權幸[illegible]斷水源，壓迫人民，破壞生產的罪行。「涇水東行，注白渠」，灌溉關中土地，因此秦人常得豐年。可是涇陽權幸「擁而專之」，水不能下流，以致「涇田獨肥，而他邑為枯」，人民雖「地徵如初」。人民雖然向上級官吏「[illegible]訴」，而涇陽權幸「[illegible]勢足以破理」，因此告狀的人民反而「得罪」。後來高陵令劉仁師，「勵精吏治」，制止了權幸的橫行，並「擿奸犯豪」，修成「新渠」「新堰」，於是「駛流渾渾如脈宣氣，蒿荒漚胃，迎耜澤澤」。面對着這個新氣象，「吞恨六十年」的人民莫不歡欣鼓舞。「烝徒歡呼，奮襪（護衣）而舞」。作者在這裏歌頌了一個不畏強暴，堅決實行法治，懲辦權豪，興修水利，發展生產的法家新人物劉仁師，而無情地鞭撻了摧殘人民、阻礙生產的涇陽權幸。作品中所寫的兩種不同類型的人物，無疑是革新派與頑固派的代表，從他們對人民和生產的不同態度，以及推行儒法兩家不同路線而出現的不同局面，更說明了實行法家路線有利於發展生產，推行儒家路線，則嚴重地破壞生產，危害人民。這充分體現了劉禹錫尊法反儒的思想和要求改革政治的主張。

劉禹錫對儒家頑固派進行了辛辣的諷刺和尖銳的批判。在《答容州竇中丞書》中，對「世之服儒衣冠，道古語，居學官（教官）者」進行了批判，並通過生動的比喻辛辣地諷刺說：「爾今夫挾弓注矢，遊空而發者，人自以為皆羿可矣，移之於澤宮，則蹀而不敢言。何哉？有的不可欺故也。今夫儒者函矢相攻，蜩螗（蟬）相喧，不啻於彀弓射空矢矣。」那些拿着弓箭向空而發的人，自以為是善射的后羿，但要把他移到習射之地，則「噤不敢言」，因為那裏有「的」，他們就無法欺騙別人了。當今的儒家，相互攻擊，如箭蓋相擿，各自號呼相喧，如蟬之鳴，他們的作為無異於那些對空而射之徒。這個諷刺真是深刻地畫出了儒家者流的醜惡面貌，鮮明地表現了作者的反儒精神。

劉禹錫還往往通過詠物來歌頌革新派，諷刺保守派。如在《[illegible]詠寄友人》中將革新派比為犯寒的梅花，歌頌它不向惡勢力低頭，衝破嚴酷環境，敢於鬥爭的精神。「早花常犯寒」。而在《聚蚊謠》中，他把政敵比為蚊子，這些「喧騰鼓舞」的「飛蚊」見不得天日，怕光明，「喜昏黑」。他們夏夜躲在陰暗的角落裏，其聲如雷，甚囂一時，「利嘴迎人」。寥寥幾筆就把保守派暗中害人的本性生動地刻劃出來了。

劉禹錫批判的筆鋒，也指向那些腐朽的權豪世族。在《臺城》詩中，詩人寫道：

臺城六代競豪華，
結綺臨春事最奢。
萬戶千門成野草，
只緣一曲後庭花。

六朝的統治者們過着窮奢極侈、醉生夢死的生活，結果終不免於「萬戶千門成野草」。豪門貴族的荒淫奢侈是造成他們敗亡的重要原因。劉禹錫還寫過一首題為《烏衣巷》的很有名的詩，也是以詠史的方式來說明腐朽的權豪世族必然衰亡的命運的。

朱雀橋邊野草花，
烏衣巷口夕陽斜。
舊時王謝堂前燕，
飛入尋常百姓家。

「朱雀橋」、「烏衣巷」是古代「佳麗之地」，均在南京城內。晉南渡後，王導、謝安兩大豪族都居於此。當年王謝兩家門第顯赫，權勢極重，而今朱雀橋邊野草叢生，烏衣巷口不見人蹤，唯見夕陽西下。王謝豪族已衰，舊時燕子無所依托，只得另換人家。這首詩不僅反映了歷史的大變化和王謝貴族盛極必衰的規律，而且也暗諷了當時的權貴豪門。

反對分裂，主張統一，也是劉禹錫文學作品中的重要內容。其代表作是《平蔡州》和《平齊行》。在《平蔡州》的第一首中，詩人把叛將吳元濟比為「妖星」、「狂童」，把具有法家思想的李愬比為「漢家飛將」。並歌頌了李愬卓越的指揮才能和部隊的機智勇敢，以及勢如破竹的軍事威力。叛軍聞之，望風而降，「漢家（指唐）飛將下天來，馬箠一揮門洞開。賊徒崩騰望旗拜，有若羣蟄（蟲類）驚春雷。狂童面縛（背綁）登檻車，太白（白布冠）天矯（飛騰）垂捷書。」還寫了人民老小同慶勝利的狂喜心情：「四人歸業閭里間，小兒跳踉（足動）健兒舞。」在同詩的第二首中概括地寫了李愬平蔡州、擒吳元濟的戰鬥過程，李愬秋毫無犯的軍紀又是通過深受藩鎮壓迫的老人之口說出的，這就有力地肯定了李愬。在同詩的第三首中寫到俘虜敵人的盛況與搞分裂者的可悲下場，以及平定藩鎮吳元濟之後出現的安定局面。作者以飽滿的熱情歌頌勝利的同時，指出不能滿足於眼前的勝利，應繼續戰鬥，消滅所有的藩鎮。「策勳禮畢天下泰，猛士按劍看常山（原注：時唯常不庭）」。作者在《平齊行》中寫出了唐軍消滅藩鎮李師道的過程。將軍的謀劃，敵人的慘敗，戰士的狂歡，及「耕夫滿野行人歌」的新局面，都非常生動形象地反映了出來。

劉禹錫還在懷古喻今的《西塞山懷古》中，通過西晉滅吳統一中國的歷史題材，也表現了這一主題：

王濬樓船下益州，
金陵王氣黯然收。
千尋鐵鎖沉江底，
一片降幡出石頭。
人世幾回傷往事，
山形依舊枕寒流。
從今四海為家日，
故壘蕭蕭蘆荻秋。

當年，晉武帝為了統一中國，曾派益州刺史龍驤將軍王濬攻伐孫吳。當時吳國用鐵鎖橫截戰船，並製鐵錐長丈餘，暗放江中，阻礙王濬船隊前進。王濬使設法一一除了吳國所造的工事，「於是船無所礙」，終於進軍滅吳國，孫皓受降，至此全國統一。本詩前面都是懷古，開頭從詠史着筆，接着寫晉滅吳的經過。盡管吳國用千尋鐵鎖、丈長鐵錐來阻擋晉的統一戰爭，但歷史的洪流不可阻擋，孫皓只有豎旗而降。作者以寓論斷於敘事的手法，說明地險不足恃，統一是歷史發展的趨勢，堅持分裂者沒有好下場。現在是藩鎮削平，全國統一，「四海為家」，當年兩岸故壘的陳迹，只有埋沒在蕭蕭的蘆荻之中。這是對恃險割據的藩鎮所作的歷史結論。本詩寫於平定藩鎮之後，這就更充分表現了他反對分裂，堅持統一的思想，結句寓意極為深刻，顯然是為現實而發的。

劉禹錫文學作品另一個重要內容，是抒發他自己百折不撓的鬥志和樂觀主義精神。[illegible]固派或者是統治者對他的無情打擊，都不能使他屈服，而且在嚴酷的政治鬥爭中鍛煉得更加堅強。正如他在《浪淘沙詞》中說的：「莫道讒言如浪深，莫道遷客似沙沉。千淘萬漉雖辛苦，吹盡狂沙始到金。」這種鬥爭精神在他的兩次玄都觀題詩中得到了充分的表現。兩首詩都是通過詠物興懷來表現的。我們先看他的《元和十年自朗州承召至京戲贈看花諸君子》詩：

紫陌紅塵拂面來，
無人不道看花回。
玄都觀裏桃千樹，
盡是劉郎去後栽。

這就是他因參加「永貞革新」而被貶為朗州司馬，所謂「曾遭飛語十年謫」，召至京師時寫的詩。前兩句寫出看花者的熱鬧情況，接着用新栽桃樹比喻新貴滿朝，種桃道士比喻執政[illegible]，而現在的「桃千樹」是劉禹錫被貶後所栽，這是影射那些鎮壓革新派、扶植保守派的執政者。作者反抗儒家保守派的鬥爭精神，充分反映了出來。因「語涉譏刺，執政不悅」，故又貶官。但他在元和十四年後召回長安，重遊玄都觀時，又作《再遊玄都觀》一詩，來諷刺[illegible]：

百畝庭中半是苔，
桃花淨盡菜花開。
種桃道士歸何處，
前度劉郎今又來。

當年道士手植桃樹滿觀，而今是「桃花淨盡」，種桃道士也銷聲匿迹，可是當日因題詩被貶的劉郎，今又回來到這裏題詩。這充分表現了劉禹錫屢遭打擊而百折不撓的鬥爭精神。題目中的「再」字，詩中的「又」字都體現了這種頑強的鬥志。他在第二首詩的題下，還寫了這樣的《序》：

余貞元二十一年為屯田員外郎時，此觀未有花，是歲出牧連州，尋（不久）貶朗州司馬，居十年，召至京師，人人皆言有道士手植仙桃，滿觀如紅霞，遂有前篇以志一時之事。旋又出牧，今十有四年，復為主客郎中，重遊玄都觀，蕩然無復一樹，唯兔葵燕麥，動搖於春風耳。因再題二十八字，以俟後遊。時大和二年三月。

這不僅敘述了他參加「永貞革新」及革新失敗後的二十四年貶謫生活，而且也說明了他如何以詩歌為武器不停頓地向政敵作鬥爭。我們還從「此觀未有花」，到「仙桃滿觀」，後到「道士歸何處」，「蕩然無復一樹」，看出當時政治上的風雲變化。

劉禹錫積極向上的樂觀主義精神在他的《酬樂天揚州初逢席上見贈》中有突出的表現。

巴山楚水淒涼地，
二十三年棄置身。
懷舊空吟聞笛賦，
到鄉翻似爛柯人。
沉舟側畔千帆過，
病樹前頭萬木春。
今日聽君歌一曲，
暫憑杯酒長精神。

這首詩是八二六年冬，[illegible]洛陽與白居易相遇揚州時所作。其中用了兩個典故：「聞笛賦」指晉時向秀的《思舊賦》。嵇康、呂安被當時統治者殺害，向秀為悼念他們寫了《思舊賦》，該賦的《序》中說：「余與嵇康、呂安，居止接近，其人並有不羈之才。然嵇志遠而疏，呂心曠而放，其後各以事見法。……鄰人有吹笛者，發聲嘹亮，追思曩昔游宴之好，感音而嘆，故作賦云。」而劉禹錫在《傷愚溪》中說：「柳門竹巷依依在，野草青苔日日多，縱有鄰人解吹笛，山陽舊侶更誰過。」可見作者是自比向秀，又以柳宗元、呂溫比為敢於非湯武而薄周孔的嵇康、呂安的。「懷舊」就是懷念已故的戰友柳宗元、呂溫等。「爛柯人」：指晉時的王質，王質入山中樵伐木，見二童子下棋，等他看完了一局棋，發現斧頭的木柄已腐爛了，他回到鄉里，「無復時人」。這裏作者以王質自比，說明了自己貶謫生活之長，所謂「山中方七日，世上已千年」。前四句是說，在「巴山楚水」的荒僻地區渡過了二十三年的貶謫生活，想到昔日的戰友只有枉然吟詩，回到家鄉，不見舊人，如隔世一般。[illegible]「沉舟側畔千帆過，病樹前頭萬木春」兩句寫得非常好，詩句用對比的手法，通過鮮明的藝術形象，反映了新生事物向前發展，萬象更新的必然趨勢，新生事物如花木一樣欣欣向榮，千帆競發，乘風破浪；一切腐朽的事物像病樹一樣，[illegible]，又如沉舟之不可[illegible]。這兩句詩的思想[illegible]，[illegible]精神。作為酬贈之詩，互相激勵，把思想提到了更高境界，表現了作者雖遭貶官，而鬥志益堅，百折不撓的鬥爭精神。

這種樂觀主義情緒在劉禹錫的詩中處處流露。我國古代詩人每遭打擊，失意以後，[illegible]多作悲秋之詞，滿懷悲感傷秋的情調。但劉禹錫卻與此相反，他說：「自古逢秋悲寂寥，我言秋日勝春朝。晴空一鶴排雲上，便引詩情到碧霄。」（《秋詞》）作者批判了逢秋悲寂寥的悲秋的情調，認為秋日勝於春朝，表現了思想的積極樂觀。在《秋詞》的第二首中說：「山明水淨夜來霜，數樹深紅出淺黃。」這是一幅多麼動人的圖畫。秋天在某些人的筆下，是一片淒涼蕭瑟的景象，但在劉禹錫的筆下，卻是一片山明水淨，數樹深紅的光明燦爛的圖景。

《唐音癸籤》說：「劉禹錫播遷一生，晚年（洛下）閑廢，而精華至老不衰，一時以詩豪見推。」他屢遭打擊，但決不悲觀絕望，仍然樂觀，為政敵所不能[illegible]。《酬樂天詠老見示》中「莫道桑榆晚，為霞尚滿天」，充分表現了他的頑強鬥志和樂觀精神。他那富有戰鬥性的詩句，「其鋒森然，少敢當者」（白居易《劉白唱和集解》）。（上）

文史

第三十七期

堂子·跳神·鄧將軍

——讀《清史稿》札記

汪宗衍

《禮志》四云：「堂子祭天。清初起自遼瀋，有設杆祭天禮。又於靜室總祀社稷諸神祇，名曰堂子，建築（瀋陽）城東內治門外。……杆木以松，長三丈，圍徑五寸。……或謂祀明總兵鄧將軍也，以與太祖有舊，故附祀之。」

此說蓋本於清禮親王昭槤（乾隆、嘉慶間人，代善六世孫，見《皇子世表》、《列傳》三）《嘯亭雜錄》。章炳麟《檢論·八哀·清史》原注云：「《清會典》堂子之祭，其緣起難知。……豎木為表之式則《（漢書·匈奴傳》所謂蹛（引按，音帶）林也。師古曰：『蹛者繞林木而祭也。鮮卑之俗，自古相傳，秋天之祭，無林木者，尚豎柳枝，衆騎馳繞三周迺止。』此則略近之也。」顏師古為唐代人（五八一—六四七）於邊疆風俗，只得諸相傳，則其緣起難知可以概見。

丁山《甲骨所見氏族及其制度》云：「宗教進化過程，多數是由自然神進步為圖騰的崇拜，然後纔進步到象徵的上帝崇拜。在氏族社會，以圖騰為宗臣，每個家族的閭里之口，都立有圖騰柱（TOTEM POLE）以保護他們的氏族。所謂圖騰柱，大抵雕刻為鳥獸怪物形。《清史稿·禮志四》有設杆祭天禮，無疑的是圖騰祭的遺跡。」章、丁二氏之說，比而觀之，可略知其溯源於不同氏族之遺俗。

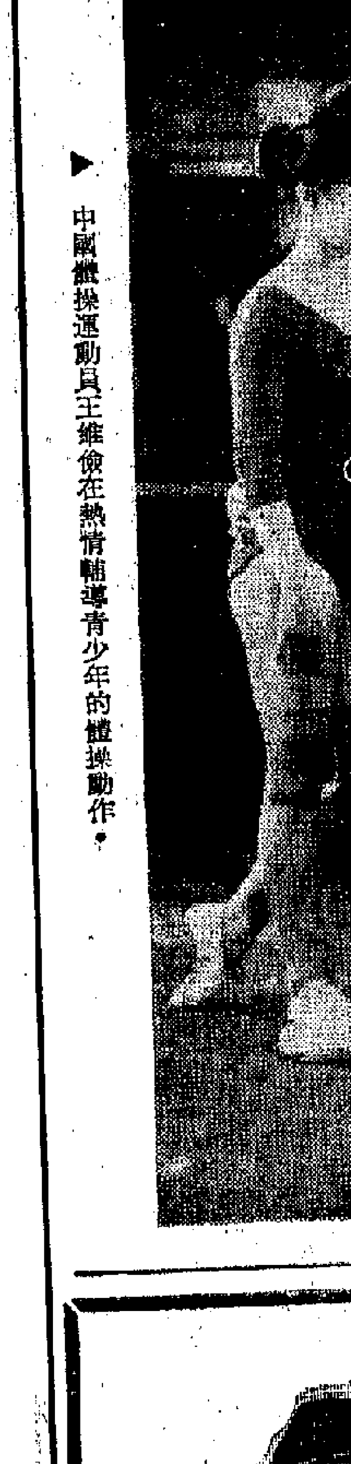
關於鄧子龍，孟森《明（紀）元清（世）系通紀》正編九，有《清代堂子所祀鄧將軍考》一文，據查慎行（一六五〇—一七二七）《人海記》，謂無附祀鄧子龍之說，蕭奭《永憲錄》只言鄧將軍，並無子龍之名。孟森又言，子龍生平未為遼東鎮將，子龍之入東，乃入朝鮮，與遼東無涉，甫至朝鮮即戰歿，並疑為《明實錄》及《金·遼志·舊案門》之鄧佐云。

《永憲錄》又謂：「跳神，國俗也，或云即祀堂子所奉之鄧將軍。」孟森則云，跳神之始沿自蒙古，非滿洲自創之堂子祭。」《禮志》亦別有《滿洲跳神儀》一篇，可見跳神與堂子祭為另一事，或疑其非祀鄧將軍。

惟據屈大均（一六三〇—一六九六）《翁山詩外》十六，有《漁家傲·觀邊女調神》詞云：「制肉如山生啖取，黃羊不及青羊飫。腹飽還須多飲乳。盧帳裏，飄風吹起沙如雨。　兩兩調神蒙古女，花冠對插山鷄羽。大漢將軍香火主。歌且舞，威靈莫把蕃兒怒。」調神即跳神，讀「兩兩調神蒙古女」句，是徵滿洲風俗與蒙古有共同點，可為孟氏佐證。讀「大漢將軍香火主」句，當指鄧將軍，與《永憲錄》得之傳說相同。吾人不論其為鄧子龍或鄧佐，可以反映滿洲、蒙古兩民族，傳說皆以鄧將軍為崇祀者，其與漢族人互相親愛由來久矣。屈翁山詞作於康熙初年，亦較早於《人海記》、《永憲錄》諸書。《禮志》謂「跳神之舉，清初盛行，迄嘉慶時未廢」云。

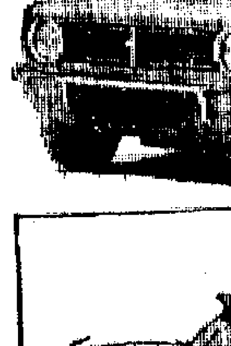
HONG KONG PUBLIC LIBRARY

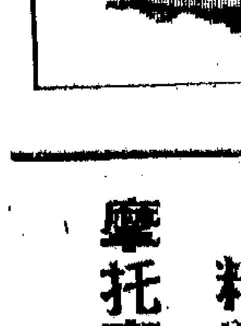
中國火車乘客利用大站停車時間，由列車乘務員帶領，在站台上做旅途體操。



中國體操運動員王維儉在熱情輔導青少年的體操動作。

……社圖片





摩托車、零件、配備及服務

熱門紡織品輸美 今年多做些生意

可借用配額實在有限 八九月間付貨將大減

【本報訊】工商署宣佈若干熱門紡織品輸往美國，可借用下年度的出口配額百分之六後，港商認為將可多做大半個月的出口生意。

這即是說，有些廠商和出口商所持有的棉梭織褲、斜紋布和色丁布（包括牛仔布）等熱門貨輸美配額，本來到七月初即將用完本年度（去年十月至今年九月）的數量，現因可預借下年度的配額百分之六，出口生意將可做到七月底為止。

但由於可借用的配額實在有限，所以棉和化纖針織恤衫、棉布褲及斜紋布等熱門貨目輸美，八、九月份仍將會大減。事實上，現有一些中小型針織廠、製衣廠和布廠，已因產品輸美無額可用而致停工減產，部分工人亦因工作量不足而轉業到電子廠、塑膠廠去了。

即使是一些較大的製衣廠、針織廠和布廠，預料在今年第三季內，亦將要預製一些熱門貨入倉儲存，以便十月份工商署有下年度的新配額發出時，即趕快把儲倉現貨用輪船或飛機運去。

有些出口商指出，一部分原定第三季輸美的熱門成衣及布疋，現因缺額問題始終未能解決，總有若干訂貨合約將要被迫取消。

他們又說，預料在十月和十一月份內，將有較多熱門紡織品趕下年度配額趕運往美國。他們希望船公司及航空公司能及早安排較多的船位及貨機艙位，以免到時港商要趕貨出口又發生困難。

有些廠商則表示，美商預訂十月和十一月付運的香港紡織品，可能嚮準八、九月份港廠多要預製存貨入倉待銷的弱點，而趁勢把訂貨價壓低，迫使港廠要削減利潤來維持開工生產。在這種情況下，港商經營成衣和布疋等輸美生意，總有一段時日要受到困擾了。

又據港府統計，今年一至四月香港成衣的輸美總值，為十三億四千八百萬元，比去年同期的低紀錄六億六千四百萬元激增百分之一百零三。在頭四個月港貨輸美的總值中，單是成衣，已佔近一半了。

兩種工業用紙兜售 新訂盤價均略報順

港市銷路弱訂者不踴躍

【本報訊】美國牛皮咭紙和南非瓦坑芯紙訂盤續兜售，新訂價略為報順，訂購者仍不太踴躍。連日來，此間紙張市道仍很平靜。

據紙商消息，在國際市場多種紙張價格報漲聲中，兩種工業用紙如瓦坑芯紙和牛皮咭紙訂價續見報跌。例如南非紙廠報出七至九月份訂單的瓦坑芯紙，新訂價每噸C.I.F.香港為一百七十二元五毫美元，比前次價低跌二元五毫美元。據紙商說，最近南非瓦坑芯紙輸港運費每噸比前提高七至八美元，現訂價應該提升，反告低跌，主要原因是，南非瓦坑芯紙一向銷往葡萄牙很多，但聞說最近幾個月來，該地商人向南非訂貨大為減少。同時，該項紙張的主要原料為蔗渣，屬比較粗賤的貨品。

由於南非貨價的低跌，影響日本瓦坑芯紙訂價也告回順，每噸C.I.F.香港僅為一百五十五至一百五十七美元。因為最近此間市場瓦坑芯紙銷售轉淡，市價也告低順，故上述紙廠放出的新訂盤尚少大手成議。

同消息說，美國牛皮咭紙訂價也告低跌。以往報來的一百二十克牛皮咭紙每公噸香港到岸價為三百二十美元，現來盤每噸亦僅為三百一十美元。加拿大牛皮咭紙每噸約為三百美元。訂購者仍不踴躍。

連日來，此間紙張市道仍平淡，不少紙張價格亦多隨着產地訂價報漲而轉穩定，但大盤成交尚欠活躍。

銀行同業拆息仍呆定

【本報訊】連續兩天來，銀行同業拆息持續企穩週息一厘五至一厘七五。求借進的盤口依然疏落，反映出銀行業內銀根仍屬鬆弛。

特寫

國際紙價復趨上升

西方通貨膨脹復趨加劇，紙張價多轉上漲，有些比去年上半年已漲一至三成多，且有續漲之勢。

海濤

最近一個多月來，國際市場紙張價格多趨漲，其中部分訂價已比去年上半年漲了一成至三成多。國際紙張漲價後，此間市價未能跟升，故港商暫無信心訂購。

最近報來的北歐、日本、加拿大等紙張訂盤多上升，其中漲勢迫、漲幅大的首推瑞典牛皮紙，上月每噸香港到岸價僅為四百二十五美元，最近高達五百二十五美元，即一個月竟漲達一百美元，比去年上半年上升百分之三十六。日本粉面灰底咭紙亦比去年上半年漲了百分之十五，道林紙漲百分之二十。加拿大捲筒白報紙提高一成多，其他如西德、南朝鮮道林紙訂價也跟着提升。

港商在去年底曾估計，國際市場紙價會在今年初穩中上升，結果推遲至近個多月才出現。照目前情況看，今後國際市場紙價可能再上漲。因為，一些製紙原料價上漲超過成品價，在產紙國家中不少紙廠多堅持繼續減少生產，同時，最近西方國家通貨膨脹有加劇的趨勢，以致製紙原料——紙漿、運費以及工繳費用等等都告提升。由去年下半年開始，西方國家經濟有些好轉，紙張消費增加，一些產紙國家庫存減少，同時紙張生意逐漸好轉，第二季好轉的趨勢更加明顯，這些都會造成今後國際紙張繼續報漲的可能。但漲勢是否還會加速呢？這就要看西方市場實際銷力增加情況而定。如果紙張消費增加迅速，供求緊張，則貨價會加速上漲的，否則只能反覆上漲。原因是，一些國家的紙廠經過幾年的增產、擴充設備後，生產能力增大了，如生意一旦不如理想，彼此競爭的情況勢將再出現。

最近一個多月來，北歐、日本、加拿大等紙張訂價紛紛報漲，其中不少比現時此間現貨價還高，港商對新訂盤均無興趣，就算短期內向外補貨也不會多。因為最近紙價上漲，多受通貨膨脹促成的，並非銷場有很大好轉所致。例如，最近有些訂價雖然叫高了，但實際成交還是照舊價，這顯明，供求並未緊張，所以港商訂貨就較為慎重。

隨着經濟好轉，今年上半年，紙張生意已比去年同期增加，不過經營困難依然不少。一些紙商原來預料今年上半年市價會逐步回升的，結果不僅乏力回升，反而相當混亂。在去年下半年，紙商向北歐、日本、加拿大、西德、巴西、南韓等訂下的低價貨，今年上半年源源運來，第二季來貨雖比首季稍為減少，但銷力又復轉弱，以致不少售價低於新成本。

經過去年慘蝕貨價後，今年港商經營更加謹慎，前訂下的低價貨只要有微利可圖，便急於脫手。在經過最近兩個月來的縮減訂貨後，第三季紙張來量將減少，到時此間市價可望逐步提升。

美棉日漲數百點

有些每包升卅餘美元 大豆大豆油燕麥價均向上揚

【本報訊】據美聯社紐約二十四日消息，該日紐約棉花交易所美棉期貨價大漲，收市價升了一百至六百二十八點，以每包計上漲十至三十二點一五美元。當地商人說，這一天沒有今年七月份合同的交貨通知發出，刺激期貨的需求增加。

各月期貨，以每磅美仙計的收市價：七月：八四．〇五；十月：八一．〇〇；十二月：七八．四三；明年三月：七七．一〇；五月：七五．七一；七月：七二．七五；十月：六八．九二。

一又十六分之一吋美棉現貨，二十三日平均每磅七四．〇五美仙，比早一天升五十三點。

又據美聯社芝加哥二十四日消息，該日芝加哥商品交易所農產品期貨價大漲，大豆、大豆油及燕麥價均漲至一天內被准許的最大限度。

七月份期貨，每蒲式耳美元計的市價：大豆：[illegible]五二五；小麥：[illegible]七〇五；燕麥：[illegible]九一五；玉米：二．[illegible]九九；大豆油每磅一九．四五美仙。

英匯再下降

瑞匯加匯馬匯昨均調高

【本報訊】外電報道倫敦英鎊在本週四曾降至每鎊兌一．七六七五美元，是英國獲得五十三億美元支持以來英鎊首次跌破一．七七水平。據說，可能是與瑞士銀行拋售英鎊、及最近歐洲對日圓需求較多有關。

由於上述消息的影響，港市英匯昨續下跌，銀行賣價降為八．八二五，買[illegible]匯降為八．六九〇，即降〇．〇一港元。

其他如瑞士匯、加匯和馬來亞匯改高，西德匯、法匯和新加坡匯則改低。美匯價續企住。瑞士匯賣價：二〇三．六；買價：一九七．〇五。新加坡匯賣價：二〇四．〇五；買價：一九八．一。馬來亞匯賣價：一九八．一五；買價：一九二．三五。法匯賣價：[illegible]〇七；買價：一〇三。西德匯賣價：[illegible]；買價：[illegible]。加幣賣價：五二一．一五；買價：五〇九．五。美匯賣價仍為四九[illegible]．五；買價仍為四九一．五。

西瓜大盤價扳高

【本報訊】天氣酷熱，西瓜吃香，大盤價多被扯高。昨天上市的汕頭「加寶」瓜、海南、江門蜜玫瓜等很受市場歡迎，貨物上市即告消盤。

米枝和桂味來盤逐漸增加，貨色新鮮，大盤價續成高，米枝每擔分成一千元和一千三百元，桂味每擔成五百二十元、六百元。汕尾、深圳、東莞黑葉荔枝各續有一批運來。

股票價轉小跌

交投增至三千多萬元

【本報訊】昨日股價轉而小跌，恒生指數跌零點七四，跌為四百一十九點二三。遠東指數跌七點八八，跌為一零二三點三七。金銀綜合指數跌零點四，跌為三四[illegible]九。金指數跌零點二二，跌為三五點零三。銀指數跌零點二一，跌為三六點零七，怡和股跌三毫，跌為廿一元二。但恒生股升一元，升為一零七元。其他小變。

昨日股票成交共值三千三百八十一萬元，九龍佔六十七萬元，金銀佔八百四十七萬，遠東佔一千六百六十四萬，香港佔八百〇三萬，比前天增四百九十六萬。

本週股票成交共值一億九千六百三十九萬元，九龍佔二百九十七萬，金銀佔五千一百三十八萬，遠東佔[illegible]，香港佔四千八百[illegible]萬，比上週減[illegible]萬。本週股價續有小升，恒生指數升七點八八，遠東指數升三[illegible]點七，金銀綜合指數升零點六六，金指數升零點七六，銀指數則跌零點三一。

本週是股價接連上升的第三週，這是兩個多月來比較少有的。因為人們認為今年一般商情將比去年佳，同時半年結對股市壓力已過去，有些大機構把餘款吸入股票。此外，國際股價回漲，預料國際利率[illegible]

尼龍絲價[illegible] 大盤交[illegible]

【本報訊】最近尼龍絲大盤買賣仍旺盛，貨價仍多企定。

據商人說，最近海外商人如美國、西德、澳洲和中東等來單訂購港製尼龍針織品，稍為增多，有個別商人訂貨量亦比較大宗，使得目前一些尼龍針織廠產銷復轉繁忙，他們需求尼龍絲也跟着比前增加，吸入的仍以台灣和日本貨居多。台灣尼龍絲因供應仍充裕，大盤價仍多企穩，例如原白尼龍絲每磅成五元六毫，染色貨成六元八毫至七元。

金價稍回挺

【本報訊】雖然倫敦金價續報跌，但此間九九金價昨稍回挺。飾黃金價則依舊。

美鈔企住七八〇元。美匯和美鈔價上落較微。

倫敦金價在本週四收市續降至每安士一二四．七五美元，比前低〇．二美元。由此間金條較薄，所以九九金期貨價反略回挺，有些人士估計，在國際[illegible]第二次售金之前，金價[illegible]要上升的[illegible]。

九九金昨以七〇四一開出頭盤，比上日收市價升〇．四元，之後，升至七四一．四為全日最高價，但不久回跌至七三九．八最低價，上午收市七四〇．八，午後開市七四〇．八，整個下午在七四〇．五至七四一．四之間上落，收市七四一．一，加息二元二毫二。肆上交收五百兩。

美鈔開市四九二．七，收市四九二．九，最高四九三，最低四九二．五。美匯開市四九四．二，收市四九四．三五，最高四九四．四，最低四九三．九。

日圓在升值壓力下

【東京六月二十四日航訊】由於日本的對外貿易盈餘不斷增加，連日本官方的經濟專家亦推測日圓將會被迫升值，以緩和國外對於日本貿易大量盈餘的批評。

由去年年終以來，日本出口高速度增加。今年頭三個月比前三個月增加百分之十六，四月份比去年同月增加百分之十一，五月份更比去年同月增加百分之二十。出口劇增，已成為日本經濟恢復的一個首要的支持因素。在另一方面，進口的增長依然十分緩慢。進口增長緩慢的原因是，國內原料存貨仍然停留在很高水平。

今年三月份，日本外貿盈餘達到十三億五千七百萬美元的空前紀錄。據估計，本年度的外貿盈餘將達五十七億美元，比較早時候，官方估計的四十億美元大為增加。但是，許多私人觀察家認為，這種估計可能偏低，因為，他們預料盈餘總額將達七十億美元到九十億美元。

外貿盈餘急劇增加，引起國外一片抨擊的聲音。這些抨擊認為，日本的外貿趨勢，勢將影響西方經濟的擴展。據預料，在本月廿七日到廿八日的波多黎各七國經濟高峯會議上，這種批評的聲音還會加強。

近日日圓在歐洲市場上有波動，但是，日圓對美元的外匯比價，大致徘徊二九九左右。在東京，廿四日美元現貨約為二九八點九五，比廿三日的二九八點八，廿二日的二九九點三七均低，且為五月十四日收市（二九八點六五）以來的最低價。雖然如此，但是日圓在日本外匯市場上仍然是穩定的。一般認為日圓匯價偏低，使日貨出口比較便宜，在世界市場上有更大的競爭能力。

對於有關人士否認日本人為地維持日圓的低匯率事，國外貨幣權威至表懷疑。廿三日日本銀行總裁森永正一郎公開表示，東京日圓外匯率反映實際情況。這顯然是針對波多黎各會議前各方指責日圓匯率人為地低落而發。

此間觀察家揣測，在即將到來的七國高峯會議中，美國可能要求日本抑制最近的出口趨勢，或者要求日圓升值。相信歐洲國家亦會提出同樣要求。顯然，不管這兩種要求中那一種實現的可能性較大，但都反映目前的日圓問題，實質上是個尖銳的貿易問題。

由於日圓遭受升值的壓力，加上外匯銀行與日本商社已有所警惕，故一般預料近期日圓將繼續漲價。廿二日有一位經紀商人說，在波多黎各會議前，日圓可能被允許漲至二九七。

甚至在官方的經濟專家中，越來越覺得讓日圓升值，誠屬適當之舉。此舉還可以減輕日本進口原油、鐵礦和其他原料的財政負擔。

但是，通產省的官員卻說，日本外匯政策不變。通產省的官員還放出樂觀空氣，認為外貿盈餘將會減少。「理由」是日本經濟的恢復，將使進口增加。

各地經濟

英通貨膨脹未減緩

▲近數月來，英國的通貨膨脹情況並未減緩，自年初以來，平均每月增加約百分之一點二五，與一九七五年下半年的情況一樣。

假如通貨膨脹率仍繼續增加至十二月的話，零售物價指數將會超過百分之十[illegible]，比去年十二月份，政府原定的目標百分之十為高。

昨天就業部發表最新的零售物價指數，顯示出通貨膨脹的趨[illegible]表明，接着三月份的百分之[illegible]〇點五和四月份的[illegible]〇點九之後，五月份上升了百分之一點一。

儘管政府訂定本年度（至十二月），最近的通貨膨脹目標為百分之十二。若果通貨膨脹平均每月的增加率，不久減慢至百分之零點七五左右，那百分之十二是仍然可能會達到的。

今年以來，由於英鎊下跌而[illegible]分之十五，預料各商店的物品價格增加百分之四。

[illegible]，將視乎國內的工資[illegible]增加的程度，尤其是[illegible]如何控制失業和擴張[illegible]需求，現時都使收益的[illegible]。[illegible]財政大臣希利估計今年十二月份的零售物價指數，比去年增加百分之十二，同時今年稍後亦增加百分之七。

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話：5-249096-9
客務部：5-[illegible]

嶄新型客貨輪時速16浬‧全船客房冷氣設備
大寶石 M.S. TAIPOOSEK
本期：六月卅日抵港 七月三日開行
下期：七月十八日抵港 七月廿一日開行
直透：新加坡，庇能

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN
六月廿八日抵港 六月卅日開行
直透：曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
七月五日抵港 七月七日開行
直透：曼谷

「阿基梯」M.S."AEGIS TRADE"
由大連來。定於六月廿七日晨抵港，泊A 34浬。

「厚華」M.S."NAVIKAPOL"
由天津來。定於六月廿七日晚抵港。

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓‧電話：二四二一六一。

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

航線	船名	落貨日期	開行日期	直航
歐洲 哥本哈根 LE HAVRE	江駿快輪 Casa Caren	7月12日	7月13日	漢堡、侯路、安特衛普、阿姆斯特丹、鹿特丹、利物浦、都柏林、倫敦。
	大和丸 Daiwa Maru	7月29日	7月30日	

總代理 泛洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室　電話：5-238091-8（八線）
澳門代理：[illegible]船務公司電話2797 地址：巴素打爾古街95號

山下新日本汽船株式會社
Y.S. LINE
公會會員
聯合發展 M.S."UNION EXPANSION"
直航：科威特、刁拜、阿布打比
七月十三日落貨 七月十四日開行
如蒙惠顧歡迎接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
香港雪廠街十二號金門大廈廿六樓
電話：H-250088,250089,250080 345023,245029

名神汽船株式會社
MEISHIN LINE
山澄丸 M.V."YAMASUMI MARU"
六月廿七日由日抵港
六月廿八日收貨，即晚開行
直放：新加坡
嘉和 M.V."GARZA WORLD"
六月廿九日由日抵港
六月卅日收貨，即晚開行
直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司
華人行大廈二樓110至111室
電話：四三三九〇四 四四五七〇九 四三三五〇九 四四六〇九

美上美 M.V."MAH BULAKUL" 泊A 42浬
即日落貨 六月廿七日下午開行
直透：曼谷

美中美 M.V."CHITTIN TANTHUWANIT"
六月廿九日落貨 七月一日下午開行
直透：曼谷

美真美 M.V."BULSOOK"
七月三日落貨 七月五日下午開行
直透：曼谷

貨客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓
香港干諾道西88號 電話：5-480138-9
直線電話：5-485749 三條線通用內線接十三號

EASTERN SHIPPING LINES

日本—香港—星馬 定期航線
東仁輪 M.S."EASTERN ORION"
六月廿七日抵港 六月廿八日開行
直放：新加坡

東英輪 M.S. EASTERN ADVENTURE
七月三日到港 七月五日開行
直往：新加坡

貨櫃服務 香港—菲律賓定期航線
東麗輪 M.S."EASTERN MERCURY" (VOY.78)
六月廿八日抵港 六月廿九日開行
直放：馬尼拉

東美輪 M.S."EASTERN MINICON" (VOY.79)
七月七日抵港 七月八日開行
直放：馬尼拉 宿務

總代理：東源大平有限公司
接貨處：東源公司 干諾道西48—51號鴻興大廈17樓 電話：5-452148（4線）

WORLD LINE
日本—香港—星馬 定期航線
天加輪 M.S."TANG..."
六月廿七日晨抵港 六月廿九日中午開行

天馬輪 M.S."TEMA"
七月三日抵港 七月五日開行

直往：新加坡、巴生
總代理：大源船務有限公司
接待處：東亨公司
香港文咸東街一三六至一三八號三樓
電話：五—四四五〇九六、四四四五七八

遠東特快航線 非公會
香港直航阿拉伯灣：
DUBAI‧ABUDHABI‧KUWAIT‧BAHRAIN & MUSCAT‧

船名	到港	離港
SYRIE 斐利	七月五日	七月六日
AL-ARAJ 斐遜	七月十七日	七月十八日
ALBARAT 斐納	七月廿一日	七月廿二日
MARKO ORESKOVIC 斐驗	八月九日	八月十日

由喀喇蚩直航香港

船名	喀喇蚩開行	到港
TILL MAR 斐瑪	六月廿六日	七月八日
MARKO ORESKOVIC 斐驗	六月三十日	七月十三日

總代理：東灣船務（香港）有限公司
香港灣仔謝斐道五十四號金鐘大廈十三樓
電話：5-277525
揽載代理：迅安行 干諾道中[illegible]大廈十九樓1902室 電話：5-447478、5-247730
收貨站：LOT NO. STD 137號 電話：3.306189, 3.308154, 12.286720

太古船務
太古輪船有限公司
香港[illegible]行四樓 電話：5-264[illegible]

亞澳快航　提供全貨櫃服務　現代貨櫃碼頭及彩虹邨設有收貨站
Sydney 雪梨　Melbourne 墨爾缽　Brisbane 比利斯本　(Adelaide Via Melbourne)
（配額船）

船名		截貨	集運	開行
安華	ASIAN REWARD	七月三日	七月四日	七月八日
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	七月十二日	七月十三日	七月十六日

★紐西蘭航線 N.Z.U.E.　太古、大阪三井、渣華 聯合航線　收貨站：海運大廈及碼頭
直航：斐濟群島—紐克蘭—威靈頓—列打頓　Fiji Islands Auckland Wellington Lyttelton

船名	港口	截貨	開行
新疆輪 SINKIANG（此輪為配額船）	AUCKLAND, WELLINGTON, LYTTELTON	六月卅日截貨	七月三日開行
士打金巴輪 STRAAT CUMBERLAND	LAUTOKA, SUVA	七月九日截貨	七月十一日開行
山西 SHANSI	AUCKLAND WELLINGTON LYTTELTON	七月十一日截貨	七月十四日開行

★新畿內亞及南太平洋航線
| 廣東 KWANGTUNG | JAYAPURA, WEWAK, KIMBE, RABAUL, LAE, PORT MORESBY, NOUMEA, HONIARA, KIETA | 七月十八日截貨 | 七月十九日開行 |

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
東方瑪蓮娜	ORIENT MARINER(下午四時)	高雄	葵涌	海陸
星辰	STAR ANTARES(上午一時)	日本	A25	福來
彬風	BENNET BREEZE(下午三時)	日本	A21	中聯
豐運丸	HOUN MARU(下午八時)	日本	B36	東洋
衛魂	AEGIS SPIRIT(上午三時)	日本	A33	大三
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK(上午九時)	歐洲	海厦	馬士基
安娜馬士基	ANNA MAERSK(下午三時)	新加坡	葵涌5B	馬士基
惠來二號	HUEI LAI No.2(下午)	基隆	油蔴地	東海
地中海	MEDITERRANEA(上午一時半)	歐洲	葵涌1	天祥
香港快輪	H.K. EXPRESS(下午三時)	歐洲	葵涌1	捷成
麗美娜	LYUDMILA STAL(下午七時)	日本	葵涌2B	非士高
交易	SL. EXCHANGE(上午六時)	美國	葵涌8B	海陸
亞拿摩金比	JALAMOKAMBI(中午)	美國	A36	天祥
利達菲	RYTTERFJELL(上午八時)	西貢	A6	多利順

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
學德馬士基	HULDA MAERSK(上午六時)	曼谷新加坡	海厦	馬士基
花蓮	HUA LIEN(上午八時)	曼谷	A28	順利
威航	LYMANHALL(上午九時)	紐約新奧爾良	海厦	海運
亞露茜	AROSIA(上午七時)	納那亞巴蘆倫那	A10	寶隆
東聯	DON RENE(上午六時)	納閩	油蔴地	東源
大洋丸	TAIYO MARU(下午)	新加坡巴生	B2	永泰
珍珠	ISLAND PEARL(下午)	新加坡巴生庇隆	B20	協成
士打菲芝	STRAAT FIJI(上午六時)	南美	A32	渣華
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU(下午)	新加坡地中海	A23	大三
富山	TOYAMA(下午)	鹿特丹漢堡	葵涌2B	寶隆
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3(上午八時)	高雄日本	葵涌2B	川崎
馬亞奎斯	MAYA GUEZ(上午)	新加坡	葵涌8B	海陸
東方瑪蓮娜	ORIENT MARINER(下午)	高雄	葵涌8B	海陸
亞拿亞美妮	JALAYAMINI(下午)	印度	A11	天祥
安娜馬士基	ANNA MAERSK(下午)	加州紐約	葵涌5B	馬士基
地中海	MEDITERRANEA(上午九時)	東京	葵涌1	天祥
力恒	LI HENG(中午)	福州	B12	華夏
金橋	GOLD BRIDGE(上午七時)	橫濱	A9	新興
美霧	AMERICAN MIST(上午八時)	基隆	國際橋	美輪

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
紅寶	NEPTUNE RUBY(凌晨)	日本	A7	海運
亞拿摩利	JALAMORAR(上午一時)	高雄	北角橋	天祥
昇龍	RISING DRAGON	日本	B	東洋
阿基斯	AEGIS TRADER(上午四時)	大連	A34	華夏
七海一號	OCEAN SEVEN I(中午)	日本	B	中央
天加	TANGA	日本	B	大源
東仁	EASTERN ORION	日本	B	東源
綠島	GREEN ISLAND	高雄	海厦	香島
愛寶	ABLE REEFER	新加坡	A	果果紅
太平洋神	PACIFIC DESPATCHER	新加坡	A	港郵
山澄丸	YAMASUMI MARU(中午)	日本	B	海聯
儒斯	IBN RUSHD	日本	A	怡和
海王	HAI WANG	基隆	油蔴地	永裕
奧金	ORCHARD GOLD	新西蘭	A	果果紅

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
月風	MOON STAR(下午)	釜山	油蔴地	新興
彬風	BENNET BREEZE	雅加達棉蘭	A21	中聯
豐運丸	HOUN MARU	新加坡	B35	東洋
美上美	MAH BULAKUL(下午)	曼谷	A42	振盛行
麗美娜	LYUDMILA STAL	澳洲	葵涌2B	華林
東方海員	ORT. MARINER	澳洲	葵涌1	港郵
交易	SL. EXCHANGE(下午六時)	神戶美國	葵涌8B	海陸
星辰	STAR ANTARES	波斯灣	A25	福來
衛魂	AEGIS SPIRIT	紅海	A33	大三
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	高雄	葵涌1	馬士基
香港快輪	H.K. EXPRESS	高雄	葵涌1	捷成

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
東榮	ORIENT GLORY	A46	鳳凰
聯亞	UNION ASIA	太古塢	永恒
惠來三號	HUEI LAI No.3	油蔴地	東海
百利成	BARCLAY SUCCESS	B5	華夏
東協	TUNG FAU	油蔴地	東海
金星	GOLDEN STAR	A39	大源
愛華	AIHUA	A27	招商局
岳陽	YUE YANG	A47	招商局
王龍	WANG LUNG	B4	海主
	CONTINENTAL PIONEER	西區	東灣
美福	MILFORD	B16	中海
力加馬士基	LICA MAERSK	海厦	馬士基
大福山	TAIFOOKSHAN	B39	順昌
福利	KUO LIE	油蔴地	海鷗
百利進	BARCLAY PROGRESS	B6	華夏
長明	CHANGMING	A12	招商局
吉寧芝	GUNUNG KERINTJI	B20	海泰
順和	SUNNY AURORA	A16	山下
泰來	TAI LAI	油蔴地	東海
東平二號	TUNG PING No.2	油蔴地	海昌
亞商	ASIAN TRADER I	B32	海聯
海龍	HAI LONG	油蔴地	永裕
海和	HERO	B27	聯航
海德	HYDE	B22	聯航
	KAPITAN LEVSOLOVYZV	A13	華林
東方瑪德	ORT. DESTINY	葵涌2B	港郵
信鳥	SUNNIAO	A2	遠洋
嶺南	LING NAM	B27	遠洋
多宇治	TOWUTI	B7	亞利來
	ARCE	B24	嘉利
平湖	PING HU	A43	招商局
從化	CONG HUA	A44	招商局
安恒	ANHENG	A34	華夏
海國	HAI KUO	油蔴地	永裕
金平	JINPING	A31	招商局
興華	HSING HWA	油蔴地	明仁
閩山	MIN SHAN	B38	招商局
大同	TA TUNG	油蔴地	東海
維珍尼亞	VIRGINIA	B15	天祥
旋風	VORTEX	B1	東洋
高山	GAOSHAN	B8	招商局
黃海	YELLOW SEA	太古塢	益豐

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
釜山	FUSHAN	高雄	6月28	海順
美麗星	MARY STAR	釜山	6月28	新興
大朗加	TARONGA	新加坡	6月28	百保利
瑞華費琪	RAGNA BAKKE	溫哥	6月28	鐵行
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	6月28	福來
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	6月28	建華
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	6月28	順昌
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	海參崴	6月28	華林
田島丸	TASHIMA MARU	日本	6月28	東洋
[illegible]城馬士基	HALTVIG MAERSK	日本	6月28	馬士基
[illegible]羅拉多	COLORADO	美國	6月28	怡和
佳峯	FORTUNE PIONEER	高雄	6月28	海成
東海	TUNG HAI	高雄	6月28	東海
九龍灣	KOWLOON BAY	高雄	6月28	太古
東方藝人	ORT. MUSICIAN	美國	6月28	港郵
南龍丸	NANRYU MARU	日本	6月28	永泰
愛利	SYRIE	基隆	6月28	東灣
美國百靈	AM. LARK	美國	6月28	美輪
泰中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	6月28	振盛行
東勝	EASTERN MERCURY	馬尼拉	6月28	東源
福他山度士	FROTASANTOS	馬尼拉	6月29	美邦
海雄	HAI HSIUNG	那霸	6月29	永裕
大倫圖	TARANTEL	新加坡	6月29	百保利
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	日本	6月29	大三
海強	HAI CHIANG	高雄	6月29	永裕
第12高砂丸	TAKASAGO MARU No.12	日本	6月29	東洋
雅利洲	APLICHAU	高雄	6月29	香島
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	6月29	總統
蘭加哥利	LANKA KAYANI	新港	6月29	東亞
愛雅	ARYA ZAK	日本	6月29	海運
嘉和	GARZAWORLD	日本	6月29	海聯
松廣丸	SHOYO MARU	日本	6月29	大三
海豐	OCEAN HARVEST	新加坡	6月29	大三
威捷	THOMAS JEFFERSON	美國	6月29	海運
東方理財家	ORT. FINANCIER	高雄	6月29	港郵
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	6月29	大三
海民	HAI MING	基隆	6月29	永裕
長城	KOTA PANJANG	黃埔	6月29	太平
馬徵亞	DALMATIA	南非	6月29	怡和
[illegible]連快樂	GLENFALLOCH	英國	6月29	太古
天孝丸	TENKO MARU	日本	6月29	大三
奧丹多富	EIBE OLDENDORFF	日本	6月29	馬士基
金華	KING HWA	高雄	6月30	東海
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	高雄	6月30	渣華
[illegible]大	KWONG TA	日本	6月30	天祥
阿曼蘇力	AL MANSOURIAH	日本	6月30	怡和
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	波斯灣	6月30	馬士基
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	6月30	豐利行
摩亞加	MOGES AGATHIS	日本	6月30	協成
長茂	EVER SUMMIT	高雄	6月30	利達
遠東友館	F.E. FRIENDSHIP	基隆	6月30	川崎
天使丸	TENSHO MARU	日本	6月30	東方
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	新加坡	6月30	大三
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	6月30	東洋
沙保地	SAPUDI	印尼	6月30	亞利來
日邦力加	NIPPONICA	基隆	6月30	天祥
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	6月30	順昌
香港鳳凰	H.K. PHOENIX	美國	6月30	太平
連堡	NIENBURG	歐洲	7月1	東亞
加利金	CARICOM ENTERPRISE	日本	7月1	怡和
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	高雄	7月1	香島
大鵬	SPES	新加坡	7月1	大三
馬生泰娜	MUSANTARA 3	日本	7月1	永泰
新疆	SINKIANG	新西蘭	7月1	太古
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	7月1	捷成
日本樂譜	JAPAN ROBLE	日本	7月1	泛洋
美甘	MAY PLUM	日本	7月1	中央
亞拿馬雅	JALAMAYUR	新加坡	7月1	天祥
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	東京	7月2	華林
豐運	ROYAL FORTUNE	新加坡	7月2	大三
門羅總統	PRES. MONROE	美國	7月2	總統
新東京	ZIM TOKYO	美國	7月2	新興
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡	7月2	馬士基
香港成功	H.K. SUCCESS	高雄	7月2	港郵
東英	EASTERN ADVENTURE	日本	7月2	東源
亞馬拿	ASMARA	歐洲	7月2	寶隆
丹帕莎	DENPASAR III	日本	7月2	天祥
海國	HAI KUO	基隆	7月2	永裕
明智	MING CHIH	基隆	7月3	明仁
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	7月2	馬士基
天馬	TEMA	日本	7月3	大
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	7月3	建華
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷	7月3	福來
皇后星	QUEEN STAR	釜山	7月3	新興
大統	TA TONG	日本	7月3	永泰
丹地	M.M. DANT	曼谷	7月3	怡和
星洲榮譽	SINGAPORE PRIDE	歐洲	7月3	港郵
東榮	EASTERN HONOUR	日本	7月3	天祥
東櫻	EASTERN CHERRY	釜山	7月3	東宇
太平洋愛神	PACIFIC ACE	南非	7月3	川崎
寶哥斯基	EUG. KWIATKOWSKI	日本	7月3	天祥
金融	SL. FINANCE	美國	7月3	海陸
青衣島	TSING YI ISLAND	高雄	7月3	香島
美真美	BULSOOK	曼谷	7月3	振盛行
士打金巴崙	STRAAT CUMBERLAND		7月3	太古
雄幸丸	YUKO MARU	日本	7月4	東洋
東方政治家	ORT. STATESMAN	高雄	7月4	港郵
士打拉高斯	STRAAT LAGOS	新加坡	7月4	渣華
華星	STAR BELLATRIX	釜山	7月4	福來
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	7月4	大三
威沙比亞	VISHVA PRAYAS	新加坡	7月4	東亞
沙歐芙	SURCOUF	基隆	7月4	沙啫
多加蘭	TOGARAN	印尼	7月4	亞利來
曼麗萊	MARNE LLOYD	非洲	7月4	渣華
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	7月5	聯運
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	7月5	順昌
萬隆丸	BANDUNG MARU	日本	7月[illegible]	中海
農城	KOTA PETANI	上海	7月5	太平
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	7月5	中央
菲島怡美利	JOHNEVERETT	釜山	7月5	福來
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	7月5	福來
派史温基	PIONER SLAVYANKI	海參崴	7月5	華林
愛普	ARYA SEEM	日本	7月5	亞運
美丹妮	MOGES MERTANI	日本	7月5	協成
那加叻	NAGARAJ	曼谷	7月5	順利
寶獅	PERSEUS	納閩	7月6	百保利
[illegible]	TOYO	日本	7月6	百保利
[illegible]	VENUS	日本	7月6	東方
[illegible]	TEMERAIRE	新加坡	7月6	百保利
安琪	C.K. ANGEL	日本	7月6	天祥
布利斯托丸	BRISTOL MARU	日本	7月6	大三
	KOTA SETIA	上海	7月6	太平
美國太空人	AM. ASTRONAUT	美國	7月6	美輪
愛威	AVA	仰光	7月6	新興
華耶富納	WAJABULA	印尼	7月6	亞利來
高力勛	KORRIGAN	歐洲	7月6	寶隆
愛瑪	TILLMAR	波斯灣	7月6	東灣
[illegible]	MING YEE	基隆	7月7	明仁
[illegible]	EASTERN MINICON	馬尼拉	7月7	東源
[illegible]馬士基	HELENE MAERSK	日本	7月7	馬士基
[illegible]	MARITIME GLORY	日本	7月7	大三
[illegible]	PRES. JOHNSON	美國	7月7	總統
寶永山丸	HOEISAN MARU	日本	7月7	大三
東南	DONG NAM	釜山	7月7	東宇
奧夏里斯	THEOHARIS	日本	7月7	大三
[illegible]	[illegible]LAKE	美國	7月7	百保利
神戶丸	KOBE MARU	日本	7月7	海聯
金利	GOLDEN VICTORY	高雄	7月8	嘉華
利達哈夫	RYTTERHAV	歐洲	7月8	多利順
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	7月8	馬士基

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
九龍灣	KOWLOON BAY	南安普頓漢堡	6月29	太古
利邦力加	NIPPONICA	熱那亞馬賽	7月1	天祥
[illegible]連快樂	GLENFALLOCH	里斯本鄂柏林	7月1	太古
連堡	NIENBURG	鹿特丹漢堡	7月2	東亞
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	倫敦鹿特丹	7月2	華林
門羅總統	PRES. MONROE	熱那亞馬賽	7月2	總統
寶哥斯基	EUG. KWIATKOWSKI	鹿特丹漢堡	7月4	天祥
東方政治家	ORT. STATESMAN	漢堡鹿特丹	7月5	港郵
高力勛	KORRIGAN	鹿特丹哥德堡	7月6	寶隆
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡不來梅	7月7	捷成
地中海	MEDITERRANEA	熱那亞馬賽	7月8	天祥
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	倫敦漢堡	7月8	華林
布利斯托丸	BRISTOL MARU	地中海	7月8	大三
利達哈夫	RYTTERHAV	鹿特丹安特衛普	7月10	多利順
威施吉	WISSEKERK	熱那亞馬賽	7月13	寶隆
[illegible]	IKTINOS	漢堡利夏化	7月13	仕嘉
[illegible]	KARA CAREER	漢堡利夏化	7月13	泛洋
[illegible]	BUNGA MELATI	熱那亞漢堡	7月14	萬邦
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	漢堡鹿特丹	7月15	邊行
[illegible]蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹漢堡	7月16	寶隆
亦容	YEH YUNG	南開普頓	7月16	港郵
派史温基	PIONER SLAVYANKI	倫敦漢堡	7月18	華林
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	熱那亞馬賽	7月19	總統
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡不來梅	7月21	馬士基
博多丸	HAKATA MARU	巴塞羅那熱那亞	7月22	日郵
榛名山丸	HARUNASAN MARU	地中海	7月24	大三
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	不來梅鹿特丹	7月24	捷成
普拿	PULAWY	鹿特丹漢堡	7月26	天祥
利來福	NL. DELFT	漢堡鹿特丹	7月26	寶隆
邊利達	BENALDER	漢堡不來梅	7月30	邊行
大和丸	DAIWA MARU	漢堡鹿特丹	7月30	泛洋

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
綠島	GREEN ISLAND	紅海	6月28	香島
儒斯	IBN RUSHD	波斯灣	6月28	怡和
亞拿摩金比	JALAMOKAMBI	杜拜科威特	6月29	天祥
香港怡美利	THOMASEVERETT	仰光吉大港	6月29	福來
愛利	SYRIK	科威特	6月29	東灣
奧丹多富	EIBE OLDENDORFF	波斯灣	6月30	馬士基
釜山	FUSHAN	遮打	6月30	海順
安維	ENVOY	班加西的黎波里	6月30	泛亞
雅利洲	APLICHAU	波斯灣	6月30	香島
蘭加哥利	LANKA KAYANI	科倫坡	6月30	東亞
佳峯	FORTUNE PIONEER	遮打	6月30	海成
愛雅	ARYA ZAK	嘉林沙	6月30	亞運
芝加哥丸	CHICAGO MARU	紅海	6月30	大三
阿曼蘇力	AL MANSOURIAH	波斯灣	7月2	怡和
明仁投資	M.R. INVESTMENT	[illegible]	7月2	明仁
天使丸	TENSHO MARU	[illegible]	7月3	東方
青衣島	TSING YI ISLAND	[illegible]	7月4	香島
星辰	STAR ANTARES	[illegible]	7月5	福來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	仰光吉大港	7月6	福來
大有	TOYO	波斯灣	7月7	百保利
	KOTA SETIA	紅海	7月7	太平
農城	KOTA PETANI	卡拉奇杜拜	7月8	太平
島根丸	SHIMANE MARU	吉大港仰光	7月[illegible]	大三
金利	GOLDEN VICTORY	遮打亞喪巴	7月[illegible]	嘉華
亞拉伯	UNION ARABIA	遮打	7月10	[illegible]恒
新[illegible]	SHINANO	波斯灣	7月10	東安
白都拿	PATULA	波斯灣	7月10	怡和
利獅	LINDO	廉布吉依力	7月11	新興
加賀丸	KAGA MARU	蘇丹港亞歷山大港	7月11	日郵
阿里士泰高	ARISTARCHOS	波斯灣	7月12	日郵
扶桑丸	FUSO MARU	紅海	7月12	日郵
沙摩亞	SAMOA	遮打蘇丹	7月13	寶隆
聯合發展	UNION EXPANSION	波斯灣	7月14	山下

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
大福山	TAIFOOKSHAN	蘇巴倫	6月28	東方
天孝丸	TENKO MARU	西南非	6月30	大三
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	東非	6月30	大三
明忠	MING CHUNG	西非	6月30	明仁
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	西非	7月1	渣華
士打拉高斯	STRAAT LAGOS	南非	7月5	渣華
沙歐芙	SURCOUF	西非	7月7	沙啫
寶永山丸	HOEISAN MARU	南非	7月8	大三
英倫丸	ENGLAND MARU	南非	7月8	川崎
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	東非	7月8	日郵
海惠	MARITIME GRACE	西非	7月9	大三
羅路濱	LAURELBANK	南非	7月9	怡和
巴圖	BATU	東非	7月10	渣華
漢堡丸	HAMBURG MARU	東非	7月10	大三
田納西丸	TENNESSEE MARU	西非	7月10	川崎
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	南非	7月11	日郵
嘉宜	CHAR YIH	拉高士亞巴巴	7月12	明仁
金溪	GOLD STREAM	南非	7月13	新興
琥珀	AMBER	角城西非	7月13	馬士基
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	南非	7月15	大三
金橋	GOLD BRIDGE	南非	7月16	新興
[illegible]	[illegible]ETNAHORN	東巴倫	7月17	東方

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
[illegible]城馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	6月28	馬士基
東仁	EASTERN ORION	新加坡	6月28	東源
七海一號	OCEAN SEVEN I	馬尼拉	6月28	中央
山澄丸	YAMASUMI MARU	新加坡	6月28	海聯
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	新加坡巴生	6月28	港郵
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	6月29	福來
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	6月29	建華
天加	TANGA	新加坡巴生	6月29	大源
南龍丸	NANRYU MARU	新加坡巴生	6月29	永泰
美業	AMERICAN VENTURE	馬尼拉	6月29	美輪
東勝	EASTERN MERCURY	馬尼拉	6月29	東源
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	6月30	順昌
松廣丸	SHOYO MARU	新加坡	6月30	大三
第12高砂丸	TAKASAGO MARU No.12	馬尼拉	6月30	東洋
長城	KOTA PANJANG	新加坡巴生	6月30	太平
嘉和	GARZAWORLD	新加坡	6月30	海聯
泰中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	7月1	振盛行
廣大	KWONG TA	新加坡巴生	7月1	天祥
摩亞加	MOGES AGATHIS	新加坡巴生	7月1	協成
馬生泰娜	MUSANTARA 3	新加坡巴生	7月3	永泰
美甘	MAY PLUM	馬尼拉	7月3	中央
丹帕莎	DENPASAR III	新加坡	7月3	天祥
東英	EASTERN ADVENTURE	新加坡	7月3	東源
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡檳榔	7月3	順昌
東榮	EASTERN HONOUR	曼谷	7月4	天祥
東櫻	EASTERN CHERRY	雅加達三寶壟	7月4	東宇
大統	TA TONG	曼谷	7月4	永泰
天馬	TEMA	新加坡巴生	7月5	大源
美真美	BULSOOK	曼谷	7月5	振盛行
雄幸丸	YUKO MARU	新加坡	7月5	東洋
沙保地	SAPUDI	印尼	7月6	亞利來
萬隆丸	BANDUNG MARU	雅加達泗水	7月6	中海
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷新加坡	7月6	福來
那加叻	NAGARAJ	曼谷	7月6	順利
美丹妮	MOGES MERTANI	新加坡曦	7月6	協成
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	7月7	順昌
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	7月8	東源
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	7月8	海聯
海榮	MARITIME GLORY	新加坡	7月8	大三
安琪	C.K. ANGEL	新加坡巴生	7月8	天祥

東亞・東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
大同	TA TUNG	高雄	6月28	東海
興華	HSING HWA	高雄	6月29	明仁
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	6月28	東海
福興	FOO HSING	高雄	6月30	明仁
美麗星	MARY STAR	釜山	6月30	新興
海雄	HAI HSIUNG	那霸	6月30	永裕
陽興丸	YOHKOH MARU	東京大阪	6月30	豐利行
海王	HAI WANG	基隆	6月30	永裕
海強	HAI CHIANG	高雄	6月30	永裕
遠東友館	F.E. FRIENDSHIP	高雄日本	6月30	豐利行
[illegible]	AMERICAN MIST	基隆高雄	7月1	美輪
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄日本	7月1	東洋
東海	TUNG HAI	高雄	7月1	東海
海民	HAI MING	基隆	7月2	永裕
金華	KING HWA	高雄	7月3	東海

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
大朗加	TARONGA	美亞美威靈頓	6月29	百保利
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	6月29	美輪
可羅拉多	COLORADO	檀香山加州	6月29	怡和
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	加州西北太平洋	6月29	總統
大倫圖	TARANTEL	紐約美國大西洋	6月30	百保利
福他山度士	FROTASANTOS	南美	6月30	美邦
遠東友館	F.E. FRIENDSHIP	美國西岸	6月30	川崎
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	6月30	山下
瑞華費琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	6月30	鐵行
香港鳳凰	H.K. PHOENIX	美國西岸	6月30	太平
東方理財家	ORT. FINANCIER	加州紐約	6月30	港郵
威捷	THOMAS JEFFERSON	紐約新奧爾良	6月30	海運
長茂	EVER SUMMIT	紐約	7月1	利達
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	7月2	馬士基
亞拿美亞	JALAMAYUR	加州西北太平洋	7月2	天祥
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	7月2	新興
門羅總統	PRES. MONROE	紐約	7月2	總統
加利金	CARICOM ENTERPRISE	南美西班牙港	7月2	怡和
香港成功	H.K. SUCCESS	西雅圖溫哥華	7月3	港郵
日本樂譜	JAPAN ROBLE	加勒比海	7月3	泛洋
丹地	M.M. DANT	西雅圖溫哥華	7月4	怡和
金融	SL. FINANCE	美國	7月4	海陸
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	7月5	山下
派史温基	PIONER SLAVYANKI	加州西北太平洋	7月5	華林
威沙比亞	VISHVA PRAYAS	加州西北太平洋	7月5	東亞
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	7月6	聯運
天馬利	TEMERAIRE	美大西洋東加	7月7	百保利
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	加州紐約	7月7	總統
長光	EVER SHINE	紐約	7月8	利達
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	7月9	馬士基
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	7月10	川崎
奧夏里斯	THEOHARIS	東加拿大大湖	7月10	大三
士打雅高亞	STRAAT ALGOA	南美	7月10	渣華
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	7月10	山下
東方導師	ORT. EDUCATOR	加州紐約	7月10	港郵
大蘭娜	TIRRANNA	美亞美新奧爾良	7月10	百保利
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	7月11	美輪
麥連	SL. MCLEAN	美國	7月11	海陸
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	7月12	新興
長鋒	EVER PIONEER	加勒比海	7月12	利達
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	7月14	太平
蒙大那	MONTANA	檀香山加州	7月14	怡和
溫寶蘭總統	PRES. VANBUREN	加州紐約	7月14	總統
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	加州西北太平洋	7月14	華林
愛蓮費琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	7月15	鐵行

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	7月2	香島
新疆	SINKIANG	新西蘭	7月3	太古
安華	ASIAN REWARD	澳洲	7月6	太古
士打金巴崙	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	7月11	太古
麒麟費琪	GUDRUN BAKKE	弗里曼特爾	7月11	鐵行
山西	SHANSI	新西蘭	7月13	太古
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	7月16	怡和
東方企業	ORT. ENTERPRISE	澳洲	7月16	港郵
廣東	KWANG TUNG	新幾內亞	7月19	太古

PUBLIC LIBRARY

火・車・時・間・表

紅磡開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到紅磡
上午▲5時50	上午▲6時33	上午5時54	上午7時10
6時30	7時35	▲6時40	▲7時39
7時27	8時41	6時41	8時09
▲7時57	▲8時51	7時1	8時38
8時26	9時46	7時54	9時06
9時08	10時21	8時57	10時06
10時08	11時25	▲9時04	▲9時49
11時10	下午12時2[illegible]	9時58	11時07
下午12時10	1時23	10時59	11時58
1時11	2時22	11時31	下午12時50
2時08	3時20	下午12時38	1時52
3時05	4時20	1時37	2時46
4時05	5時21	2時36	3時47
5時07	6時18	3時33	4時40
5時30	6時51	4時35	5時47
6時08	7時11	5時31	6時42
6時43	7時51	6時30	7時44
8時00	9時00	7時20	8時42
9時30	10時51	8時16	9時20
10時30(E)	11時31	9時12	10時20
11時00(S)	0時08		

附註：有（E）者星期六停開，有（S）者星期六行走，有▲者爲紅磡——大埔墟線。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時15	下午1時15	上午7時20	上午9時30
下午1時00	下午3時40	上午8時30	上午10時10
下午4時00	下午6時15	上午9時55	下午2時30

日本海運株式會社 Japan Line

LA GUAIRA, PUERTO CABELLO

委內瑞拉・加勒比海特快航綫

日本樂譜 快輪 M.S. "JAPAN ROBLE" 七月一日抵港 三日開行

日本家寶 快輪 M.S. "JAPAN CAOBO" 八月一日抵港 三日開行

直航（DIRECT）

MANZANILLO, CRISTOBAL, PANAMA, COLON, LA GUAIRA, MARACAIBO, SANTO DOMINGO, GUATEMALA (PUERTORICO), PORT OF SPAIN(TRINIDAD), PUNTARENAS, CORINTO (NICARAGUA), CURACAO, ARUBA SAN JUAN, ACAPULCO, PUERTO CABELLO.

兼收轉駁下列各埠：

聖馬田, PHILISBURG VIA CURACAO

MANAUS(巴西) - SAN FERANDO VIA PORT OF SPAIN.

貨物付貨請移玉步德輔道中七十一號聯邦大廈十〇五室

總代理 泛洋航運有限公司

電話：H二二八〇九一一八（八線）

凱樂 M.V. "KAILOK"

六月廿七日抵港

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續

招商局輪船公司啓

干諾道西十五—十六號九樓

電話：440553, 440557, 447193

山下新日本汽船株式會社

Y.S. LINE

紐約美國西岸及溫哥華標準貨箱航線

貨箱快輪

亞洲雅士 M.S. "ASIA ACE" 六月三十日到港開行

飛航雅士 M.S. "CLIPPER ACE" 七月五日到港開行

寶利雅士 M.S. "BONITA ACE" 七月十日到港開行

亞洲雅士 M.S. "ASIA ACE" 七月十七日到港開行

往溫哥華、溫哥華、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、奧克蘭、士托頓、紐約、費城、波士頓、沙灣拿。

西岸收貨站：九龍倉十四號倉

東岸收貨站：鐵記運輸有限公司 新界地段5[illegible]號 葵涌・興瑞道

截貨日期：船到前兩天下午五時

如蒙惠顧歡迎接洽

香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司

香港夏慤道十二號金門大廈廿六樓

電話：五—二五〇〇八八、二五〇〇八〇、二二五〇〇八九、二二六〇〇七五

順昌航業

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 六月廿八日抵港 六月卅日開行 直透：曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 七月五日抵港 七月七日開行 直透：曼谷

由天津來。定於六月廿七日晚抵港。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓

中國銀行大廈五樓・電話：二四二二六一

東美輪 M.S. "EASTERN [illegible]" 七月七日抵港 七月八日開行 直放：馬尼拉 宿務

總代理：東源大華有限公司

接洽處・東源公司 干諾道西48—51號 電話：[illegible]

會長杯準決賽今晚展開角逐
精南歡喜冤家又相逢
雙方將盡出精銳屆時料有惡鬥
賽和加時再和則互射十二碼球

【本報訊】足總會長杯準決賽第一幕精工對南華之戰，今晚八時在大球場舉行，門票收十元、七元、五元和三元。雙方如在九十分鐘內打成和局，加時卅分決勝，加時仍打和，互射十二碼球分高下。

精工與南華這對球場「歡喜冤家」，在這個月來，已打過三場與爭標有關的大戰，一場為聯賽次循環周之役，雖打成○比○和局，惟南華因統計多出一分而取得錦標，兩場為足總杯決賽，精工以二比一及一比○兩戰兩捷，「衛冕」成功。今晚不管誰勝誰負，料又有一番激烈爭持。

兩隊在前晚最後兩場分組賽，俱以整齊的陣容，分別與市政和流浪週旋，精工除了胡國雄休息及用黃銘雄替那已離港的戴歷踢左翼外，其餘都是在爭足總杯時建下汗馬功勞，故以實力較強，以三比○輕易地擊敗市政而晉入準決賽。南華亦以全力與流浪打出一場頗為快速的攻防戰，也以五比三擊敗流浪而出線。今天雙方爭奪決賽權，都會精銳盡出，將又打一場好波給球迷觀看。

記得精工聯賽次循環周之役，有戴歷自北美趕回來，重投旗下，因其狀態未「弗」及胡國雄病後只能夠打半場，整體演出雖有戰意及打得不錯，卻只與南華拉平戰局來打，未能取勝。至足總杯兩個回合，才見演出較佳而兩戰兩捷，更無可否認，胡國雄和戴歷在此兩役中都打得很「生」，俱有「士哥」。

但戴歷打完三仗即已離港，胡國雄今晚會否上陣尚未可知，鋒線的演出如不及足總杯兩役那末刁鑽凌厲，今晚要贏南華當非易事，因為南華好像一支「鐵軍」，既有拚勁，又夠快速，足以威脅精工，未必便敗！

精工：卞鎬瑛　區永雄　古廉權　康基沃　張炳衡　陳鴻平　李桂雄　何新華　黃銘雄　金在漢　燮紐

南華：黃金福　陳世九　蔡育瑜　梁兆華　駱德輝　賴翊樞　黃文偉　梁能仁　施建熙　尹志強　馮志明

嘉山組班腹稿大定
馬必雄葉志強龍志成簽約一年
賓尼下月初赴英斟拜利歌連勤

【本報訊】嘉山下屆的組班計劃，後防保留舊將，另增一兩名球員加強實力，前鋒與中場將物色技術造詣較高的洋將，球員以球味濃，年輕力壯，和有鬥志的為主。

該隊保留的舊將有趙小文、李炳雄、史丹頓、林守焯、賓尼等上述的華洋球員，除賓尼一人為前鋒材外，其餘都屬防守球員，擅踢破壞波。

放棄的球員有朱國樑、麥潤才、黃志華、愛路、伊地、戴迪高、陳志佳等，華將四人因球齡、身材及本身的酒質等因素被解約，三名洋將質素低劣，經常在中場操練懶散，表現缺乏應有水準。消息傳出，與鋒池一波亦有可能被解約，但嘉山球員還有這個月最後一期波糧未支，屆時會方是否留用他們，會有所決定。

新羅致的三人是前警察門將馬必雄，東方兩後衛葉志強、龍志成。上述三人，年輕，有活力，且是打後衛出身，經過個別商談，雙方一說即合，合約為一年期。另方面，嘉山班主關於向外班兵問題，主要已委托中鋒賓尼在下月初返英度假時，由他與兩名鋒將斟介，一是大衛，拜利，現在英國北部一間球會踢職業波，另一是歌連勤，曾效力英國黑池隊，估計兩人可在八月初旬來港。

曾於本屆球季初來港的基烈，八月初亦會來港再次投效嘉山，並向嘉山推荐一位中場球員。

巴西勁旅擬訪港
足總中人感興趣
日期明年一月留待下屆研究

【本報訊】足總昨天接到巴西國際足球隊的探盤信，擬於明年年初來港比賽兩場，條件為四萬美元包眼。足總中人對該隊興趣頗大，但因該隊訪港期間是在下屆球季，決定交由下屆埠際小組處理。

巴西國際隊擬於明年一月二十日至廿五日從巴西出發訪問希臘和以色列，然後往訪伊朗、泰國、日本、南朝鮮。最後一站是日本，因此擬順道來港訪問一至二場。客隊結束亞洲區訪問後，將到美國及墨西哥及南美洲各地訪問。

國際足球隊在巴西首都里約熱內盧的將蘭河省中連獲七年聯賽冠軍，也是一九七五至七六年度巴西全國聯賽冠軍。他們擬來港比賽，條件是二萬五千美元一場，如賽兩場，則為四萬美元，都是包眼。陣中擁有多名「國腳」，最著名的球星是菲傑洛，智利籍，連續四年當選為南美洲最佳球星，至今仍保持一九七四年的衛頭，世界杯國家隊代表。門將孟加，鋒將艾高連奴，都是該隊的主將。他如加皮真尼、華都華路、科信、馬連奴、加迪奧全是國家隊代表，加皮真尼、華都華路更是上屆巴西世界杯選手之一。因該隊實力雄厚，又是在農曆新年期間訪問，足總人士感興趣。

全國舉重分區賽
創十八項新紀錄
楊懷慶鄭介明陳偉強成績佳

【北京消息】一九七六年全國舉重分區賽，最近分別在長沙、濟南、撫順勝利結束，共有三人四次打破三項全國紀錄，十三人二十次打破十五項全國青少年紀錄。

山東年輕選手楊懷慶在重量級挺舉比賽中，由於技術上的原因，造成三次試舉失敗。但他毫不氣餒，在第四次試舉中，成功地舉起了一八一公斤的重量，打破了一八○．五公斤的全國紀錄。接着在抓舉表演中，又以一四六公斤的成績打破了一四五．五公斤的全國紀錄。

這次分區比賽，打破全國紀錄的，還有解放軍運動員鄭介明和廣東省運動員陳偉強在次最輕量級抓舉比賽中，分別以九六．五公斤和九六公斤的成績打破了九五公斤的全國紀錄。

體育

東昇參觀器皿展覽
球員應邀主持抽獎

▲東昇足球隊一班甲組現役球員與生力軍，在主任張志威，教練衛佛儉、王照保，書記陳中帶領下，前天到九龍尖沙咀星光行中國出口商品陳列館參觀中國家用器皿展覽。

▲展覽會內展品甚多，有藝術彫刻玻璃，手工精緻，有不少色彩鮮艷的玻璃器皿，有比人高的熱水瓶及大型煲，東昇一行職、球員在巨型熱水瓶與大型煲前拍攝留念。

▲中國製造的焗爐臨場示範，焗出香味撲鼻的豬扒與香腸，讓各人嘗試。

▲東昇球員在主人家介紹後，而且又經過嘗試做出來的食品，認為的確「好嘢」，因此準備在宿舍內添置中國出口的家用器皿，以便親自下廚做一些精美食品。

▲中國家用器皿展覽會舉行有獎填字遊戲，主人家邀東昇球員來抽獎，由黃達材、曾延輝、廖錦明、麥天富主持，圍觀者衆。

▲東昇球員在近兩小時的參觀後，對於中國家用器皿有了認識，都說度過了一個有意義的下午。

絮花

香腸豬扒味香撲鼻
宿舍準備添置焗爐

南華慶幸排出强陣
精工變陣仍具信心
郭石陳輝洪分別談論今仗得失

【本報訊】足總會長杯六强準決賽精工對南華，今晚雙方都派出最佳人選上陣，決心一較高下，到時將會再次掀起高潮。

南華「統帥部」本來準備排出新陣迎戰精工，因有兩名主將蔡育瑜和施建熙都被足總「球事法庭」傳訊，以為至少會有一人停賽，但結果兩人均告無事，今晚可以照常上陣。

南華本屆中已有六次與精工碰頭，對於精工的優缺點，教頭郭石心中有數，認為今晚還是放手搶攻，並表示金在漢並非最大的威脅。假如南華小將發揮所長，給對方極大的打擊，會……

精工因有張子慧被判罰停賽一場，排陣稍有變動，將由李桂雄出替張子慧的空缺。[illegible]鋒伍。前鋒燮紐、金在漢、黃銘雄，中場陳鴻平、李桂雄、何新華，後防張炳衡、古廉權、康基沃、區永雄，門將卞鎬瑛。陳輝洪認為，過去兩隊已經六次交鋒，球員早已知道應該如何避重就輕地與對方較量。儘管人手稍有變動，但仍然踢好己隊一仗。

陳耀權終身停賽
張子慧停賽一場今缺陣
中華怡和之役腳踢旁證

【本報訊】昨天足總的紀律小組會議，判罰精工球員張子慧停賽一場，今晚精工對南華一場不能上陣。乙組球員陳耀權被判終身停賽。

南華施建熙動作危險，被「抄牌」，但考慮到他的「案底」清白，只予口頭警告了事。另一位南華球員蔡育瑜，日前已有九分，昨天又被檢控「不君子行為」，只判一罰分，合共十分，不必受停賽處分。

東方單惠根被逐離場，經過聆訊後，判予「無罪省釋」，但是被記名警告，部分則記兩罰分。另一名東方球員曾釗球亦被判口頭警告。

光華黃帶金被逐，因證供不足，只予口頭警告。

乙組中華球員陳耀權，在聯賽對怡和時，因與旁證有意見，曾用腳踢旁證，其後更被落[illegible]，經法庭判予[illegible]時，[illegible]「一球庭」認為事態嚴重，判該球員終身停賽。

葛師水運會
三年級奪標

【本報訊】葛洪教育學院第七屆水運會，昨天上午九時在九龍摩士公園泳池舉行，由該院院長才玉珍致詞。會後由該院院長頒獎，學生會代表致送紀念品並致謝詞。比賽結果，團體全場總冠軍、男子全場總冠軍及女子全場總冠軍，都是三年級體育組。

夏杯七人賽廿五隊晉級
聯賽今天續上演三場分組初賽

【本報訊】夏令杯七人足球淘汰賽的最後八場初賽，昨天在旺角球場舉行，其中西青B對中華乙一場，前者沒有球員到場，無法進行比賽，賽會判西青B棄權，中華乙晉級。昨天有八隊升級，連前一共廿五隊晉入複賽。

昨天各場結果如下：華雄乙勝九果甲（二比二）一角球，圖殺A勝穗成B三比○，中華乙勝西青B（棄權），卜公B勝五一七甲（一比一）二比一角球，龍門A勝聖[illegible]幼B四比二，黃大仙A勝五一七乙五比○，冠雲A勝光華乙三比○，穗成A勝大田一比○。

【本報訊】夏令杯華人足球聯賽，今天下午有三場分組初賽在旺角球場上演，頭場五時廿分，華字組譚公對林村；次場六時四十分，足字組斯達爾對華南；尾場八時，人字組中華對倫園。

夏令杯七人足球淘汰賽，九果甲鄒國權（左）與華雄乙梁健南門法。

參加四角大學足球賽
港大周一舉行授旗式

【本報訊】港、星、馬、印尼四角大學足球賽，定於七月初在印尼舉行。港大足球隊定於本月二十八日（星期一）上午十一時在港大體育館舉行授旗儀式，由足總會長[illegible]英東主持。

這一屆四角大學足球賽賽期編定七月二日至十四日，港大足球隊定於本月二十九日出發。這項比賽，前年在港舉行，港大足球隊奪得冠軍。

論壇
精工可勝　但非穩勝

球場上的「歡喜冤家」精工與南華，今晚作本屆的第六次遭遇戰，這回爭的是會長杯六強足球決賽權。

看過前晚兩隊分別在分組賽出戰市政與流浪，它們為求晉級，基本上以完整的陣容出賽，預料今晚也不會例外，甚至會以更強的人選對壘。由此推測，雙方將會展開一場激烈的爭奪。

南、精兩隊的戰鬥力，相信廣大球迷已有一定的印象。因為在最近一個月內，兩隊先後已作三場賽事，聯賽雙方以○比○言和，足總杯決賽兩個回合，精工先後以二比一及一比○告捷。若從戰績來看，只有精工贏過南華，而南華卻未嘗得甜頭。然而，如果進一步分析上述三場比賽，首場聯賽碰頭，精工有戴歷助陣，胡國雄只打半場，南華的表現，亦未遑多讓。足總杯兩場決賽，胡國雄都打足全場，且經過聯賽之後，整隊合作已有改善，戴歷亦有較好的表現。因此，精工在實力較強的情況下，以「大熱門」的姿態勝出了。

可是，這回又有不同了，戴歷再次離隊赴美，胡國雄是否上陣，亦未可知。所以，這裏就有兩個問題，其一，戴歷走了，左翼要起用黃銘雄，進攻的方式也許有不同了，雖然黃在分組賽時已經上陣，但對手東昇與市政是有異於南華的。其二，假如胡國雄缺陣，精工的攻擊力必然削弱。有此關係，精工雖強，爭勝本錢較大，但亦不能高枕無憂。

至於南華，整隊配搭是不及精工的，可是，它的球員韌力好，看它在分組賽中的排陣，便有了避重就輕的計劃。首場遇愉園，讓幾員主力球員休息，避免與愉園硬碰，次場只有梁兆華與賴翊樞（下半場上陣）倦勤，其餘悉數登場，力求一挫流浪，爭取出線，結果是如願以償了。因此，它今晚在技遜一籌的情況下，要與精工作決賽權的較量，自有一套針對精工的打法，估計還是一個「快」字，即快搶、快傳、快走，緊迫精工每一上陣球員，這樣，也未嘗沒有取勝的可能。

總而言之，精、南今晚以雙方目前狀態之佳，必有激爭。精工以實力較強，攻擊較厲，勝望較高，但南華亦有其威脅對手之道。因此，精工今晚可勝，而非穩勝。

武秉。

戴歷離港有默契
精工隨時可召回
陣中外援下月離港度假

【本報訊】精工準備在完成會長杯六強比賽後，即歇暑一個月，部分「外援」將會離開香港，至八月初才開始下一個季的集訓。

據領隊翁培忠透露，精工原有意在歇暑期間赴南朝鮮進行多場比賽，後因本屆球賽結束一再拖延，而球員在季尾一連多場大戰，也都有了厭戰的情緒，因此他們在歇暑期間不打算安排任何遠征，讓旗下球員多些休息。

部分「外援」如南朝鮮籍的卞鎬瑛、康基沃、朴洙德會返回南朝鮮度假，八月初再來，曼組歇暑期間將赴菲律賓與居留在當地的妻子會面。

另一位赴美國搵食的戴歷，究竟會否重來，他表示現時還未決定，如下屆有需要的話，就會去電美國召他來港，精工願意支付回程機票，這方面已有默契，早在戴歷離港時雙方講清楚了的。

翁培忠還表示，下屆各隊的組班，目前已在醞釀中，精工雖然來屆人腳不變，但在各隊都增強實力的情形下，需要未雨綢繆，先做好操練功夫。

港澳埠際籃球賽
籃聯周三商賽期

【本報訊】籃球聯會定於七月三十一日（星期六）下午五時半在伊館召開一九七五至七六年度週年會員大會第一次會議，總結一年來的會務。

【又訊】籃聯定於本月三十日（星期三）下午六時半在九龍星光行九三一室召開執委會第九次會議，商討港澳埠際籃球賽的進行。港方有意安排在七月二十六日或七月三十日上演，澳方建議在七月二十八日或七月二十九日角逐。籃聯在這次會議上將會作出決定。

青少排賽
今演九場

【本報訊】市政局杯青少年排球賽，已進入決賽週，今天下午有九場分在花墟場、東啓德場角逐。

花墟場——二時，男子少年組張振興對晨曦，培英對華英；三時，男子少年組張振興對少警，培英對伊中西；四時，男子少年組少警對伊中西，晨曦對華英。

東啓德場——下午二時，女子青年組中青對傑盛；三時，女子青年組朝峯二對約克；四時，女子青年組傑盛對銘帆。

今日電視部分節目

翡翠台　7.00《Q太郎》　7.30新聞、天氣及世界經濟報告　10.55《世界武術之皇大賽》　12.45《珍饈百味》　1.15午間新聞　1.30《萬能神探》片集　3.50新聞簡報　3.55《雌虎雙雄》片集　4.45《網球雙鳳》　5.15《少年行》　5.45《世界武術之皇大賽》（重播）　7.30新聞及天氣報道　8.00《青春樂》　8.30《獅子山下》　9.00《亞洲杯足球賽》　10.30《良友雙龍》　11.30最後新聞　11.40影片《精神病的探索》　1.10影片《赤砂谷龍虎鬥》

麗的中文台　6.55早晨節目　8.35影片《迷人的愛情》　12.00節目介紹　12.02快樂家庭　12.30新聞及天氣　12.45海底歷險記　1.35學以致用　2.00龍騰虎躍　2.45歡喜冤家　3.10基度山恩仇記　3.35新聞及節目簡報　3.40影片《如來神掌怒碎萬劍門》　5.15勝利火花　5.45鬼馬雙探　6.30得心應手　7.00今時今日第一輯及天氣報告及股市一週　7.25醒目世家　7.30特警雙雄　8.30真人真事　9.00林家聲粵劇特輯　10.30今時今日第二輯　10.35影片《賊美人》

明珠台　8.00新聞及世界經濟報道　10.55《世界武術之皇大賽》　2.00《卡通片》　2.15《深海搜秘》　3.00影片《間諜嬉春》　4.30《太空人》　5.00《拉茜歷險記》片集　6.00《卡通片》　6.25新聞及天氣報道　6.30《動物世界》　7.25《天佑吾家》　7.50《警網三雄》片集　8.46新聞及天氣報道　9.10《遨遊天下》片集　9.40《小森美戴維斯特輯》　10.10《世界武術之皇大賽》（重播）　11.55最後新聞　12.00影片《誣陷忠良》

麗的英文台　3.00妙狗奇遇　3.25遊俠海華力　4.15影片《血染夜行車》　6.10新聞及天氣報告　6.20電器組　6.50小英雄歷險記　7.20杏林風波　7.45神威勇探　8.45新聞及天氣報告　9.10影片《古洞寶藏》　10.50笑話天地　11.15影片《三英戰七雄》

佳藝電視　6.00節目預報　6.05《卡通片》　6.15《俏巴喇》　6.25佳視新聞及天氣報告　7.00這一代　7.30西遊記　8.00獅子山下　8.30每日新聞　9.30《萬能號》

普慶　新光　珠江　銀都
又滿　今天日夜五場
虎頭釘風
電子機泳池陣　單車刑車如　汽車有雜技　飛！灑！戰！耍！

南華·南洋
今天五場請早
雙犬擒兇
同場加映七彩卡通　龜兔競走

中國毛刷　出口批發
牙刷、漆刷、油掃、排筆、衣、鞋、髮刷、機器刷等
H743067　新天公司

遺失聲明

聲明

大公報　分類廣告

京都·新聲
贏得傳風流　名伶
今晚午夜場　行刺

皇后·皇都·麗聲·黃金
今天五場獻映
十八羅漢陣

珠江·銀都　3891167　3-023941
週末請早
虎頭釘風

太平·國際
今獻映
十八羅漢陣
龍爭虎鬥

新華·新都
五項金像獎之最佳影片
飛越瘋人院

港九影院聯合廣告

南華·南洋　5737388　3881755
週末請早今天五場仍映
雙犬擒兇

京華·大華·華聲
今天五場請早
大煞星與亡命客

紐約·凱聲　3-816656　5-768721
今天五場請早
青春俱樂部

海運·百樂　H702412　K678091
今天六場

普慶·新光　H632959北角　K849977
週末請早
虎頭釘風

國泰　H-724745
冰天雪地